UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Engleski jezik 1 | | | | |
| Šifra/kod | ANG 105 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 2 |
| Ciklus studija | prvi | Semestar | prvi | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik, bosanski jezik, hrvatski jezik, srpski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nejla Kalajdžisalihović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:155<br>Email:nejla.kalajdzisalihovic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253129 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Vedad Lihovac | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 207 E-mail: vedad.lihovac@ff.unsa.ba Telefon: + 387 33 253 185 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar_____; vježbe___1____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij se sastoji iz tri međusobno povezane cjeline: pregled gramatike engleskog jezika na nivou vrste riječi (morfologija), pregled gramatike engleskog jezika na nivou rečenične strukture (sintaksa), te razumijevanje tekstova. Nastava u vezi sa ponavljanjem pregleda gramatike zamišljena je u vidu predavanja i propratnih vježbi na sljedeće tematske podcjeline: 1. Glagoli; 2. Imenice; 3. Pridjevi; 4. Prilozi; 5. Zamjenice; 6. Član; 7. Brojevi; 8. Rečenica. Sve tematske cjeline podrazumijevaju obradu sa aspekta specifičnosti podjela, osobina, tvorbi, pravilnosti-nepravilnosti i sl. Nastava za treći segmet kolegija (razumijevanje tekstova) vrši se isključivo na satima vježbi. Težište vježbi usmjereno je ka pronalaženju glavne ideje teksta, razumijevanju strukture i organizacije teksta, te prepoznavanju gramatičkih oblika i struktura. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Ovim bi se studenti pripremili i za nastavu iz predmeta Opći engleski 2, čiji je osnovni cilj produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći da:<br>1. analizira sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg oblika riječi i odgovarajuće riječi.<br>2. analizira sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg glagolskog oblika.<br>3. transformira rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja.<br>4. aktivira osnove engleskog jezika struke u govoru i pismu.<br>5. diskutira o aktuelnim temama na engleskom jeziku. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| Sedmica<br>Datum | P- Vrste riječi, glagoli i njihove osobine. Pomoćni glagoli *to be* i *to have*<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **1.**<br>1.10.-7.10. | P-*Present Continuous* vs *Present Simpe Tense*<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **2.**<br>8.10.-14.10. | P-Present Simple and Present Continuous Tense for the future<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **3.**<br>15.10.-21.10. | P-Past Simple vs Present Perfect Tense<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **4.**<br>22.10.-28.10. | P-Past Continuous vs Past Simple Tense<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **5.**<br>29.10.-4.11. | P-Past Perfect vs Past Simple Tense<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **6.**<br>5.11.-11.11. | P-Past Perfect Continuous vs Past Perfect and Past Continuous<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **7.**<br>12.11.-17811. | P-Future Continuous and Future Perfect Tense; *will* and *be going to*<br>V - *Test provjere znanja vokabulara 1* |
| **8.**<br>19.11.-25.11. | *Polusemestralna provjera znanja* |
| **9.**<br>26.11.-2.12. | P- Modalni glagoli: can, could, be able to<br>will, would, used to<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |

| | |
|---|---|
| **10.**<br>3.12.-9.12. | P- Modalni glagoli: must, have got to<br>may, might<br>should, ought to and had better<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **11.**<br>10.12.-16.12. | P-Nouns; Agreement between subject and verb; countable and uncountable nouns<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **12.**<br>17.12.-23.12. | P- Član: a/ an, the, zero article<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **13.**<br>24.12.-30.12. | P- Pronouns; himself, herself, themselves, one<br>V- Analiza teksta, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **14.**<br>31.12.-6.1. | P-Pregled gramatike<br>*V - Test provjere znanja vokabulara 2* |
| **15.**<br>7.1.-13.1. | Priprema za ispit |
| **16.**<br>15.1.-19.1.<br>**17.**<br>22.1.-26.1. | *Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu* |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | Provjera znanja se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu, na kojem se utvrđuje konačna ocjena, po sljedećim elementima aktivnosti, odnosno propisanih oblika provjere znanja:<br>▪ Prva provjera znanja (Grammar) - 30%<br>▪ Test provjere znanja vokabulara 1 i 2 - 20%<br>▪ Završna provjera znanja (Grammar and Language in Use) - 50% |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Prva provjera znanja (*Grammar*) | 30 | 30 |
| 2. | Test provjere znanja vokabulara 1 i 2 | 20 | 20 |
| 3. | Završna provjera znanja (*Grammar and Language in Use*) | 50 | 50 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

| | |
|---|---|
| | Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• Prva provjera znanja (Grammar) provjerava osnove gramatike u pripremi za završnu provjeru znanja.<br>• Test provjere znanja vokabulara 1 i 2: Student savladava upotrebu vokabulara u konteksu i šire, i stiče praktičan uvid u gramatičke strukture teksta. Vokabularni test prati materijale (stručne tekstove) koji se obrađuju na satima vježbi. Napomena: Studenti koji nisu pristupili Testu provjere znanja vokabulara 1 mogu ostvariti bodove na oba testa u posljednjoj sedmici nastave, kako je predviđeno silabusom. Na završnoj provjeri znanja, nije moguće polagati Test provjere znanja vokabulara 1 i 2.<br>• Završna provjera znanja sadrži zadatke koji ispituju poznavanje gramatike predviđene silabusom i situacionog engleskog jezika i svakodnevnog jezika struke (Language in Use). |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Raymond, M. (2004). *English Grammar in Use,* 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>Tekstovi iz savremene stručne literature/oblasti po izboru nastavnika/saradnika (kompilacija tekstova)*<br><br>*Dodatna*<br><br>Blanchard, K.& C. Root (2006). *Ready to Read More: A Skills-Based Reader*. New York: Pearson Education.<br><br>Walker, E.& S. Elsworth (2000). *Grammar Practice (for Intermediate Students).* Essex: Pearson Education Limited. |
| Napomene | *Kompilacija tekstova dostupna studentima u elektronskoj ili printanoj formi. Tekstovi se kompiliraju u skladu sa kombinacijama različitih studijskih grupa koje pohađaju predmet. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | **Anglistika** | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Engleski jezik 1 – opći predmet** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 105 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni | ECTS | 2 |
| Ciklus studija | 1. | Semestar | 1. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | - | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski i bosanski/hrvatski/srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr Selma Đuliman | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 247<br>E-mail: selma.djuliman@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 100 | Termin konsultacija | ponedjeljkom od 12-13, 14-16<br>utorkom od 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Alma Žero, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: alma.zero@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 129 | Termin konsultacija | ponedjeljkom 15-17<br>srijedom od 10-13 | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; seminar_____; vježbe: 1 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij se sastoji iz tri međusobno povezane cjeline: pregled gramatike engleskog jezika na nivou vrste riječi (morfologija), pregled gramatike engleskog jezika na nivou rečenične strukture (sintaksa), te razumijevanje tekstova. Sve tematske cjeline podrazumijevaju obradu sa aspekta specifičnosti podjela, osobina, tvorbi, pravilnosti-nepravilnosti i sl. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Ovim bi se studenti pripremili i za nastavu iz predmeta Opći *engleski 2*, čiji je osnovni cilj produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke. | | | | |
| Ishodi učenja | - upoznati studente sa osnovnom strukturom engleskog jezika<br>- ohrabriti studente da se izražavaju na stranom jeziku, makar u osnovnim okvirima<br>- ohrabriti studente da čitaju tekstove tematski bliske studiju kojeg su odabrali. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| **Sedmica** | **Nastavna jedinica** |
| **1.** | **Prijem brucoša** |
| **2.** | Upoznavanje sa silabusom i semestralnim obavezama<br>P Adventure – pronunciation:emphatic stress, dialogues<br>V Group assignment |
| **3.** | P Expedition – predictions and intentions<br>V Group assignment |
| **4.** | P Revision<br>V Group assignment |
| **5.** | P Reduced relative clauses<br>V Group assignment |
| **6.** | P Writing workshop – formal style<br>V Group assignment |
| **7.** | P Learning - contractions<br>V Group assignment |
| **8.** | **Polusemestralna provjera znanja studenata** |
| **9.** | P Reported statements<br>V Group assignment |
| **10.** | P Careers – unstressed function words<br>V Group assignemnt |
| **11.** | P Conditionals – introduction and practice<br>V Group assignment |
| **12.** | P Inspiration – Word boundaries<br>V Group assignment |
| **13.** | P Innovation – Word stress, Past modals<br>V Group assignment |
| **14.** | P Classroom debate<br>V Group assignment |
| **15.** | Revision |
| **16.** | **Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)** |
| **17.** | **Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu** |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Vježbe</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu, nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Prisustvo i učešće tokom predavanja</td><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Prezentacije (grupni zadatak)</td><td>40</td><td>40</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>
- predavanjima i vježbama su obavezni prisustvovati redovni studenti (do 10% ocjene će se dodijeliti na osnovu prisustva i aktivnosti);<br>
- grupni zadatak (prezentacije) koji su dužni obaviti svi redovni i vanredni studenti će se realizovati na časovima vježbi<br>
- završni ispit se sastoji iz teorije i zadataka koji će se obraditi na časovima predavanja uz popratne materijale.<br><br>Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Literatura</td><td>Obavezna<br>
1. Grgić, Berislav i Brihta, Jolanda. Engleska gramatika za svakoga. Školska knjiga Zagreb, 1986.<br>
2. Murphy, Raymond. English Grammar in Use. Cambridge University Press, Cambridge, 1999.</td></tr>
<tr><td>Dodatna</td></tr>
<tr><td>Napomene</td><td>U slučaju da se datum nekog vjerskog praznika podudari sa danom kada se iz ovog predmeta inače održava nastava, predmetna nastavnica će držati samo sate konsultacija. Novo se gradivo neće obrađivati.</td></tr>
</table>

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Engleski jezik 1 | | | | |
| Šifra/kod | ANG 105 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 2 |
| Ciklus studija | prvi | Semestar | prvi | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik, bosanski jezik, hrvatski jezik, srpski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nejla Kalajdžisalihović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:155<br>Email:nejla.kalajdzisalihovic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253129 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Nermina Čordalija, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 209; 237<br>Email:nermina.cordalija@ff.unsa.ba;<br>Telefon: 253140 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar_____; vježbe___1____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij se sastoji iz tri međusobno povezane cjeline: pregled gramatike engleskog jezika na nivou vrste riječi (morfologija), pregled gramatike engleskog jezika na nivou rečenične strukture (sintaksa), te razumijevanje tekstova. Nastava u vezi sa ponavljanjem pregleda gramatike zamišljena je u vidu predavanja i propratnih vježbi na sljedeće tematske podcjeline: 1. Glagoli; 2. Imenice; 3. Pridjevi; 4. Prilozi; 5. Zamjenice; 6. Član; 7. Brojevi; 8. Rečenica. Sve tematske cjeline podrazumijevaju obradu sa aspekta specifičnosti podjela, osobina, tvorbi, pravilnosti-nepravilnosti i sl. Nastava za treći segmet kolegija (razumijevanje tekstova) vrši se isključivo na satima vježbi. Težište vježbi usmjereno je ka pronalaženju glavne ideje teksta, razumijevanju strukture i organizacije teksta, te prepoznavanju gramatičkih oblika i struktura. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje studenata sa osnovnim gramatičkim strukturama (vrste riječi i osnovne rečenične strukture) i leksikom na nivou srednjeg stepena poznavanja engleskog jezika, radi lakšeg razumijevanja tekstova općeg karaktera. Ovim bi se studenti pripremili i za nastavu iz predmeta Opći engleski 2, čiji je osnovni cilj produbljivanje postojećeg znanja i priprema studenata za samostalan rad na tekstovima iz struke. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći da:<br>1. analizira sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg oblika riječi i odgovarajuće riječi.<br>2. analizira sadržaj s ciljem upotrebe odgovarajućeg glagolskog oblika.<br>3. transformira rečenične konstrukcije u rečenične konstrukcije istog ili sličnog značenja.<br>4. aktivira osnove engleskog jezika struke u govoru i pismu.<br>5. diskutira o aktuelnim temama na engleskom jeziku. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10.-7.10. | P- Vrste riječi, glagoli i njihove osobine. Pomoćni glagoli *to be* i *to have*<br>V- Uvod, predstavljanje, upoznavanje |
| **2.**<br>8.10.-14.10. | P-*Present Continuous* vs *Present Simpe Tense*<br>V- Analiza teksta *How to Motivate Your Students*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **3.**<br>15.10.-21.10. | P-Present Simple and Present Continuous Tense for the future<br>V- Motivation, grupni rad, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **4.**<br>22.10.-28.10. | P-Past Simple vs Present Perfect Tense<br>V- Analiza teksta *New Classroom Trend: Flexible Seating*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **5.**<br>29.10.-4.11. | P-Past Continuous vs Past Simple Tense<br>V- Analiza teksta *Childhood ADHD and Poor Self-Esteem*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **6.**<br>5.11.-11.11. | P-Past Perfect vs Past Simple Tense<br>V- Analiza teksta *The Real Reason Behind Teen Anxiety and Depression*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **7.**<br>12.11.-17811. | P-Past Perfect Continuous vs Past Perfect and Past Continuous<br>V- *Test provjere znanja vokabulara 1* |
| **8.**<br>19.11.-25.11. | *Polusemestralna provjera znanja studenata* |
| **9.**<br>26.11.-2.12. | P-Future Continuous and Future Perfect Tense; *will* and *be going to*<br>V- Analiza teksta *Young Children Prefer Kindness over Winning in a Conflict*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **10.**<br>3.12.-9.12. | P- Modalni glagoli: can, could, be able to<br>will, would, used to |

| | |
|---|---|
| | V- *Frustration and controlling anger*, grupni rad, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **11.**<br>10.12.-16.12. | P- Modalni glagoli: must, have got to, may, might, should, ought to and had better<br>V- Analiza teksta *Aspects of the Reading Process and Reading Efficiency*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **12.**<br>17.12.-23.12. | P-Nouns; Agreement between subject and verb; countable and uncountable nouns<br>V- Analiza teksta *Theories of Child Development*, diskusija, usvajanje vokabulara |
| **13.**<br>24.12.-30.12. | P- Član: a/ an, the, zero article<br>V – Provjera znanja vokabulara (puzzling pairs in English) |
| **14.**<br>31.12.-6.1. | P- Pronouns; himself, herself, themselves, one<br>V-Provjera znanja vokabulara (common errors) |
| **15.**<br>7.1.-13.1. | P- Conjunctions<br>V-Provjera znanja vokabulara—revision |
| **16.**<br>15.1.-19.1. | P- Pregled gramatike<br>*V- Test provjere znanja vokabulara 2* |
| **17.**<br>22.1.-26.1.<br>**18.** | *Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu* |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Provjera znanja se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu, na kojem se utvrđuje konačna ocjena, po sljedećim elementima aktivnosti, odnosno propisanih oblika provjere znanja:<br>▪ Prva provjera znanja (Grammar) - 30%<br>▪ Aktivnost i učešće na nastavi (diskusija, rad u grupama, test provjere znanja vokabulara ) - 20%<br>▪ Završna provjera znanja (Grammar and Language in Use) - 50% |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Prva provjera znanja (Grammar) | 30 | 30 |
| 2. | Test provjere znanja vokabulara 1 i 2 | 20 | 20 |
| 3. | Završna provjera znanja (Grammar and Language in Use) | 50 | 50 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

| | |
|---|---|
| | • Prva provjera znanja (Grammar) provjerava osnove gramatike u pripremi za završnu provjeru znanja.<br>• Test provjere znanja vokabulara 1 i 2: Student savladava upotrebu vokabulara u konteksu i šire, i stiče praktičan uvid u gramatičke strukture teksta. Vokabularni test prati materijale (stručne tekstove) koji se obrađuju na satima vježbi. Napomena: Studenti koji nisu pristupili Testu provjere znanja vokabulara 1 mogu ostvariti bodove na oba testa u posljednjoj sedmici nastave, kako je predviđeno silabusom. Na završnoj provjeri znanja, nije moguće polagati Test provjere znanja vokabulara 1 i 2. Studenti mogu ostvariti dodatnih 5 bodova (maksimalno) za učešće u eksperimentu (*Reading Comprehension*) u jednom semestru.<br>• Završna provjera znanja sadrži zadatke koji ispituju poznavanje gramatike predviđene silabusom i situacionog engleskog jezika i svakodnevnog jezika struke (Language in Use). |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Raymond, M. (2004). *English Grammar in Use,* 3rd edition. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>Prica, M. (1996). *English for Students of Psychology and Education*. Beograd: Plato. (tekstovi po izboru nastavnika/saradnika (kompilacija tekstova))*<br><br>*Kompilacija tekstova dostupna studentima u elektronskoj ili printanoj formi. |
| | *Dodatna*<br><br>Blanchard, K.& C. Root (2006). *Ready to Read More: A Skills-Based Reader*. New York: Pearson Education.<br><br>Walker, E.& S. Elsworth (2000). *Grammar Practice (for Intermediate Students).* Essex: Pearson Education Limited. |
| Napomene | - |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Anglistika</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Uvod u studij jezika</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 110</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezni</td><td>ECTS</td><td>3</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>1.</td><td>Semestar</td><td>1.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">nema</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski i bosanski/hrvatski/srpski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Doc. dr Selma Đuliman</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 247<br>E-mail: selma.djuliman@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 100</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">ponedjeljkom od 12 do 13; 14 – 16<br>utorkom od 10 do 12</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">nema</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: –<br>E-mail: –<br>Telefon: –</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja 2; seminar_____; vježbe_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij je zamišljen kao pregled osnovnih lingvističkih pravaca i disciplina; osnovnih jezičkih kategorija i njihovih odnosa.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Cilj predmeta je upoznati studente sa najbitnijim osobinama ljudskog jezika, zatim sa lingvističkim disciplinama kao sto su semantika, pragmatika, usvajanje jezika (…) koje se neće izučavati tokom prvog ciklusa, te sa osnovnim gramatičkim kategorijama kako bi se što bolje pripremili za praćenje predmeta Pregled engleske gramatike u narednom semestru.</td></tr>
<tr><td>Ishodi učenja</td><td colspan="5">1. steći dublji uvid u tumačenje temeljnih lingvističkih jedinica<br>2. usvojiti teorijske i praktične osnove različitih lingvističkih pravaca i kategorija<br>3. upoznati se sa sistemima i klasifikacijom lingvističkih disciplina<br>4. prepoznati na primjerima fenomene koji se prikažu tokom predavanja<br>5. analizirati i tumačiti pojmove i odnose između osnovnih lingvističkih jedinica<br>6. definirati i prepoznati osnovne kategorije izučavanja lingvističkih disciplina</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **U ovoj sedmici nema predavanja: prijem brucoša je planiran u terminu nastave.** |
| **2.** | Linguistic disciplines – an overview; a short introduction to the development of language science |
| **3.** | What is language: basic characteristics |
| **4.** | Basic grammatical concepts: parts of speech: lexical words: nouns, adjectives, verbs, adverbs |
| **5.** | Word relations |
| **6.** | Register(s) |
| **7.** | An overview of the topics covered in the first half of the semester |
| **8.** | **Polusemestralna provjera znanja studenata** |
| **9.** | Linguistic disciplines: introduction to semantics – types of reference |
| **10.** | Pragmatics and Discourse analysis (part one) |
| **11.** | Pragmatics and Discourse analysis (part two) |
| **12.** | Critical Discourse Analysis |
| **13.** | **Božićni praznici – predmetna nastavnica neće izvoditi predavanje, nego samo sate konsultacija** |
| **14.** | **Nova godina – neradni dani** |
| **15.** | Semantics |
| **16.** | **Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)** |

| 17. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
|---|---|
| TBA | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Interaktivna predavanja</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu, nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Prisustvo i učešće tokom predavanja</td><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>45</td><td>45</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna semestralna provjera znanja</td><td>45</td><td>45</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>
- predavanjima su obavezni prisustvovati redovni studenti (do 10% ocjene će se dodijeliti na osnovu prisustva i aktivnosti);<br>
- vanredni studenti mogu radnim subotama, uz prethodnu najavu predmetnom nastavniku, doći na konsultativnu nastavu u terminu koji je na web stranici fakulteta označen za vanredne studente;<br>
- polusemestralna provjera znanja podrazumijeva testiranje pređenog gradiva do 8. sedmice nastave (i redovni i vanredni studenti imaju pravo pristupiti polusemestralnoj provjeri znanja);<br>
- ukoliko student postigne nedovoljan broj bodova prema važećoj skali ocjenjivanja, obavezan je polagati cijelo gradivo na završnom ispitu (studenti koji postignu prolaznu ocjenu, na završnom ispitu polažu dio gradiva od 9. sedmice do kraja nastave u semestru.<br><br>
Napomena: Gorenavedeno bodovanje odnosi se na redovne studente. Vanredni studenti će biti ocijenjeni na osnovu polusemestralne provjere znanja i završnog ispita.</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td>Literatura</td><td>Obavezna<br><br>
Meyer, Charles K. (2009). Introducing English Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>
Yule, George. (2014). The Study of Language (5th ed.). Cambridge: Cambridge University Press.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | *Dodatna*<br><br>- |
| Napomene | - |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Morfologija | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 112 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | I | Semestar | I | Ak. godina | 18/19. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nataša Stojaković | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 207<br>E-mail: natasa.stojakovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033 253 185 | Termin konsultacija | utorkom 9-12<br>srijedom 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | --- | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 2; seminar --; vježbe 2 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Nakon usvajanja jedinice opisa – morfema – studenti se upoznaju s različitim morfološkim procesima u savremenom engleskom. Kolegij detaljno obrađuje: fleksiju, derivaciju i druge karakteristično produktivne morfološke procese kao što su tvorba složenica, konverzija, skraćivanje i dr. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija je upoznavanje s osnovnom pojavama iz oblasti morfologije, posebno onih potrebnih za morfološku analizu riječi u engleskom jeziku radi boljeg razumijevanja veza među riječima. | | | | |
| Ishodi učenja | Nakon uspješno okončanih obaveza u nastavnom predmetu studenti će:<br>• poznavati osnovne pojave iz oblasti fleksije i tvorbe riječi u engleskom jeziku<br>• moći da opišu strukturu riječi u engleskom jeziku i analiziraju morfološki kompleksne riječi<br>• moći da prepoznaju prisustvo uticaja drugih jezika (prvenstveno francuskog i latinskog) na vokabular engleskog jezika, a koji su ostavili traga i na njegovom morfološkom sistemu | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>3.10. | Words as units of language. Types, tokens. Lexical items |
| **2.**<br>10.10. | Morpheme: bound vs. free. Roots, affixes, combining forms |
| **3.**<br>17.10. | Allomorphs. Morphemes and meaning |
| **4.**<br>24.10. | Lexemes, word forms, grammatical words.<br>Inflectional morphology. Forms of nouns |
| **5.**<br>31.11. | Nouns: the English Genitive. Forms of pronouns and determiners. Forms of verbs |
| **6.**<br>7.11. | Forms of adjectives. Forms of adverbs. Derivational morphology. Conversion |
| **7.**<br>14.11. | Derived adverbs. Derived nouns. Revision |
| **8.**<br>19.–23.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>28.11. | Derived adjectives. Derived verbs |
| **10.**<br>5.12. | Compounds. Phrasal words |
| **11.**<br>12.12. | Other types of word formation: clips, blends, back formation, acronyms, &c. |
| **12.**<br>19.12. | Word structure: multiple affixation |
| **13.**<br>26.12. | Word structure: compounds within compounds. Productivity |
| **14.**<br>2.1. | 1.-2.1.2019. Nova godina – državni praznik |
| **15.**<br>9.1. | Historical sources of English word formation. Revision |
| **16.**<br>14.1.–18.1. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>21.1.–25.1.<br>**18.**<br>28.1.–1.2. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</td><td>Nastava se odvija kroz predavanja i vježbe.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>
• Polaganjem polusemestralnog ispita (50%)<br>
• Polaganjem završnog ispita (50%)</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Literatura</td><td>Obavezna<br><br>
Carstairs-McCarthy, Andrew. 2002. An Introduction to English Morphology: Words and their structure. Edinburgh: Edinburgh University Press.<br><br>
Klinar, Stanko and Margaret Davis. 2012. English Word-Formation with Exercises. Part one & Part two (Derivation). 5th edition. Ljubljana: Filozofska fakulteta, Oddelek za anglistiko in amerikanistiko (Part One: pp. 10–39).<br><br>
Posebno sastavljen material o determinatorima, imenicama s nepravilnom množinom, genitivu i poređenju pridjeva (dostupan u čitaonici i kopirnici).</td></tr>
<tr><td>Dodatna<br><br>
Aronoff, Mark and Kirsten Fudeman. 2005. What is Morphology?. Malden, MA: Balckwell.<br><br>
Bauer, Laurie. 1983. English Word-Formation. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>
Huddleston, Rodney and Geoffrey Pullum (eds.). The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press. pp. 1565–1721.<br><br>
The most recent edition of a learner’s dictionary of English.</td></tr>
<tr><td>Napomene</td><td>Nastavnik će povremeno u nastavi koristiti dodatni material i vježbe koje će dijeliti studentma.</td></tr>
</table>

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | **Anglistika** | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Suvremeni engleski jezik 1** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 131 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni | ECTS | 3 |
| Ciklus studija | 1. | Semestar | 1. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | - | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski i bosanski/hrvatski/srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Dr. Selma Đuliman, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 247<br>E-mail: selma.djuliman@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 100 | Termin konsultacija | ponedjeljkom od 12-13, 14-16<br>utorkom od 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Alma Žero, MA, asistent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: alma.zero@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 129 | Termin konsultacija | ponedjeljkom od 15-17<br>srijedom od 10-13 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Dajana Zečić-Durmišević, MA, asistent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: dajana.zecic.durmisevic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 – 129 | Termin konsultacija | ponedjeljkom od 16-18<br>četvrtkom od 15-18 | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; seminar_____; vježbe: 5 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Na praktičnim jezičkim vježbama koje se izvode u učionici analiziraju se i prevode savremeni književni tekstovi sa B/H/S jezika (kratke pricče) na engleski jezik i engleskih književnih tekstova na B/H/S jezik. Prevode se eseji i novinski članci, prvenstveno o savremenim temama, koji su težinom i zahtjevnošću primjereni studentima prvog semestra. Pored rada na prevođenju, predmet podrazumijeva i usmenu komunikaciju, usmjerenu na izgradnju vještina slušanja i govora. Usmena izlaganja studenata (bilo samostalno ili u grupama) organiziraju se na zadane teme tokom nastave. Ovaj segment rada podrazumijeva individualni istraživački rad i korištenje različitih izvora. Izrada portfolija (istraživanje, prikupljanje izvora, obrada teksta, izrada portfolija) je sastavni dio rada u ovom segmentu izučavanja engleskog jezika. Pisanje eseja na zadane teme i savladavanje vještine pisanja po diktatu je četvrti segment rada u izučavanju savremenog engleskog jezika. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Glavni cilj ovog kolegija je da student savlada osnovne jezičke vještine (razumijevanje, slušanje, govor i pisanje) kao i osnovne metode pismenog prevođenja sa engleskog na | | | | |

| | |
|---|---|
| | B/H/S jezik i obratno. Vještine prevođenja u oba smjera uvježbavaju se na djelima savremenih britanskih i američkih pisaca, odnosno autora koji pišu na B/H/S jeziku, kao i na izboru novinskih članaka. Cilj vježbi je izgradnja vokabulara, sa osvrtom na registar i stil govornog i pisanog engleskog jezika, te sposobnost razumijevanja teksta kao cjeline. Uz to se radi na izgradnji osnovnih vještina kompiliranja, analize, sinteze i predstavljanja pisanog materijala, u obliku eseja na zadate teme. |
| Ishodi učenja | - prepoznati i opisati sličnosti i razlike između engleskog i bhs gramatičkog sistema,<br>- savladati osnovne vještine prevođenja književnog teksta sa engleskog i na engleski jezik,<br>- analizirati tekstove, opisati suštinu i argumentovano učestvovati u diskusiji (kritički razmišljati) na osnovu datog teksta (znajući na koji način da traži i povezuje teme, riječi i ideje), te o svakodnevnim/savremenim temama,<br>- proširiti vokabular kroz obradu tekstova (nove riječi, sinonimi, antonimi, kolokacije),<br>- koristiti rječnik i definirati ključne riječi datog teksta na engleskom jeziku,<br>- napisati sastav na odabranu temu koristeći tačne rečenične strukture,<br>- govoriti relativno tečno vodeći računa o gramatičkoj korektnosti, pravilnom izgovoru i intonaciji (ali su kod studenta još uvijek primjetni različiti tipovi zastajkivanja i strani akcenat, te pravi greške fonološke prirode),<br>- primjenjivati različite strategije učenja i sve četiri vještine slušanja, govora, čitanja i pisanja. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| **Sedmica** | **Nastavna jedinica** |
| **1.** | Introduction to the course |
| **2.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay (essantials) |
| **3.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, topic and supporting clause |
| **4.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, descriptions |
| **5.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, characteristic vocabulary in written texts |
| **6.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, descriptions, critical analysis (I) |
| **7.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, critical analysis (II) |
| **8.** | **Polusemestralna provjera znanja studenata** |
| **9.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, narratives |

| | |
|---|---|
| **10.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, imposed topics |
| **11.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, elements of science in writing (I) |
| **12.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, elements of science in writing (II) |
| **13.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, genres |
| **14.** | Translation, reading comprehension, conversation, essay, style |
| **15.** | An overview of topics covered during the semester |
| **16.** | **Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave)** |
| **17.** | **Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu** |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Vježbe</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu, nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Prisustvo i učešće tokom predavanja i vježbi</td><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Usmeni ispit</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna provjera znanja</td><td>60</td><td>60</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>
- predavanjima i vježbama su obavezni prisustvovati redovni studenti (do 10% ocjene će se dodijeliti na osnovu prisustva i aktivnosti);<br>
- vanredni studenti mogu radnim subotama, uz prethodnu najavu predmetnom nastavniku i asistentu, doći na konsultativnu nastavu u terminu koji je na web stranici fakulteta označen za vanredne studente;<br>
- usmeni ispit podrazumijeva provjeru na osnovu konverzacijskih vježbi tokom kojih se studenti pripremaju kroz razne didaktičke materijale i metodičke oblike rada<br>
- završna provjera znanja se sastoji iz četiri elementa čiji zbir nosi 60% završne ocjene (diktat 15%, prevod sa BHS-ENG 15%, prevod sa ENG-BHS 15%, esej 15%).<br><br>
Napomena:</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. *English Literature Writing Guide* (University of Edinburgh)<br>2. Johnston, I. (2015). *Essays and Arguments: A Handbook for Writing Student Essays.* Calgary: Broadview Press.<br>3. Carmen, R. (2011). *Spoken English: Flourish Your Lnaguage.* New Delhi: Ahbishek Publications. |
| | *Dodatna* |
| Napomene | U slučaju da se datum nekog vjerskog praznika podudari sa danom kada se iz ovog predmeta inače održava nastava, predmetna nastavnica će držati samo sate konsultacija. Novo se gradivo neće obrađivati. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Uvod u studij književnosti | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 140 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 tj. 2* |
| Ciklus studija | I | Semestar | I | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik /jezik studija | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Ifeta Čirić-Fazlija | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 242/IV<br>E-mail: ifeta.ciric@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253188 | Termin konsultacija | vidjeti ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Srebrenka Mačković, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 242/IV<br>E-mail: srebrenka.mackovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253188 | Termin konsultacija | vidjeti ff.unsa.ba | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _1_; seminar___1tj.0*__; vježbe__2 tj. 1*_ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Pregled osnovnih aspekata književne teorije što u prvom dijelu kolegija uključuje klasifikaciju i kratki prikaz historijskog razvoja najvažnijih književnih vrsta: epa, poezije, drame i romana, odnosno njihovih karakteristika. Dramski žanr se obrađuje razmatranjem i upoređivanjem karakteristika starogrčkog i šekspirijanskog/elizabetanskog teatra, s posebnim naglaskom na reprezentativnim komadima Kralj Edip i Hamlet, odnosno teorijskim razgraničenjem iluzionističkog i anti-iluzionističkog teatra. Dio posvećen naratologiji, između ostalog, uključuje razmatranje karakterizacije, osnovnih elemenata romaneskne radnje, te narativnih uglova i vrsta naratora. Drugi dio obuhvata klasifikaciju osnovnih retoričkih i stilskih figura s posebnim osvrtom na metaforu i metonimiju. U završnom dijelu kolegija se daje kratki historijat pregleda razvoja književne teorije od antike do 20. stoljeća. Kolegij uključuje pojašnjenje ključnih književno-teorijskih pojmova i stručne terminologije vezane za teoriju lirike, drame i romana, retoričke figure, te književno-historijske kritičke pravce. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznati studente s osnovama teorije književnosti s posebnim osvrtom na anglosaksonsko područje. Ovladavanje osnovnom književno-teorijskom terminologijom, žanrovskim podjelama i osobenostima i osnovnim književno-kritičkim teorijama u historijskom presjeku. Osposobiti studente za ovladavanje osnovnom terminologijom potrebnom za analizu književnih djela. | | | | |
| Ishodi učenja | 1. usvojiti ključne književne termine i pojmove;<br>2. usvojiti činjenice o najvažnijim književnim vrstama, stilovima, te | | | | |

| | |
|---|---|
| | književnim i kulturološkim teorijama, klasifikacijama i pristupima;<br>3. diskutirati o književno-historijskom razvoju i najvažnijim književnim vrstama, stilovima, teoretičarima i književno-kulturološkim djelima zapadnog svijeta i angloameričke književnosti;<br>4. samostalno čitati, analizirati i kritički procjenjivati književno-kulturološke i teoretske tekstova te uspješno primjenjivati književno-teoretske termine i koncepte u analizi tekstova različitih rodova iz angloameričkog podneblja (i šire);<br>5. demonstrirati svjesnost o vezi teksta i njegovog konteksta tj. potrebi proučavanja teksta unutar šireg literarnog i vanliterarnog konteksta;<br>6. razvijati i produbljavati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti;<br>7. integrirati znanje putem povezivanja i uspoređivanja saznanja iz ovog i drugih književnih, kulturoloških i jezičkih kolegija. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (PREDAVANJA I SEMINARI) |
| **1.**<br>1. – 5. 10. 2018. | **Uvodne napomene: predstavljanje kolegija i studentskih obaveza.**<br>**Pojam i uloga književnosti;**<br>**diskusija: Terry Eagleton,** *Introduction to Literary Theory*, Chapter 1. «What is literature» |
| **2.**<br>8. – 12. 10. 2018. | **Književne vrste: ep–**historijska pozadina, klasifikacija, odlike<br>**diskusija**: Daniel **Chandler**, "An Introduction to Genre Theory"; **Aristotel**, *Poetika*, poglavlja 23-24 |
| **3.**<br>15. – 19. 10. 2018. | ***Književne vrste: poezija****–historijska pozadina, klasifikacija, odlike, metrika;*<br>**vježba:** Metrika u W. Shakespeare, Sonnet LV; R. Frost, "Mending Wall"; T. Roethke, "My Papa's Waltz" |
| **4.**<br>22.– 26. 10. 2018. | **Književne vrste: drama–starogrčki teatar**: religijsko utemeljenje, odlike, značaj Aristotelove *Poetike*; **diskusija: Aristotle**: *Poetika*, **poglavlje 9:** definicija tragedije, elementi tragične radnje. |
| **5.**<br>29. 10. – 2. 11. 2018. | **Drama: Elizabetanski teatar**–historijska pozadina, odlike;<br>**diskusija: Sidney,** *The Defence of Poesie***, odabir.** |
| **6.**<br>5. – 9. 11. 2018. | **Diskusija: Sofokle:** *Kralj Edip* (tragična radnja i likovi) vs.<br>**W. Shakespeare,** *Hamlet* **(**tragična radnja **i** likovi**).** |
| **7.**<br>12. – 16. 11. 2018. | **Drama: Iluzionistički i epski teatar**;<br>**diskusija: T. Wilder**, *Our Town:* Predgovor |
| **8.**<br>**21. 11. 2018.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>26. – 30. 11. 2018. | **Naratologija: roman**–historijska pozadina, klasifikacija, odlike;<br>**diskusija: V. Woolf**, "The Narrow Bridge of Art" |
| **10.**<br>3. – 7. 12. 2018. | **Naratologija: uglovi naracije i vrste pripovjedača;**<br>**diskusija: V. Woolf, "The Narrow Bridge of Art"** |
| **11.**<br>10. – 14. 12. 2018. | **Stilske figure:** uvod i klasifikacija; **metafora i metonimija;**<br>**diskusija: Ted Hughes**, "Lovepet" |
| **12.**<br>17. – 21. 12. 2018. | **Historijski pregled književne kritike:**<br>**klasična teorija** Platon-Aristotel-Longinus; **diskusija: Longinus** |

| | |
|---|---|
| **13.**<br>24. – 28. 12. 2018. | **Historijski pregled književne kritike:**<br>**renesansna teorija—Philip Sidney; diskusija:** *The Defence of Poesy* |
| **14.**<br>31. 12. 2018. – 4. 1. 2019. | **Historijski pregled književne kritike:**<br>**neoklasicizam, romantizam, viktorijanska kritika;** |
| **15.**<br>7. – 11. 1. 2019. | **Historijski pregled književne kritike:**<br>**pregled savremene kritičke teorije:** Nova kritika, dekonstrukcija, psihoanalitička, feministička, marksistička itd**.** |
| **16.**<br>14**. –** 18. 1. 2019. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**23. 1. 2019.**<br>**18.**<br>28. 1. – 1. 2. 2019. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (VJEŽBE) |
| **1.**<br>1. – 5. 10. 2018. | **Upoznavanje sa studentima i predstavljanje metoda rada.** |
| **2.**<br>8. – 12. 10. 2018. | Klasifikacija poezije & presjecište epskih/narativnih, lirskih i dramskih odlika<br>**S. Griffin '**This is the Story of a Day in the Life of a Woman Trying';<br>**Engleske balade:** 'The Demon Lover', 'The Unquiet Grave' |
| **3.**<br>15. – 19. 10. 2018. | Subjektivnost:<br>**Wordsworth,** 'Daffodils'**, Pound,** 'In a Station of a Metro', 'Liu Che', **Whitman**, 'Tears' |
| **4.**<br>22.– 26. 10. 2018. | Perspektiva:<br>**S. Sassoon, '**Glory of Women', **S. Smith**, 'Not Waving but Drowning', **T. Roethke, '**My Papa's Waltz' |
| **5.**<br>29. 10. – 2. 11. 2018. | **Aristotle**: *Poetika*, poglavlja **10** i **11**: prvenstvo radnje u odnosu na likove, jednostavna i složena radnja. |
| **6.**<br>5. – 9. 11. 2018. | **Aristotle**, *Poetika*, **poglavlja 13, 15**: sažaljenje, strah, katarza, tragični ('miješani') likovi<br>**Sofokle:** *Kralj Edip;* **Shakespeare:** *Hamlet* (usporedba tragičnih likova Edipa i Hamleta) |
| **7.**<br>12. – 16. 11. 2018. | **Thornton Wilder,** *Our Town*<br>(dramska priča, dramska radnja, likovi, inscenacija, elementi anti-iluzionističkog teatra) |
| **8.**<br>**21. 11. 2018.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>26. – 30. 11. 2018. | ***Naratologija:***<br>Vanjski ugao naracije & dvije vrste naratora: Odlomci iz **Fieldinga** i **Hemingwaya** |
| **10.**<br>3. – 7. 12. 2018. | ***Naratologija:***<br>Unutrašnji ugao naracije (I) & naracija u prvom licu: Odlomci iz **Swifta** i **Melvillea** |
| **11.**<br>10. – 14. 12. 2018. | ***Naratologija:***<br>Unutrašnji ugao naracije (II) & 'lični' narator; tok svijesti & unutrašnji monolog:<br>Odlomci iz **Woolfove** i **Joycea** |

| | |
|---|---|
| **12.**<br>17. – 21. 12. 2018. | Lakoff, *Metaphors We Live By*<br>Metonimija i personifikacija, str. 33-40<br>**A. Marvell,** "To His Coy Mistress" and/ or **L. Hughes** "Harlem" |
| **13.**<br>24. – 28. 12. 2018. | Pojam božanskog nadahnuća:<br>**Platon**: *Ion* |
| **14.**<br>31. 12. 2018. – 4. 1. 2019. | Neoklasicizam:<br>**Alexander Pope**, "Essay on Criticism" (odlomci) |
| **15.**<br>7. – 11. 1. 2019. | Romantizam: **P. B. Shelley,** *A Defence of Poetry* (odlomci; usporedba) |
| **16.**<br>14**. –** 18. 1. 2019. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**23. 1. 2019.**<br>**18.**<br>28. 1. – 1. 2. 2019. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | Predavanja: eks katedra predavanja uz korištenje audiovizuelnih sredstava i prezentacija; u sklopu seminara i vježbi studenti i studentice se podrobnije upoznaju sa relevantnim tekstovima vezanim za teme obrađene na predavanjima, kroz diskusije i/ili prezentacije koje ih obavezuju na detaljnije i aktivnije bavljenje određenom temom i/ili tekstom. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | učešće studenta u diskusijama na vježbama i seminarima | 25 | 25% |
| 2. | parcijalni ispit | 20 | 20% |
| 3. | kratke sedmične pismene provjere znanja iz nastavnih jedinica obuhvaćenih satovima seminara i predavanja | 20 | 20% |
| 4. | Završni ispit | 35 | 35% |
| | Ukupno: _100_ bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- 1. se postiže redovnim i relevantnim učešćem studenata na satima vježbi i seminara putem diskusija i prezentacija o tekstu predviđenom za datu tematsku jedinku (za vanredne studente koji ne mogu pohađati redovnu nastavu ovaj segment se obavlja u terminima koji se organiziraju jednom mjesečno u radne subote)
- 2. se postiže putem pismene provjere znanja u vidu parcijalnog ispita u osmoj sedmici u semestru koji obuhvata tematske jedinke obrađene do tada
- 3. se postiže redovnim sedmičnim zadaćama koje studenti predaju nastavnici/saradnici na satovima seminara a koje obrađuju tematsku jedinku i analiziraju zadati tekst (kratki odgovori na prethodno pripremljenim materijalima)

| | |
|---|---|
| | • 4. se postiže pismenom provjerom znanja u vidu ispita u sedamnaestoj ili osamnaestoj sedmici koji obuhvata tematske jedinke obrađene u drugom dijelu semestra<br><br>**Napomena**: Eliminatorni segmenti ocjenjivanja su 1. i 4. te se bez prolaznog broja bodova (minimalno 13,75/25 za stavku 1. te minimalno 19,25/35 za stavku 4.) za navedene segmente ukupna ocjena ne može zaključiti sve dok student ne postigne odgovarajući uspjeh. Svim studentima koji obnavljaju godinu se priznaju segmenti uspješno položeni u prethodoj akademskoj godini, ali su dužni da se na početku semestra jave predmetnoj nastavnici i saradnici radi utvrđivanja obaveze pohađanja nastave. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>A. Marvell, "To His Coy Mistress"<br>Alexander Pope, "Essay on Criticism" (odlomci)<br>Anon., "The Demon Lover",<br>Anon., "The Unquiet Grave"<br>Aristotle, ***Poetics*** (odabir poglavlja)<br>Daniel Chandler, "An Introduction to Genre Theory" (na http://visual-memory.co.uk/daniel/Documents/intgenre/chandler_genre_theory.pdf**)**<br>E. Hemingway, "The Short and Happy Life of Francis Macomber" (odlomci)<br>E. Pound, "In a Station of a Metro", "Liu Che",<br>H. Fielding, ***Tom Jones, A Foundling*** (odlomci)<br>H. Melville**, "**Bartleby, The Scrivener: A Story Of Wall-street" (odlomci)<br>J. Joyce, ***Ulysses*** (odlomci)<br>J. Lakoff, ***Metaphors We Live By*** (odabrana poglavlja)<br>J. Swift**,** ***Gulliver's Travels*** (odlomci)<br>L. Hughes, "Harlem"<br>Longinus, *On the Sublime*<br>P. B. Shelley, *A Defence of Poetry* (odlomci)<br>Plato, *Ion*<br>R. Frost, "Mending Wall"<br>S. Griffin, "This is the Story of a Day in the Life of a Woman Trying"<br>S. Sassoon, "Glory of Women",<br>S. Smith, "Not Waving but Drowning",<br>Sidney, ***The Defence of Poesie*** (odabir poglavlja)<br>Sofokle, ***Kralj Edip***<br>T. Hughes, "Lovepet"<br>T. Roethke, "My Papa's Waltz"<br>T. Wilder, ***Our Town*** (tekst drame i Predgovor drami)<br>Terry Eagleton, ***Introduction to Literary Theory*** (Poglavlje 1)<br>V. Woolf, "The Narrow Bridge of Art"<br>**V. Woolf,** ***Mrs. Dalloway*** (odlomci)<br>W. Shakespeare, "Sonnet 55."<br>W. Shakespeare**,** ***Hamlet***<br>W. Whitman, "Tears"<br>Wordsworth, "Daffodils" |

| | |
|---|---|
| | *Dodatna*<br>Culler, Jonathan. *Literary Theory, A Very Short Introduction*, (Oxford: Oxford University Press, 1997).<br>Groden, Michael, Kreiswirth, Martin, Szeman, Imre, Macksey, Richard (ur.). *The Johns Hopkins Guide to Literary Theory and Criticism*, (Baltimore & London: The Johns Hopkins University Press, 1994).<br>Harland, Richard. *Literary Theory from Plato to Barthes*, (New York: St. Martin's Press, 1999).<br>Makaryk, Irena (ur.). *Encyclopedia of Contemporary Literary Theory,* (Toronto: University of Toronto Press, 1993).<br>Ryan, Micheal. *Literary Theory: A Practical Introduction,* (London: Blackwell, 1998). |
| Napomene | Primarni izbor tekstova se može naći u separatima i u različitim hrestomatijama književnosti u biblioteci i čitaonici fakulteta, na javnim/otvorenim bazama podataka na internetu (poput www.poetryfoundation.org; bartleby.com; www.gutenberg.org i slično), te u posebnoj skripti primarnih i sekundarnih materijala.<br>Sekundarni izvori i dodatna/preporučena literatura se mogu naći u biblioteci i/ili čitaonici fakulteta.<br>*Broj ECTS te broj i vrsta kontakt sati se prilagođava NPPu za dvopredmetni studij. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | **ANGLISTIKA** | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Društvena i kulturna historija Velike Britanije do 1485.** | | | | |
| Šifra/kod | **FIL ANG 145** | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 1. | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | / | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr. Lejla Mulalić | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 236<br>E-mail:lejla.mulalic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253-244 | Termin konsultacija | Četvrtak: 10-12 sati; 14-15 sati<br>Petak:12-14 sati | |
| Saradnik | Ime i prezime | Srebrenka Mačković, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 242<br>E-mail: srebrenka.mackovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253-188 | Termin konsultacija | Ponedjeljak:10-13 sati<br>Utorak: 18-20 sati | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __1____; seminar_1_____; vježbe_2 (4 grupe) | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij prati razvoj britanskog društva i kulture od prvih prahistorijskih kultura i misterioznih megalita poput Stonehengea; zatim keltskog perioda koji je ostavio dubok trag u današnjem etničkom i kulturološkom naslijeđu Britanije; preko Rimljana koji su urbanizirali britanski/keltski krajolik i način života; te anglosaksonskog i normanskog osvajanja Britanije koji su obilježeni usponom kršćanstva i feudalizma pa sve do procvata renesansne kulture u Britaniji u vrijeme Tudora. Pri tome se naročita pažnja poklanja karakterističnim društvenim i kulturološkim pojavama, događajima te idejama koje su presudno oblikovale britansku historiju u ovom periodu. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija je upoznati studente sa najznačajnijim društvenim i kulturološkim pojavama, događajima i strujanjima u Britaniji od neolita do početka vladavine dinastije Tudor tj. kasnog srednjeg vijeka. Osim toga, studenti bi trebali steći što bolji uvid u složene pojave kao što su: proces kulturne asimilacije u periodu naseljavanja Britanije, dinamika nastajanja i propitivanja feudalizma, uspon kršćanstva na britanskom otočju te antiklerikalna strujanja u kasnom srednjem vijeku, zatim postepeni razvoj specifičnosti škotskog, irskog i velškog nacionalnog identiteta u odnosu na često dominantni engleski nacionalni identitet i anglocentrični pristup britanskoj historiji. | | | | |

| | |
|---|---|
| | |
| Ishodi učenja | - Upoznavanje sa hronološkim poretkom, relevantnom faktografijom historijskih perioda od neolitskog doba do kraja 15. vijeka i dolaska dinastije Tudor na vlast. Razumijevanje uzročno-posljedičnih odnosa među historijskim događajima i pojavama.<br><br>- Razumijevanje složenijih pojava i ideja kao što su etnička i kulturološka raznolikost Britanije, nastanak i urušavanje feudalizma, borbe za vlast između Crkve i vladara te položaj čovjeka unutar srednjovjekovno-renesansnog koncepta "lanca postojanja". Razvijanje sposobnosti kontekstualiziranja složenijih pojava i ideja.<br><br>- Prepoznavanje i sposobnost analiziranja građevina i umjetničkih predmeta relevantnih za razumijevanje određenih historijskih perioda i naroda koji su svojim naseljavanjem na području današnje Britanije na različite načine učestvovali u stvaranju kompozitnog britanskog kulturnog i historijskog nasljeđa.<br><br>- Razvijanje sposobnosti analize i interpretacije izvornih historijskih tekstova te prikaza historijskih perioda/problematike iz vizure savremenih historičara, čime se ujedno poboljšava jezička kompetencija studenata i razvija svijest o postojanju različitih interpretacija prošlosti.<br><br>- Razvijanje svijesti o mogućnostima primjene znanja i metoda iz oblasti historije i u drugim oblastima njihovog studijskog programa. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica – **PREDAVANJA** |
| **1.**<br>12. 10. | **Upoznavanje studenata sa kolegijem**<br>**Neke specifičnosti (današnje) Britanije: geografski položaj, kulturološka raznolikost i politički sistem**<br><br>John Oakland, *British Civilization*, "Physical features" (pp.12-21); "Political |

| | |
|---|---|
| | institutions" (pp. 76-85, 100-104) |
| **2.**<br>19. 10. | **Kompleksnost i slojevitost nacionalnog identiteta Britanaca danas i kroz historiju**<br><br>John Oakland, *British Civilization*, "The people" (pp.42-63) |
| **3.**<br>26. 10. | **Prahistorija – čudesna arhitektura neolita**<br>**Britanija u doba Kelta**<br><br>David McDowall, *An Illustrated History of Britain*, "Earliest Times", pp. 3-8 |
| **4.**<br>2. 11. | **Keltska umjetnost**<br>Dillon & Chadwick, *The Celtic Realms,* Chapter 12, "Celtic Art", pp. 355-361<br><br>**Rimsko osvajanje Britanije**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain,* Chapter 2 (pp.4-10) |
| **5.**<br>9. 11. | **Različiti oblici romanizacije**<br>**Dolazak kršćanstva**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 3 (pp.11-17)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 4 (pp.18-27) |
| **6.**<br>16. 11. | **Anglosaksonsko doba: "pomračenje i neočekivani procvat"**<br>**Uspon kršćanstva**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 5 (pp.28-33) |
| **7.**<br>23. 11. | **Anglosaksonsko doba: od kralja Alfreda do normanskog osvajanja 1066. godine**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 6 (pp.34-41) |
| **8.**<br>30. 11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>7. 12. | **Normansko osvajanje:** n**ormanska kulturna hegemonija i "dvojna monarhija"**<br><br>Roy Strong, The Story of Britain, Chapter 7 (pp.42-49)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 8 (pp.50-55) |
| **10.**<br>14. 12. | **Srednjovjekovna slika svijeta:** feudalizam, kraljevski apsolutizam i "lanac postojanja"<br>*The Chain of Being: Tillyard in a Nutshell* (adaptirano iz E.M.W. Tillyard, *The Elizabethan World Picture*) |
| **11.** | **Borbe za prevlast između kralja i Crkve: ubistvo Thomasa Becketta** |

| | |
|---|---|
| 21. 12. | Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 9 (pp. 56-62)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 10 (pp. 63-69) |
| **12.**<br>28. 12. | **Magna Carta (Velika povelja) – prekretnica u odnosu između kralja i njegovih podanika**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 11 (pp. 70-75)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 12 (pp. 76-83) |
| **13.**<br>4. 1. | **Srednjovjekovna arhitektura**: **zamkovi; romaničke i gotske katedrale**<br><br>**Osvajanje Irske, Velsa i Škotske**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 13 (pp. 84-89) |
| **14.**<br>11. 1. | **Propitivanje zvanične Crkve: John Wycliff i lolardi**<br>**Propitivanje temelja feudalizma**: **od Crne smrti (kuge) 1348. godine do Seljačke bune 1381. godine**<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 16 (pp. 103-107)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 17 (pp. 108-112) |
| **15.**<br>18. 1. | **Ratovi i unutrašnje borbe oko engleskog prijestolja**; **dolazak dinastije Tudor na vlast 1485. godine**<br><br>David McDowall, *An Illustrated History of Britain*, pp. 51-56 |
| **16.**<br>22. – 26. 1. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br><br>**18.**<br><br>Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica – **VJEŽBE** |
| **1.**<br>9. – 13. 10. | Uvod u kolegij |
| **2.**<br>16. – 20. 10. | Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 1 (pp. 1-3)<br><br>Norman Davies, *The Isles*, "Introduction" |
| **3.** | |

| | |
|---|---|
| 23. – 27. 10. | Julius Caesar, *On the Druids and the Celts Generally* |
| **4.**<br>30. 10. – 3. 11. | Tacitus, *Annals* |
| **5.**<br>6. – 10. 11. | *The Confession of St. Patrick*<br><br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 4 (pp.18-27) |
| **6.**<br>13. – 17. 11. | Bede, *The Ecclesiastical History of the English People* (Chapter 2) |
| **7.**<br>20. – 24. 11. | Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 5 (pp.28-33) |
| **8.**<br>30. 11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>4. – 8. 12. | Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 7 (pp.42-49)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 8 (pp.50-55) |
| **10.**<br>11. – 15. 12. | E.M.W. Tillyard, *The Elizabethan World Picture*, pp. 83-98 |
| **11.**<br>18. – 22. 12. | Borbe za prevlast između kralja i Crkve: ubistvo Thomasa Becketta<br><br>Simon Schama, *A History of Britain: At the Edge of the World, 3000 BC – AD 1603*, pp. 127-145 |
| **12.**<br>25. – 29. 12. | Magna Carta (odlomci) **(**Articles No 1,7,8, 15, 20, 31,32, 35, 38, 39, 61.)<br>Roy Strong, *The Story of Britain*, Chapter 11 (pp.70-75) |
| **13.**<br>1. – 5. 1. | Matthew Boyd Goldie, "Pestilence" (pp. 169-175) ; "The Revolt" (pp. 175-189), "Ordinance and Statute of Laborers" (pp. 163-169) u *Middle English Literature: A Historical Sourcebook* |
| **14.**<br>8. – 12. 1. | Matthew Boyd Goldie, "Lollardy Trials", pp. 59-69 |
| **15.**<br>15. – 19. 1. | Završna razmatranja |
| **16.**<br>22**. –** 26. 1. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17./18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>

- Predavanja i seminari koji uključuju prikaze historijske problematike navedene u silabusu putem power-point prezentacija i dokumentarnih filmova, te rasprave o odgledanim isječcima iz filmova i temama obuhvaćenim predavanjem.
- Vježbe na kojima se analiziraju tekstovi navedeni u silabusu, a koji su direktno vezani za tematske cjeline obrađene na predavanjima, te na taj način studentima daju uvid u praktične primjere historijskih dokumenata ili izvadaka iz udžbenika koji se bave određenom historijskom problematikom. Studenti na vježbama uče kako da formulišu i argumentuju vlastitu interpretaciju teksta te kako da uporede različite interpretacije iste problematike.

</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit*</td><td>30</td><td>30%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Aktivno učešće u diskusijama na časovima vježbi*</td><td>20</td><td>20%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Pismeni zadaci na časovima vježbi*</td><td>10</td><td>10%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni semestralni ispit*</td><td>40</td><td>40%</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>

* Vidjeti skalu ocjenjivanja ispod za objašnjenje izvođenja ocjene za svaki pojedinačni dio ispita.

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Polusemestralni ispit je pismena provjera znanja koja se polaže u 8. sedmici nastave.

- Završni semestralni ispit je pismena provjera znanja koja se polaže u 17./18. sedmici nastave i student je obavezan postići minimalno 55 bodova da bi položio ovu komponentu ispita i da bi mu se mogla izvesti zaključna ocjena.

- Aktivno učešće u diskusijama na časovima vježbi podrazumijeva da studenti unaprijed pročitaju zadate tekstove te da na času aktivno učestvuju u diskusijama i pokažu poznavanje teksta i njegove problematike. Student je obavezan postići minimalno 55 bodova, tj. ocjenu šest, da bi položio ovaj dio ispita i da bi mu se mogla izvesti zaključna ocjena. Ukoliko u toku nastave student ne ostvari pozitivnu ocjenu iz ovog segmenta, obavezan je na kraju semestra polagati usmeni

</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | popravni ispit iz gradiva obrađenog na časovima vježbi.<br>• Dva pismena zadatka na časovima vježbi kroz koje će studenti unaprijediti vještinu prikaza zadate problematike u pismenoj formi. Kod izračunavanja zaključne ocjene, u obzir se uzima prosječan broj bodova iz oba pismena zadatka.<br><br>Napomena:<br>- Studentu koji obnavlja godinu studija, odnosno koji je prenio ovaj ispit u narednu studijsku godinu, priznaju se ostvareni bodovi i uredno izvršene obaveze i to u trajanju jedne studijske godine.<br>- Vanredni studenti su, kao i redovni, obavezni ostvariti pozitivnu ocjenu iz aktivnog učešća na časovima vježbi koji se organizuju radnim subotama (termini dostupni u Akademskom kalendaru za 2018./2019. na web stranici Fakulteta), ili u toku redovne nastave ukoliko su je u mogućnosti pohađati. Zbog malog broja radnih subota, vanredni studenti su se obavezni samostalno unaprijed pripremati za zadane tekstove, u skladu sa uputama predmetne asistentice. Na samom početku semestra, trebaju se javiti mailom predmetnoj asistentici kako bi dobili detaljne upute o svojim obavezama i načinu rada radnim subotama. Radnim subotama će se također organizovati i polaganje pismenih zadataka za vanredne studente. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>**Roy Strong**, *The Story of Britain: A People's History*, Pimlico, London, 1998.<br><br>Zbirka tekstova za vježbe dostupna u fotokopirnici Fakulteta |
| | *Dodatna*<br><br>**David McDowall**, *An Illustradted History of Britain*, Longman, Harlow, 2000.<br>**John Oakland**, *British Civilization: An Introduction*, Routledge, London, 1997.<br>**Kenneth O. Morgan** (ed.), *The Oxford Illustrated History of Britain*, Oxford University Press, Oxford-New York, 2000. |
| Napomene | Posljednja promjena: septembar 2018. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Odsjek za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Uvod u morfosintaksu</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 221</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>prvi</td><td>Semestar</td><td>Treći</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Položen Pregled engleske gramatike (FIL ANG 121)</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski, bosanski/hrvatski/srpski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">dr. Merima Osmankadić, vanredni profesor</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:207<br>Email:merima.osmankadic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253185</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Nermina Čordalija, MA</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 209<br>Email:nermina.cordalija@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253140</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja ___2___; seminar_____; vježbe___2____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">U Uvodu u morfosintaksu studenti se upoznaju sa hijerarhijskim ustrojstvom jezika, s posebnim naglaskom na nivo frazne strukture. Obrađuju se imenička, glagolska, pridjevska i priloška sintagma. U okviru glagolske sintagme analiziraju se detaljno glagolske kategorije vremena, stanja, načina i vida, modalni glagoli i njihova značenja, načini izražavanja glagolskog vida u engleskom jeziku. Detaljno se obrađuju glagolska vremena, kondicionalne rečenice, indirektni govor, slaganje vremena u indirektnom govoru i pasiv. Također, studenti se upoznaju s fraznim i prijedloškim glagolima u engleskom jeziku, kao i s njihovim razlikama.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Cilj ovog kolegija je usmjeravanje studenata ka funkcionalnom pristupu gramatičkoj analizi, s naročitim akcentom na ovladavanju kompleksnim subsentencijalnim strukturama radi poboljšavanja govorne i pisane kompetencije studenata.</td></tr>
<tr><td>Ishodi učenja</td><td colspan="5">Nakon odslušanog kolegija student treba da ima sljedeće sposobnosti, klasificirano prema Bloomovoj taksonomiji obrazovnih ciljeva:<br><br>I razina (ČINJENIČNO ZNANJE, DOSJEĆANJE): definirati vrste riječi, definirati i opisati hijerarhijsku strukturu jezika, definirati i opisati imeničku, glagolsku, pridjevsku i prilošku frazu u engleskom jeziku, definirati i opisati fraznu strukturu općenito, definirati glagolsko vrijeme, način, stanje i vid, prepoznati različita značenja modalnih glagola, prepoznati glagolska vremena u engleskom, prepoznati glagolski vid u engleskom, prepoznati četiri tipa kondicionalne rečenice, uočiti slaganje vremena u indirektnom govoru, uočiti osnovnu sintaksičku transformaciju u pasivu,</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | uočiti da u engleskom postoje različite vrste glagola koji se sastoje od više od jedne riječi.<br><br>II razina (RAZUMIJEVANJE): objasniti zašto određenu riječ svrstavamo u određenu vrstu riječi prema morfološkim i sintaksičkim obilježjima, objasniti odnose među članovima na svakom nivou hijerarhijskog ustrojstva jezika, objasniti razliku između modifikacije i komplementacije, objasniti razliku između deontičkog i epistemičkog značenja modalnih glagola, objasniti svaku od glagolskih kategorija, objasniti značenja različitih tipova kondicionalnih rečenica, objasniti prema kojim kriterijima razlikujemo frazne od prijedloških glagola.<br><br>III razina (PRIMJENA): primijeniti teoretsko znanje na rješavanje nepoznatih zadataka iz oblasti morfosintakse (frazna struktura, glagolska vremena, glagolski vid, finitne i nefinitne glagolske fraze, različita značenja modalnih glagola, kondicionalne rečenice, indirektni govor, pasiv), povezati gradivo iz ovog kolegija s gradivom usvojenim na kolegijima *Morfologija i Pregled engleske gramatike* kao i s gradivom koje će se obrađivati na kolegijima *Morfosintaksa – nefinitne konstrukcije*, *Sintaksa proste rečenice* i *Sintaksa složene rečenice*.<br><br>IV razina (ANALIZA): analizirati na sastavne dijelove imeničku, glagolsku, pridjevsku i priloš ku frazu i povezati odnose među njima, analizirati i komentirati različita značenja modalnih glagola, komentirati razliku između slaganja vremena u indirektnm govoru i zadržavanja istog glagolskog vremena prilikom transformacije rečenice iz aktiva u pasiv i obrnuto, analizirati i komentirati razliku između glagolskog vremena i glagolskog vida, analizirati razliku između fraznih i prijedloških glagola.<br><br>V razina (SINTEZA): generalizirati i objasniti frazu u engleskom jeziku, generalizirati i objasniti glagolski sistem u engleskom, generalizirati i objasniti upotrebu pasiva.<br><br>VI razina (VREDNOVANJE, PROCJENA): obrazložiti i odbraniti prednosti deskriptivne i funkcionalne gramatike u odnosu na preskriptivnu i teorijsku gramatiku u oblasti morfosintakse. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Vrste riječi i klasifikacija vrsta riječi prema gramatičkim i značenjskim kriterijima |
| **2.** | Hijerarhijsko jezično ustrojstvo; konstituentska struktura; struktura fraze; vrste relacija unutar fraze |
| **3.** | Imenička fraza i njena struktura |
| **4.** | Glagol i osnovne klase glagola prema njihovoj funkciji unutar glagolske fraze; pojam operatora; osnovne razlike između finitnih i nefinitnih glagolskih fraza |
| **5.** | Struktura glagolske fraze; razlika između pojmova *time* i *tense*; glagolske kategorije: glagolsko vrijeme, glagolsko stanje, glagolski način i glagolski vid |
| **6.** | Modalni glagoli i osnovna podjela modalnih glagola prema značenju; razlika između bazične (*root*) ili intrinzične i epistemičke (*epistemic*) ili ekstrinzične modalnosti; pojedinačna značenja modalnih glagola |
| **7.** | Pojedinačna značenja modalnih glagola |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | |

| | |
|---|---|
| | Uvođenje pojmova *time position*, *time reference* i *time orientation*; stativna i dinamička značenja glagola; razlika između glagolskog vremena i glagolskog vida; prosta glagolska vremena u engleskom – Present Simple Tense i Past Simple Tense |
| **10.** | Sredstva za izražavanje budućnosti u engleskom – modalni glagoli, modalni izrazi,prosto sadašnje vrijeme, trajno sadašnje vrijeme; perfekatski glagolski vid u engleskom i glagolska vremena vezana za taj glagolski vid |
| **11.** | Trajni glagolski vid u engleskom (*Progressive aspect*) |
| **12.** | Glagoli koji se ne upotrebljavaju u trajnom glagolskom vidu u engleskom (*Non-progressive verbs*) |
| **13.** | Kondicionalne rečenice; indirektni govor; slaganje vremena |
| **14.** | Frazni i prepozicioni glagoli; glagolsko stanje – aktiv i pasiv; frazni i prepozicioni glagoli u pasivu |
| **15.** | Pridjevska fraza i njena struktura; priloška fraza i njena struktura |
| **16.** | Priprema za ispit |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | 10% - učešće u redovnoj nastavi, izrada domaćih zadataka<br><br>40% - polusemestralna provjera znanja<br><br>50% - završni ispit |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Učešće u nastavi, izrada domaćih zadataka | 10 | 10 |
| 2. | Polusemestralna provjera znanja | 40 | 40 |
| 3. | Završni ispit | 50 | 50 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Učešće u nastavi: student aktivno prati predavanje i vježbe, predlaže odgovore na poticajna pitanja u vezi s aktuelnim sadržajem
- Izrada domaćih zadataka: student redovno donosi domaću zadaću koju zadaju nastavnik i asistent
- Polusemestralna provjera znanja: teoretski dio gradiva i zadaci
- Završni ispit: teoretski dio gradiva i zadaci

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

**Literatura**

*Obavezna*


- Greenbaum, S., R. A. Quirk (1990) *A Student's Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Huddleston, R., G. K. Pullum (2005) *A Student's Introduction to English Grammar*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Palmer, F. R. (1989) *The English Verb*. London: Longman.
- Yule, G. (1998) *Explaining English Grammar*. Oxford: Oxford University Press.


*Dodatna*


- Aarts, B., Ch. Meyer (1996) *The Verb in Contemporary English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Comrie, B. (1976) *Aspect.* Cambridge: Cambridge University Press.
- Comrie, B. (1986) *Tense*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Huddleston, R., G. K. Pullum (2002) *The Cambridge Grammar of the English*

| | |
|---|---|
| | *Language*. Cambridge: Cambridge University Press.<br>▪ Leech, G. (1971) *Meaning and the English Verb*. London: Longman.<br>▪ Mindt, D. (1995) *An Empirical Grammar of the English Verb. Modal Verbs*. Berlin: Cornelsen.<br>▪ Mindt, D. (2000) *An Empirical Grammar of the English Verb System*. Berlin: Cornelsen.<br>▪ Novakov, P. (2002) *The English Verb System*. Workbook. Novi Sad: Univerzitet u Novom Sadu. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Savremeni engleski jezik 3 | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 233 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | prvi | Semestar | treći | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položen *Savremeni engleski jezik 2* (FIL ANG 132) | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik, bosanski jezik, hrvatski jezik, srpski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nejla Kalajdžisalihović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:155<br>Email:nejla.kalajdzisalihovic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253129 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Dajana Zečić-Durmišević, MA; Stephen Hefford, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155; 237<br>Email:dajana.zecic.durmisevic@ff.unsa.ba; stephen.hefford@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253129; 253245 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar_____; vježbe___5____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Na satu predavanja razgovara se o upotrebi vokabulara u konekstu i šire, te se gramatičke strukture koje se teorijski obrađuju u sklopu predmeta Uvod u morfosintaksu stavljaju se u širi tekstualni i izvantekstualni kontekst. Radi se o distribuciji različitih vrsta sintagmi i o njihovoj funkciji na nivou teksta. Sintagme koje se obrađuju su imenička, glagolska, pridjevska i priloška. U sklopu glagolske sintagme obrađuju se glagolske kategorije vremena, stanja, načina i vida, gdje se posebna pažnja obraća na razliku između<br>glagolskog vremena (tense) i koncepta vremena (time), i stavljaju se u širi kontekst kako bi studenti što bolje usvojili sistem glagolskih vremena u engleskom. Također, naglasak se stavlja na razliku između glagolskog vremena i glagolskog vida i načine na koje se glagolski vid izražava u engleskom s jedne i u bosanskom/hrvatskom/srpskom s druge strane. U okviru glagolske sintagme obrađuju se kontrastivno i modalni glagoli i njihova značenja u kontekstu, kao i kondicionalne rečenice, indirektni govor i slaganje vremena u indirektnom govoru. U kontekst se stavljaju i frazni i prijedloški glagoli s ciljem usvajanja razlika među njima. Sve gramatičke strukture se obrađuju kontrastivno kako bi studenti što bolje uočili razlike i sličnosti između dva jezična sistema, te kako bi što uspješnije ovladali tehnikama akademskog pisanja na engleskom jeziku.<br>Na vježbama se razgovora o odabranim temama na osnovu pripremljenog sadržaja kroz zadate i samostalno izabrane materijale. Drugi vid vježbi se sastoji od prevođenja književnih i općih tekstova | | | | |

| | |
|---|---|
| | sa engleskog na b/h/s jezik i obratno. Student savladava upotrebu vokabulara u konteksu i šire, i stiče praktičan uvid u gramatičke strukture teksta. Zadati materijali sadrže i kulturološke osobenosti engleskog i maternjeg jezičkog područja koje student usvaja i konsoliduje na osnovu vlastitog iskustva i prethodnog znanja. Student radi vježbe vokabulara i izučava i uči upotrebu fraznih glagola, idioma, sinonima i antonima, te gore navedenih kategorija u književnom tekstu. Kroz glosare obrađenih i prevedenih tekstova student proširuje vokabular i konsoliduje njegovu upotrebu. Na satima se vježba i vještina slušanja materijala snimljenog na izvornom jeziku u okviru zadatih tema za diskusiju. U toku svakog semestra student radi portfolije na zadate teme i obavlja prezentaciju istih. Student djelimično koristi svoje materijale za svaki svoj rad, i ima redovne konsultacije sa svojim mentorom u toku izrade rada. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegija jeste da student nastavi savladavati vještine razgovora na engleskom jeziku, vještinu prevođenja, razumijevanje i ovladavanje leksičkim i<br>gramatičkim strukturama, upoznavanje sa kulturom zemalja engleskog govornog područja, kulturom vlastite zemlje, kao i raznim oblastima kulture uopće. Student treba da pripremi portfolije na zadatu temu i obavi prezentacije svojih radova. Priprema<br>portfolija zahtijeva od studenta sve bolje snalaženje u istraživanju i izboru materijala za portfolije na zadate teme. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći da:<br>1. kontrastivno analizira gramatičke strukture predviđene silabusom i upotrebu vokabulara u književnom i neknjiževnom tekstu s ciljem dostizanja koherentnog prevoda;<br>2. aktivira i primijenjuje gramatičke strukture predviđene silabusom pri izradi eseja;<br>3. analizira kulturološke osobenosti teksta na maternjem jeziku i engleskom;<br>4. sluša materijale na engleskom jeziku i bez grešaka zapiše izvorni materijal na engleskom jeziku;<br>5. argumentira stavove i primijeni vještine kritičkog mišljenja u komunikaciji na engleskom jeziku;<br>6. izradi portfolij sa glosarom na engleskom jeziku. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10.2018 - 5.10. 2018. | P—Vrste riječi i prevodni ekvivalenti (revision-in-context)<br>V1— *"The Ottawa Valley" by Alice Munro,* Trevor Berrett (rad na tekstu, diskusija)<br>V2 —Vježbe provjere znanja vokabulara (*When Words Get in the Way,* Athlone G.Clarke; parts of speech: revision, gap-filling exercises)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **2.**<br>8.10.2018 - 12.10.2018. | P—Imenička sintagma (revision-in-context)<br>V1— *Expressions – Chicken Soup for the Soul*, (odl.) (prevod, diskusija)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (polysemy and word choice; activating vocabulary in context)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **3.**<br>15.10.2018 - 19.10.2018. | P- Pridjevska sintagma (revision-in-context)<br>V1—*Pitanje Bruna*, Aleksandar Hemon (odl.) (prevod, diskusija)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (the noun phrase: singular vs plural)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |

| | |
|---|---|
| **4.**<br>22.10.2018 -<br>26.10.2018. | P—Slaganje glagolskih vremena (revision-in-context)<br>V1— *Balzac and the Little Chinese Seamstress*, Dai Sijie (odlomci)(prevod, diskusija)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (adjectives to describe appearance, character, shape, texture...)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **5.**<br>29.10.2018 -<br>2.11.2018. | P— Upravni i neupravni govor (revision-in-context)<br>V1— *Pitanje Bruna*, Aleksandar Hemon (odl.) (prevod, diskusija)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (expressing quantity, measurements, containers)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **6.**<br>5.11.2018 -<br>9.11.2018. | P— Upravni i neupravni govor (revision-in-context)<br>V1—Tales for children, Margo Fallis<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (common expressions in academic English)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **7.**<br>12.11.2018 -<br>16.11.2018. | P— Pasiv (revision-in-context)<br>V1— *"Sentenced to Death (and Other Tales from the Dark Side of Language)"*<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara(abbreviations, notices, warnings)<br>V3 —rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **8.**<br>19.11.2018 -<br>23.11.2018. | *Polusemestralna provjera znanja studenata*<br>*Vocabulary test 1, portfolio task report* |
| **9.**<br>26.11.2018 -<br>30.11.2018. | P— Pasiv (revision-in-context)<br>V1— *Balzac and the Little Chinese Seamstress,* Dai Sijie (odlomci) (prevod, diskusija)<br>V2— Vježbe provjere znanja vokabulara (idiomatic expressions – describing people)<br>V3— rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **10.**<br>3.12.2018 -<br>7.12.2018. | P —Kondicionalne rečenice (revision-in-context)<br>V1— *Muzika zidnih satova, Mustafa Zvizdić* (odlomci) (prevod i analiza)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (idiomatic expressions – describing feelings, mood...)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **11.**<br>10.12.2018 -<br>14.12.2018. | P—Modalni glagoli (revision-in-context)<br>V1— *Neprocjenjivo*, Martina Mlinarević Sopta (odlomci) (prevod i analiza)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (collocations)<br>V3— rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **12.**<br>17.12.2018 -<br>21.12.2018. | P— Slaganje glagolskih vremena (revision-in-context)<br>V1— Tales for children, Margo Fallis (prevod i analiza)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (collocations)<br>V3— rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **13.**<br>24.12.2018 -<br>28.12.2018. | P— Priloška sintagma (revision-in-context)<br>V1— "Keep Calm and Carry On – the Sinister Message behind the Slogan" (rad na tekstu)<br>V2—Vježbe provjere znanja vokabulara (common errors)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **14.**<br>31.12.2018 -<br>4.1.2019. | P— Priloška sintagma (revision-in-context)<br>V1—Quora- questions and answers<br>*V2 —Portfolio presentations*<br>V3—Vježbe provjere znanja vokabulara, rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **15.**<br>7.1.2019 -<br>11.1.2019. | P+V —mock exam T 1 & T2<br>*V2—Vocabulary test 2*<br>V3—Vježbe provjere znanja vokabulara, rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **16.**<br>14.1.2019 -<br>18.1.2019. | Priprema za ispit |

| | |
|---|---|
| **17.**<br>21.1.2019 - 25.1.2019.<br>**18.**<br>28.1.2019 - 1.2.2019. | *Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu* |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | 30% - učešće u redovnoj nastavi, ispunjavanje semestralnih obaveza tokom nastave (test provjere znanja vokabulara 1 i 2), kako je predviđeno silabusom. Napomena: Studenti koji nisu pristupili Testu provjere znanja vokabulara 1 mogu ostvariti bodove na oba testa u posljednjoj sedmici nastave, kako je predviđeno silabusom. Na završnoj provjeri znanja, nije moguće polagati Test provjere znanja vokabulara 1 i 2.<br><br>30% - izvršenje semestralnih obaveza (segment: Portfolij); semestralne obaveze se moraju ispuniti prije završetka nastave u semestru; predmetni nastavnik/saradnik na početku semestra, u skladu s akademskim kalendarom, daju rokove za izvršenje tih obaveza (predaja portfolija, usmena prezentacija); studenti koji ne izvrše takve obaveze tokom semestra ne mogu to uraditi naknadno.<br><br>40% - završna provjera znanja; završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, dva prevoda); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa i pristupiti završnoj provjeri znanja nakon ispunjenih semestralnih obaveza. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Test provjere znanja vokabulara 1 i 2 | 30 | 30 |
| 2. | Portfolij | 30 | 30 |
| 3. | Završna provjera znanja | 40 | 40 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Test provjere znanja vokabulara: Student savladava upotrebu vokabulara u konteksu i šire, i stiče praktičan uvid u gramatičke strukture teksta. Zadati materijali sadrže i kulturološke osobenosti engleskog i maternjeg jezičkog područja koje student usvaja i konsoliduje na osnovu vlastitog iskustva i prethodnog znanja. Student radi vježbe vokabulara i izučava i uči upotrebu fraznih glagola, idioma, sinonima i antonima.
- Portfolij: Student treba da pripremi portfolije na zadatu temu i obavi prezentacije svojih radova. Priprema portfolija zahtijeva od studenta sve bolje snalaženje u istraživanju i izboru materijala za portfolije na predložene teme ili zadatke.
- Završna provjera znanja: završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, prevod s maternjeg jezika na engleski, prevod sa engleskog na maternji jezik); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa.

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>▪ Kompilacija tekstova za vježbe prevođenja*<br>▪ Huddleston, R. & G. Pullum (2005). *A Student's Introduction to English Grammar*. Part II, Part IV. Cambridge: Cambridge University Press.<br>▪ McCarthy, M. & F. O'Dell (2007). *English Collocations in Use – Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press. |
| | *Dodatna*<br>▪ Alexander, L. G. (1970). *Fluency in English. An Integrated Course for Advanced Students*. London: Longman Group Ltd.<br>▪ Barry, A. K. (2008). *Linguistic Perspectives on Language and Education*. New Jersey: Pearson Education. (odabrani članci)<br>▪ Đorđević, R. (2002). *Gramatika engleskog jezika*. Treće izdanje. Beograd: Čigoja štampa.<br>▪ Smalley, R. L. (2001). *Refining Composition Skills- Rhetoric and Grammar*. Boston: Heinle&Heinle.<br>▪ Kombinatorni rječnici engleskog jezika<br>▪ Elektronski rječnici, enciklopedije i društvene mreže |
| Napomene | *Zbog specifičnosti kolegija, nastavnik i saradnici na početku semestra sastavljaju kompilaciju tekstova koji su dostupni studentima u elektronskoj ili printanoj formi. Materijale za segment *diktat* i *esej* priprema strani lektor u skladu sa silabusom. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | **ANGLISTIKA** | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Engleska renesansna književnost** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 243 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | Šest (6) |
| Ciklus studija | I. | Semestar | III. | Ak. godina | 2018./2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr. Lejla Mulalić (do okončanja konkursne procedure) | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 236<br>E-mail:lejla.mulalic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253-244 | Termin konsultacija | Četvrtak: 10-12 sati; 14-15 sati<br>Petak:12-14 sati | |
| Saradnik | Ime i prezime | Davor Njegić, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV.<br>E-mail: davor.njegic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Srijeda: 18-20 sati;<br>Četvrtak: 14-15 sati;<br>Petak: 11-12 i 16-17 sati.<br>Vanredni studenti: radne subote, 12-14 sati | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___2___; seminar_____; vježbe___2____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Studenti će se na predavanjima upoznati sa poetskim, proznim i dramskim dostignućima, tematskim i formalnim karakteristikama navedenih žanrova kroz tri faze razvoja renesansne književnosti (rana, zrela i kasna renesansa). Na satima vježbi studenti će analitički obraditi pojedinačna poetska djela, od ranih soneta i njihove kasnije prilagodbe specifično engleskom izrazu, preko epske tradicije, eseja, kritike i filozofije do tragedije osvete, metafizičkih i religioznih pjesama.<br>Važan aspekt proučavanja bit će i širi društveno-historijski kontekst (reformacija, vladavina kraljice Elizabete, kolonijalna osvajanja, građanski rat, restauracija) u kom je nastao specifični književni izričaj engleske renesanse. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegija je da studentima približi i omogući bolje razumijevanje razlika i sličnosti između talijanske i engleske renesanse te da ih upozna sa novim književnim žanrovima, pri čemu će se iz različitih uglova | | | | |

| | |
|---|---|
| | posmatrati kulturološke, ideološke i druge specifičnosti dijela engleskih renesansnih autora. |
| Ishodi učenja | Bolje razumijevanje engleske književnosti nakon izučavanja jednog od njenih najplodonosnijih perioda. Primjena ranije stečenog znanja iz historije Velike Britanije, kao i drugih relevantnih predmeta, na konkretnu epohu engleske književnosti, te stvaranje logičke poveznice s prethodnim kolegijima iz engleske književnosti. Razvijanje vlastitog kritičkog stava kod studenata o brojnim djelima iz ovog perioda kroz interaktivni pristup nastavi. Omogućavanje studentima da usavrše komunikacijske vještine analiziranja djela i prezentiranja zaključaka u pismenom i usmenom obliku, kao i daljnje razvijanje jezičnih vještina. Razvijanje svijesti kod studenata o značaju djela iz renesansnog perioda historije književnosti u kontekstu modernog društva i savremene književnosti. Pripremiti studente za naredne kolegije na kojima se proučavaju drugi periodi engleske književnosti. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (PREDAVANJA) |
| **1.** | Uvod u osnovne teme kolegija.<br>Političke, društvene i kulturne prilike u Engleskoj u 16. stoljeću kao kontekst u kom se razvijala engleska renesansna književnost. |
| **2.** | Religija i renesansa.<br>Koncept "samooblikovanja" i pitanje identiteta.<br>Stephen Greenblatt, "Introduction" u *Renaissance Self-Fashioning: From More to Shakespeare,* pp. 1-9<br><br>Alternativni pristupi izučavanju renesansne kulture. |
| **3.** | Pozorište.<br>University wits (univerzitetski umovi).<br><br>Christopher Marlowe: *Dr. Faustus* |
| **4.** | *Dr. Faustus* |
| **5.** | *Dr. Faustus*<br><br>William Shakespeare*: Othello* |
| **6.** | *Othello* |
| **7.** | *Othello* |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | **Ben Jonson**: *Volpone* |
| **10.** | Edmund Spenser: ''The Faerie Queene'', Book I. |

| | |
|---|---|
| | |
| **11.** | Metafizička poezija Johna Donnea. |
| | |
| **12.** | **John Donne**: "A Valediction: of Weeping", "The Ecstasy", "Anniversary", "Air and Angels" |
| | |
| **13.** | **John Milton**: ''The Paradise Lost'' (knjiga I) |
| | |
| **14.** | ''The Paradise Lost'' (knjiga I) |
| | |
| **15.** | Završna razmatranja |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (VJEŽBE) |
| **1.** | Uvodna razmatranja<br><br>*A Very British Renaissance* (video) |
| **2.** | Siobhan Keenan, *Renaissance Literature: Edinburgh Critical Guides*, pp. 128-131 (dio o uticaju Petrarke),<br>Jon Robinson, ''Poet, Court and Culture'' u *Court Politics, Culture and Literature in Scotland and England, 1500–1540*, pp. 11-19<br><br>Sir Thomas Wyatt: "The Long Love That in My Thought Doth Harbour", ''My Lute Awake'', "Whoso List to Hunt", "They Flee from Me" |
| **3.** | Henry Howard, Earl of Surrey: ''Th'Assyrians' king, in peace with foul desire'', "Epitaph on Sir Thomas Wyatt"<br><br>Sir Philip Sidney: *Arcadia*: ''My true love hath my heart, and I have his''; *Astrophil and Stella:* Sonnets 1, 77, 99. |
| **4.** | Thomas P. Roche**,** ''Shakespeare and the Sonnet Sequence''<br><br>William Shakespeare*, Sonnets:* 1, 18, 20, 73, 86. |
| **5.** | William Shakespeare*, Sonnets* |

| | |
|---|---|
| | 116, 130, 138, 146, 147. |
| **6.** | Francis Bacon. Eseji.<br>*Of Truth, Of Studies*<br><br>Thomas Hobbes. Filozofija.<br>*Leviathan:* The Introduction (The Artificial Man)<br><br>Sir Philip Sidney. Kritika.<br>The Defence of Poesy (*Answers to Charges against Poetry*)<br><br>John Dryden. (post-renesansna era o renesansi)<br>*Shakespeare and Ben Jonson Compared* |
| **7.** | Tragedija osvete<br><br>Thomas Kid*, The Spanish Tragedy (dijelovi)*<br><br>William Shakespeare*, Titus Andronicus (dijelovi)*<br>Prikaz odabranih scena iz filma *Titus* (1999) |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Ženski glas u doba renesanse<br><br>Queen Elizabeth*,* "On Monsieur's Departure"<br><br>Aemelia Lanyer, *Salve Deus Rex Judaeorum*: "Eve's Apology in Defense of Women"<br><br>Mary (Sidney) Herbert, "Psalm 58"<br><br>Lady Mary Wroth, *Pamphilia to Amphilanthus*: "Sonnet 1." |
| **10.** | Spenserova strofa.<br>Edmund Spenser: ''The Faerie Queene'', Book I. (dijelovi)<br><br>Spenserov sonet.<br>*Amoretti*: Sonnets 7, 33, 74, 80. |
| **11.** | John Donne - metafizička poezija.<br>''The Flea'', ''The Sun Rising'', ''The Canonization'', "The Good-Morrow" |
| **12.** | John Donne.<br>Religiozna poezija. Holy Sonnets X, XIV, XVII.<br><br>Religiozna proza.<br>''Devotions upon Emergent Occasions: Meditation 17''. |
| **13.** | George Herbert: "A Wreath," "Love (III)"<br><br>Richard Crashaw: ''The Flaming Heart''<br><br>Andrew Marvell: "The Definition of Love" |
| **14.** | Kavalirski pjesnici |

| | |
|---|---|
| | Robert Herrick, “To the Virgins, to Make Much of Time”<br><br>Sir John Suckling, “The Constant Lover”<br><br>Richard Lovelace, “To Lucasta, Going to War”<br><br>Thomas Carew, “A Song (Ask me no more where Jove bestows)” |
| **15.** | John Milton, “Ode on Christ’s Nativity” (dijelovi)<br>Soneti: “On Shakespeare”, “To the Lord General Cromwell”, “When I Consider How My Light Is Spent” |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | Kroz predavanja studentima će se omogućiti upoznavanje sa poetskim, proznim i dramskim dostignućima, tematskim i formalnim karakteristikama navedenih žanrova kroz tri faze razvoja renesansne književnosti (rana, zrela i kasna renesansa). Predavanja se izvode usmeno uz povremeno korištenje video materijala, te uz interaktivni pristup nastavi.<br>Na satima vježbi (praktična nastava) studenti će analitički obraditi pojedinačna poetska djela, od ranih soneta i njihove kasnije prilagodbe specifično engleskom izrazu, preko epske tradicije, eseja, kritike i filozofije do tragedije osvete, metafizičkih i religioznih pjesama. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Polusemestralni test | 35 | 35 |
| 2. | Aktivnost na časovima vježbi | 25 | 25 |
| 3. | Završni ispit | 40 | 40 |
| | Ukupno: __100____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

1. Polusemestralni pismeni ispit u 8. sedmici nastave gdje se provjeravaju stečena znanja s predavanja i vježbi u prvih 7 sedmica nastave.
2. Aktivno relevantno učešće na satima vježbi koje je usmenog karaktera.
3. Završni pismeni ispit u slučaju da je student položio polusemestralni ispit gdje se provjerava gradivo nakon polusemestralnog ispita, odnosno integralni ispit ako student nije položio ili nije pristupio polaganju

| | |
|---|---|
| | polusemestralnog ispita. Svi septembarski ispiti su u formi integralnog ispita.<br><br>Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. Završni ispit se polaže u redovnom i popravnom terminu ispitnih rokova. Ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe prema važećem akademskom kalendaru.<br><br>**Napomene**:<br>Od studenata se očekuje ispunjavanje nastavnih i predispitnih obaveza, uključujući redovito prisustvovanje predavanjima i vježbama. Vanrednim studentima koji ne mogu redovno pohađati nastavu bit će omogućeno polaganje segmenta aktivnosti kroz zadatke i konsultacije radnim subotama.<br><br>Segmenti aktivnosti i položen završni ispit moraju biti pozitivni i kod redovnih i vanrednih studenata kako bi se mogla zaključiti prolazna ocjena.<br><br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo položeni pismeni ispiti (polusemestralni i završni odnosno intergralni) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. Abrams, M. H. (General Editor), *The Norton Anthology of English Literature*, Volume I, W.W. Norton & Company, New York-London, 1993.<br><br>2. Khan, Shahab Yar, *From Renaissance to Classicism,* Univerzitet "Džemal Bijedić" u Mostaru, Fakultet humanističkih nauka, Mostar, 2006. |
| | *Dodatna*<br>1. Khan, Shahab Yar, „Renaissance and Mechanism of Stagnancy“, Znakovi vremena, jesen 2016/ proljeće 2017, 193-213.<br>2. Bradford, Richard, *The Complete Critical Guide to John Milton*, Routledge, London and New York, 2001. (pp. 46-49, 51-54).<br>3. Daiches, David, *A Critical History of English Literature* Vol. I, Mandarin, London, 1994.<br>4. Durant, Will, *Story of Philosophy,* Washington Square Press, New York, |

| | |
|---|---|
| | 1994. (pp. 69-78, pp. 96-145).<br>5. Edmondson, Paul, Stanley Wells (ur.), *Oxford Shakespeare Topics*: *Shakespeare's Sonnets*, Oxford University Press, Oxford, 2004. (pp. 63-82).<br>6. Greenblatt, Stephen, *Renaissance Self-Fashioning. From More to Shakespeare,* The University of Chicago Press, Chicago-London, 1984.<br>7. Legouis, Emile and Louis Cazamian, *A History of English Literature. Volume One. The Middle Ages And The Renascence (650-1660)*, The Macmillan Company, New York, 1926.<br>8. Russel, Bertrand, *History of Western Philosophy*, Routledge, London, 1994. (pp. 491-511, pp. 526-541).<br>9. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | Posljednja promjena - septembar 2018. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Društvena i kulturna historija SAD-a do 1865. | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 255 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | Šest (6) |
| Ciklus studija | I. | Semestar | III. | Ak. godina | 2018./2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Ksenija Kondali | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV.<br>E-mail: ksenija.kondali@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Prema rasporedu konsultacija | |
| Saradnik | Ime i prezime | Davor Njegić | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV.<br>E-mail: davor.njegic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Prema rasporedu konsultacija | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar_____; vježbe___2____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Predmet nudi pregled najznačajnijih društvenih, ekonomskih, političkih, kulturnih i događaja, ideja i ličnosti američke civilizacije od pretkolumbovskog razdoblja do kraja Građanskog rata. U tematskim razmatranjima studentima će se pružiti uvid u ustanovljenje i razvoj nacionalnih institucija, umjetnost i arhitekturu i druge kulturološke reference koje odražavaju osobitost američkog društva u historijskom kontekstu. Studenti se također upoznaju sa višeslojnošću kulture i civilizacije Sjedinjenih Američkih Država, njenom historijom te kulturnim stvaralaštvom. U tom smislu studentima se pruža prilika da kroz odabranu literaturu, tj. tekstove koji se odnose na američke društveno-historijske i kulturne tekovine, prošire svoja znanja o toj civilizaciji. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Glavni cilj kolegija je upoznavanje studenata sa bitnim aspektima koji su oblikovali američko iskustvo, počevši od kulture i značaja američkih starosjedilaca preko doseljavanja Europljana, uvođenja ropstva na američki kontinent i drugih historijskih faza sve do izbijanja Građanskog rata. Osim historijskog pregleda osnovnih kretanja u društvu preko prijelomnih događaja i istaknutih ličnosti, studenti će ući u analizu i promišljanje o specifičnostima kulture i života Amerikanaca u historijskoj perspektivi. Tako će se, između | | | | |

| | |
|---|---|
| | ostalog, razmatrati prostorne specifičnosti sjeveroameričkog kontinenta, puritanski utjecaj, ideja o „američkom snu", ekspanzionistička stremljenja, odnos prema ženama i drugim manjinskim skupinama. |
| Ishodi učenja | Po završetku kolegija studenti će:<br>1. upoznati se sa osnovnim karakteristikama američke kulture i civilizacije od pretkolumbovskog razdoblja do kraja Građanskog rata u različitim fazama njihovog razvoja,<br>2. usvojiti bolje razumijevanje i dublji uvid u značaj i primjenljivost izučavanja društvene i kulturne historije SAD-a za razvijanje kritične svijesti studenata o američkom društvu, ali i kreiranje vlastitog stava o toj kulturi i civilizaciji kroz interkulturalni pristup,<br>3. pripremiti se za osposobljavanje razvijanja kritičkog pristupa, kao i primjenu stečenih spoznaja u samostalnom tumačenju društvene i kulturne historije te zemlje, ali i drugih zemalja,<br>4. definirati pristupe za razvijanje i ovladanje jezičnih i općenito komunikacijskih sposobnosti kroz usmeno i pismeno promišljanje činjenica i oblikovanje stavova o njima,<br>5. prepoznati načine integracije znanja iz ovog područja i uspostavljanja poveznica s informacijama iz drugih predmeta i primjenom tih znanja na iskustva u stvarnom životu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodne napomene i pregled pristupa proučavanju civilizacije SAD-a. Osnovne geofizičke, klimatske i druge odlike SAD-a. Raznolikost i značaj kultura američkih Indijanaca. *The Enduring Vision*, poglavlje 1. |
| **2.** | Engleske kolonije u „Novom svijetu". Začetak i razvijanje ropstva na američkom tlu. *The Enduring Vision*, poglavlja 2 i 3. |
| **3.** | Društveno-ekonomske i kulturne prilike u kolonijama. Puritanci i ideje saveza i poslanstva. Kolonije na Jugu i širenje ropstva. *The Enduring Vision*, poglavlje 4. |
| **4.** | Transatlantska razmjena, problemi u odnosima između kolonijalne uprave i kolonista, protesti kolonista i prvi sukobi s engleskim trupama. *The Enduring Vision*, poglavlje 5. |
| **5.** | Proglašenje neovisnosti i karakteristike Američke revolucije. Utjecaj revolucije na promjene u društvu. *The Enduring Vision*, poglavlje 6. |
| **6.** | Konstituiranje SAD-a kao republike i formiranje političkih stranaka. Izazovi novonastale države (ekonomija, vanjska politika itd.). *The Enduring Vision*, poglavlje 7. |
| **7.** | Početak teritorijalne ekspanzije SAD-a. Utjecaj predsjednika T. Jeffersona. Rat s Velikom Britanijom 1812. godine. Vanjskopolitički pristup predsjednika Monroa. *The Enduring Vision*, poglavlje 8. |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Narastanje američkog nacionalizma. Sudbina indijanskih plemena nakon 1830. Uzlet tržišne ekonomije i početak industrijalizacije. *The Enduring Vision*, poglavlje 9. |

| | |
|---|---|
| **10.** | Daljnje nadiranje doseljenika na Zapad. Nove tendencije u američkom društvu. Reformski pokreti. Druge društvene i religijske pojave i ličnosti toga razdoblja. *The Enduring Vision*, poglavlje 10. |
| **11.** | Tehnološki i ekonomski napredak SAD-a i utjecaj takvih promjena na društvena kretanja. *The Enduring Vision*, poglavlje 11. |
| **12.** | Razlike između Sjevera i Juga u ekonomiji, društvenim strukturama i drugim aspektima. Sudbina Afroamerikanaca na Jugu. *The Enduring Vision*, poglavlje 12. |
| **13.** | Nove imigracijske tendencije. Pitanje Teksasa i rat s Meksikom. Značenja pojmova i značaj „Zapada“, „graničnog područja“ i ideja „očitovane sudbine“. *The Enduring Vision*, poglavlje 13. |
| **14.** | Zaoštravanje razlika između Sjevera i Juga. Abolicionističke aktivnosti. Izbor Abrahama Lincolna za predsjednika SAD-a, secesija i izbijanje Građanskog rata. *The Enduring Vision*, poglavlje 14. |
| **15.** | Pregled najbitnijih događanja u razdoblju Građanskog rata. Posljedice rata i naznake daljnjeg razvoja SAD-a nakon rata. *The Enduring Vision*, poglavlje 15. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Kroz koordiniran rad putem uvodnih predavanja i pratećih sati vježbi osigurat će se informiran i raznovrstan pristup nastavnim jedinicama koje ilustriraju promjene u američkom kulturološko-intelektualnom, ekonomsko-političkom i društvenom miljeu kroz historijski pregled. Predavanja će se izvoditi usmeno uz korištenje multimedijalnih sredstava, kao što su PowerPoint prezentacije, dokumentarni audio i video-materijal. Za ovaj kolegij predviđeni su i sati praktične nastave (vježbe) na kojima će se obraditi odgovarajući materijal iz primarnih i/ili sekundarnih izvora prema silabusu. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Aktivnost | 50 | 50 |
| 2. | Polusemestralni test | 20 | 20 |
| 3. | Završni ispit | 30 | 30 |
| | Ukupno: __100___bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

1. Aktivno relevantno učešće na satima vježbi, koje je usmenog i pismenog karaktera. Preciznije rečeno, ovaj segment ocjenjivanja uključuje kratke pismene zadatke u svrhu kontinuiranog ocjenjivanja koji su sastavni dio ocjenjivanja ovog

| | |
|---|---|
| | segmenta.<br>Za ovaj segment se izvodi prosječna ocjena iz usmenih i pismenih oblika kontinuiranog ocjenjivanja koja se iskazuje kao ukupna ocjena, pri čemu usmena komponenta mora biti zadovoljavajuća. S obzirom da se radi o kontinuiranom ocjenjivanju studenti imaju obavezu da postignu zadovoljavajuće sudjelovanje na ovoj komponenti ocjenjivanja za vrijeme trajanja nastave. Naknadnih prilika za ispunjavanje ovih obaveza poslije završetka nastave neće biti.<br>2. Polusemestralni ispit koji obuhvaća nekoliko različitih metoda provjere znanja tj. različitih tipova zadataka radi optimalizacije primjenjivosti stečenih spoznaja i njihove provjere.<br>3. Završni ispit ili integralni ispit koji obuhvaća samo gradivo nakon polusemestralnog ispita u slučaju da je student položio polusemestralni ispit, odnosno integralni ispit ako student nije položio ili polagao polusemestralni ispit.<br><br>Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. Završni ispit se polaže u redovnom i popravnom terminu ispitnih rokova. Ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe prema važećem akademskom kalendaru.<br><br>Napomena:<br>Od studenata se očekuje ispunjavanje nastavnih i predispitnih obaveza, uključujući redovito prisustvovanje predavanjima i vježbama. Radi efikasnijeg ovladavanja nastavnim jedinkama na vježbama će se usmeno razmatrati gradivo izloženo na predavanjima predviđeno nastavnim planom i programom što iziskuje prethodnu pripremu studenata. Angažiranim uključivanjem u odgovaranje na pitanja i diskusije koje proizlaze iz njih studentima se omogućava da, osim savladavanja gradiva, dobiju poticaj na razvijanje kritičkog promišljanja i vičnosti u usmenom prezentiranju informacija i argumentiranju stavova.<br><br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo položeni pismeni ispiti (polusemestralni i završni odnosno intergralni) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet (najviše 50% ukupne ocjene za predmet). |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>Boyer, Paul S., Clifford E. Clark, Jr., Joseph F. Kett, Neal Salisbury, Harvard Sitkoff i Nancy Woloch. *The Enduring Vision, A History of the American People,* Dolphin Edition. Boston & New York: Houghton Mifflin Company, 2005. |

| | |
|---|---|
| | *Dodatna*<br>1. Takaki, Ronald. *A Larger Memory: A History of Our Diversity with Voices*. Boston, New York, Toronto & London: Little, Brown & co., 1998.<br>2. Zinn, Howard. *A People's History of the United States: 1492-Present*. Revised and Updated Edition. New York: HarperPerennial, 1995.<br>3. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">ODSJEK ZA ANGLISTIKU</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">IDIOMI U ENGLESKOM JEZIKU</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 263</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezan</td><td>ECTS</td><td>3</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>I.</td><td>Semestar</td><td>III.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Nema</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">ENGLESKI[1]</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">MELISA OKIČIĆ</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 237<br>E-mail:Melisa.Okicic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033 253 100</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">PON: 10.00 -12.00, 237<br>SRI: 10.00 -12.00, 237<br>ČET: 10.00-11.00, 237<br>Vanredni studenti:<br>RADNA SUBOTA 10.00 – 12.00</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">N/A</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:<br>E-mail: N/A<br>Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">N/A</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja 1; seminar 0; vježbe 1</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij Idiomi u engleskom jeziku osmišljen je kao jednosemestralni predmet na kojem se obrađuju tri vrste tema, odnosno modulâ: 1) lingvističke osobine idioma u engleskom jeziku, 2) idiomi kao važan segment vokabulara govornog jezika i 3) prevođenje idioma sa engleskog na bhs & problemi u prevođenju.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Cilj kolegija je da se studenti upoznaju sa idiomima u engleskom jeziku kako bi se unaprijedio postojeći vokabular (naročito u govornom jeziku/razgovor o svakodnevnim temama) sa posebnim fokusom na one idiome kojima se slikovitije opisuju: osobine ličnosti (temperamentan, spor, organizovan, lijen, itd.), porodični/prijateljski/neprijateljski odnosi, emocionalna stanja i stavovi. Pored pomenutog, ovaj kolegij za cilj ima i upoznavanje studenata sa temeljnim lingvističkim osobinama idioma, problemom prevođenja na relaciji engleski vs.</td></tr>
</table>

[1] Uz povremenu upotrebu maternjeg jezika tokom obrađivanja modula: Lingvističke osobine idioma i fiksnih izraza sa fokusom na pojašnjavanje nove gramatičke terminologije .

| | |
|---|---|
| | bhs, te analizom nekih od prevodnih strategija koje se koriste prilikom prevođenja idioma sa engleskog na bhs jezik u situacijama kada za engleski idiom ne postoji adekvantan prevodni ekvivalent. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog predmeta, studenti će biti u mogućnosti da:<br>- definiraju i opišu ključne lingvističke osobine idioma;<br>- objasne strukturu idioma;<br>- objasne razliku između semantički transparentnih i semantički netransparentnih idioma;<br>- prepoznaju značenja koje se na engleskom jeziku mogu (umjesto deskriptivnim putem) izraziti uz upotrebu adekvatnog idioma (naročito u govornom jeziku);<br>- prepoznaju tačnu i pogrešnu strukturu idioma (sa posebnim fokusom na članove i flektivne nastavke idiomatskih konstituenata);<br>- prepoznaju idiome u engleskom jeziku koji imaju adekvatne prevodne ekvivalente na bhs jeziku i demonstriraju vještinu sistematiziranja prevodnih ekvivalenata;<br>- prepoznaju idiome u engleskom jeziku koji nemaju adekvatne prevodne ekvivalente na bhs jeziku i demonstriraju vještinu upotrebe deskriptivnog prevodnog ekvivalenta u situacijama kada za engleski idiom ne postoji adekvatan prevodni ekvivalent na bhs jeziku;<br>- relativno tačno, svojim riječima, demonstriraju tačnu upotrebu idioma u engleskom jeziku u kontrolisanim situacijama u pisanoj i usmenoj komunikaciji. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Fiksni izrazi: kolokacije, poslovice, izreke, poređenja, idiomi. Kriteriji za definiranje fiksnih izraza. |
| **2.** | Definicija idioma u širem i užem smislu. Tipologija fiksnih izraza. |
| **3.** | Kolokacije. |
| **4.** | Leksičke i gramatičke karakteristike fiksnih izraza. |
| **5.** | Klasifikacija fiksnih izraza prema sintaksičkim kriterijima. |
| **6.** | Klasifikacija fiksnih izraza prema značenju. |

| | |
|---|---|
| | |
| **7.** | Poslovice. |
| | |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| | |
| **9.** | Tipovi leksičkih varijacija u fiksnim izrazima: varijacije vrsta riječi; proširivanje i skraćivanje idioma. |
| | |
| **10.** | Tipovi leksičkih varijacija u fiksnim izrazima: razlike u idiomima između britanskog i američkog engleskog. |
| | |
| **11.** | Sistematične varijacije u fiksnim izrazima: fiksni izrazi u kojima se izražava posjedovanje, kauzativne i rezultativne strukture, glagolski vid, reciprocitet. |
| | |
| **12.** | Okviri i varijacije: poređenja, binominalni izrazi; slobodne varijacije. |
| | |
| **13.** | Leksičke i semantičke varijacije unutar fiksnih izraza u samom tekstu kao odraz različitih stilova. |
| | |
| **14.** | Homonimija, polisemija i metaforičnost fiksnih izraza. |
| | |
| **15.** | Leksička kohezivnost fiksnih izraza u tekstu. |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | - frontalni rad<br>- rad u grupama<br>- rad u paru<br><br>- metoda predavanja<br>- metoda rada sa tekstom<br>- metoda razgovora |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Pohađanje nastave | 5 | 5 % |
| 2. | Aktivnost na času | 5 | 5 % |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja (8. sedmica) | 100 (pismeni) | 40% |
| 4. | Završni ispit (18. sedmica) | 100 (pismeni) | 50% |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Ukupno: | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Redovnim pohađanjem nastave (5 %)
- Aktivnim učešćem na času (5%)
- Položenim parcijalnim ispitom (polusemestralna provjera znanja u 8. sedmici nastave) (40%)
- Položenim završnim ispitom (18. sedmica) (50%)

Napomena: N/A

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

**Literatura**

*Obavezna*


1. Goodale, M. (2002). *Collins Cobuild Idioms Workbook*. London: HarperCollins.
2. Siefring, J. (Ed.). (2004). *Oxford Dictionary of English Idioms*. Oxford : Oxford University Press.
3. Gerzić, B. (2002). Englesko-srpski rečnik fraza i idioma/English-Serbian Dictionary of Phrases and Idioms. Beograd: Istar.

| | |
|---|---|
| | *Dodatna*<br><br>1. Laflin, V. Shelley. (1993). *Something to Crow About: A Concise Collection of American English Idioms for Everyday Use*. Washington, DC: the Office of English Language Programs<br>2. Rees, N. (1997). *Dictionary of Catchphrases*. England: Cassell Publishers Limited. |
| Napomene | N/A |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za pedagogiju/ Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Pedagogija 1 | | | | |
| Šifra/kod | FIL PED 203 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 3 |
| Ciklus studija | I | Semestar | III | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Bosanski/Hrvatski/Srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Prof. dr. Mirjana Mavrak | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 143/II<br>E-mail: mmavrak@yahoo.com<br>Telefon: 033 253 165/ 063 78 77 66 | Termin konsultacija | Ponedjeljak, 16-17<br>Utorak, 9-11<br>Srijeda i Četvrtak, 11-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | - | | | |
| | Kontakt podaci | - | Termin konsultacija | - | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja: **1**; seminar___-____; vježbe: **1** | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Pedagogija je namijenjena upoznavanju sa osnovama pedagogije i smislom znanstvenog bavljenja odgojem. Predmet je orijentiran kratkom pregledu povijesnog razvoja pedagogije i mjesta odgoja u suvremenim društvenim prilikama u kojima se odvija odrastanje, dok se više prostora odvaja se za teme iz mikropedagogije – oblasti koja u fokus stavlja kvalitetu komunikacije među akterima odgojnog rada: učenika, roditelja i nastavnika. Kroz tri aspekta odgojne djelatnosti nastoji se osvijestiti pitanje odgovornosti svakog aktera za osobno ponašanje, izazova i granica u komunikaciji s drugim i refleksije pedagoške teorije u praktičnom obrazovnom radu. Lekcije koje se na predavanjima uče ujedno su prostor za propitivanje odgojne stvarnosti koju studenti žive ovdje i sada, prateći fenomene obiteljskog i školskog odgojnog rada, mitove i realnost u pedagogiji, elemente refleksivne pedagogije i inkluzivnog odgoja. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Približiti odgojne znanosti studentima koji se tek trebaju opredijeliti za svoj budući poziv, te povezati pedagoško-psihološke i didaktičko-metodičke spoznaje sa svakodnevnim životom. | | | | |
| Ishodi učenja | • Usvojiti terminologiju vezanu uz obrazovnu djelatnost, pedagoške konvencije, principe i generalizacije u odgojnom radu<br>• Razumjeti na novi način praktične probleme odgojne djelatnosti u različitim socijalnim kontekstima (obitelj, škola, društvena zajednica...)<br>• Analizirati odraze pedagoških teorijskih spoznaja na osobnoj razini.<br>• Ojačati funkcije pažnje u prepoznavanju pedagoških problema<br>• Osvijestiti vrijednosti, stavove i predrasude u oblasti evaluacije odgojno-obrazovnog rada. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10. | Upoznavanja - Očekivanja – Načini komuniciranja u nastavi |
| **2.**<br>8.10. | Odgojne znanosti kao znanosti o kontaktu: Ja, Ti i naš odnos |
| **3.**<br>15.10. | Ekologija ljudskog razvoja – odgoj u susretu sa suvremenim djetinjstvom i odrastanjem |
| **4.**<br>22.10. | Odgoj, obrazovanje, socijalizacija – odgojna "grahorasta smjesa" i Glasserova Teorija izbora |
| **5.**<br>29.10. | Mikropedagogija: aspekti odgojne djelatnosti |
| **6.**<br>5.11. | Međuljudski odnos kao temelj odgojnog procesa |
| **7.**<br>12.11. | Socijalna percepcija, empatija, stavovi i uloga odgajatelja |
| **8.**<br>19.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>26.11. | Općeljudske i obrazovne potrebe u odgojnom radu sa djecom i odraslima |
| **10.**<br>3.12. | Inkluzivna filozofija u odgojnom radu: isključivost i isključenost u grupi jednakopravnih |
| **11.**<br>10.12. | Kompetencije djeteta i adolescenta – pitanja slobode i odgovornosti u odgoju |
| **12.**<br>17.12. | Teorije škole – humanost i kvaliteta institucionalnog odgoja i obrazovanja |
| **13.**<br>24.12. | Konfluencija i teorija konfluentnog obrazovanja: za i protiv Glasserove „kvalitetne škole" |
| **14.**<br>31.12. | Novogodišnja čestitka: vrijeme kao osnovni pedagoški pojam |
| **15.**<br>7.1. | Roditelji i djeca: poezija ili drama zajedničkog života |
| **16.**<br>14.1 | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>21.1. | Završni ispit za studente |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</td><td>Metode: integralna metoda, metoda usmenog izlaganja, metoda demonstracije<br>Oblici: frontalni i grupni</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Prisustvo i aktivnosti studenata na nastavi</td><td>10</td><td>10</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Polusemestralni pismeni ispit – test znanja</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit - esej</td><td>40</td><td>40</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: ___100 b</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• Prisustvo satima predavanja i vježbi uz aktivno učešće – vanredni studenti imaju konzultativne sate u predviđeno vrijeme<br>
• Samostalnim iščitavanjem izvora i traganjem za informacijama u biblioteci, relelvantnim bazama časopisa i sl.<br>
• Usvajanjem sadržaja na reproduktivnoj i analitičkoj razini<br>
• Esejističkim izražavanjem u kojemu se posebno boduje: jasnoća jezika, struktura odgovora, kompetencija u pozivu na izvore/literaturu i poticajnost (za svaki element do 10 bodova)</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>• Bratanić, Marija (1994), *Mikropedagogija*, Zagreb, Školska knjiga<br><br>• Bucay, Jorge (2017), O roditeljima i djeci, Zagreb, FrakturaPublika<br><br>• Glasser, William (2000), *Teorija izbora*, Zagreb, Alinea<br><br>• Glasser, William (1997), *Kvalitetna škola*, Zagreb, Educa<br><br>• Juul, Jasper (1995), *Vaše kompetentno dijete*, Zagreb, Educa<br><br>• Juul, Jasper (2014), *Obitelji s tinejdžerima*, Zagreb, Pelago<br><br>• Matijević, Milan, Bilić, Vesna & Opić Siniša (2016), *Pedagogija za učitelje i nastavnike*, Zagreb, Školska knjiga<br><br>• Mellilo, dr. Robert (2016), *Isključena djeca*, Split, Harfa<br><br>• Slatina, Mujo (2005), *Od individue do ličnosti – Prilog teoriji konfluentnog obrazovanja,* Zenica, Štampa |
| | *Dodatna*<br><br>• Sve što studenti dobrovoljno donose iz oblasti engleskog jezika i književnosti kao prijedlog za zajedničko čitanje, a što se može povezati sa odgojnim znanostima |
| Napomene | Dolasci na predavanja nisu eliminatorni, i predstavljaju prostor za nagrađivanje. Na testu i eseju potrebno je osvojiti minimalno po 50% bodova (25 bodova na testu i 20 bodova na eseju). Svi bodovi se zbrajaju u izvođenju konačne ocjene. U konačnom zbiru najmanji broj bodova koji treba osvojiti je 55% (55 bodova).<br><br>Posljednja izmjena syllabusa: Septembra, 2018 |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Uvod u metodiku nastave engleskog jezik | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 311 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezan | ECTS | 3 |
| Ciklus studija | 1. bolonjski ciklus | Semestar | V semestar | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | - | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Dr. Larisa Kasumagić-Kafedžić, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: larisa.kasumagic@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Utorak 16-18<br>Srijeda 18-19<br>Petak 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Alma Žero, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: alma.zero@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Ponedjeljak 15-17<br>Srijeda 10-13 | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __1 sat___; seminar_____; vježbe__1 sat__ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij obuhvata općepedagoške i psihološke faktore koji su relevantni kod usvajanja i učenja stranog/drugog jezika, osobine učenika i nastavnika i njihove uloge u nastavnom procesu, kao i ulogu i upotrebu nastavnog materijala, opreme i informacionih tehnologija. U tom smislu sadržaj predmeta opisuje učenike po uzrastu i nivou znanja, ponašanje učenika i probleme koji mogu uticati na proces učenja. Paralelno se opisuje nastavnik i njegove uloge, daje se historijski pregled teorija, metoda i postupaka u nastavnom procesu. Studenti se upoznaju sa pregledom osnovnih jezičkih vještina, te kako ih prezentirati u razredu i savladati, a također i kako podučavati vokabular i gramatičko gradivo. Sadržaj uključuje i osnove planiranja i izvođenja nastavnog sata, što sa ostalim | | | | |

| | |
|---|---|
| | elementima treba da stvori koherentan okvir za čvrst uvid u oblast glotodidaktike. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj predmeta je da se studenti upoznaju s osnovnim teorijskim konceptima usvajanja stranog/drugog jezika i historijskim pregledom metoda i pristupa u nastavi stranog jezika, faktorima nastavnog procesa, planiranjem nastavnog sata i osnovnim jezičkim vještinama, kako bi stekli uvid neophodan za donošenje odluke kod odbira usmjerenja na narednom stupnju (MA). |
| Ishodi učenja | – Studenti će prepoznavati osnovne teorijske koncepte učenja/usvajanja stranog/drugog jezika, te će im biti predstavljen kratki historijski pregled metoda i pristupa u nastavi stranog jezika, što će im pomoći kod donošenja odluke o odabiru usmjerenja na drugom nivou studija;<br>– Studenti će analizirati osnovne faktore uspješnog usvajanja/učenja stranog jezika, motivaciju, te osobine i uloge učenika i nastavnika, kao i faktore koji utiču na problematično ponašanje učenika i kako preventirati problematično ponašanje;<br>– Studenti će tumačiti neophodnost cjeloživotnog učenja kroz pozitivne primjere iz prakse;<br>– Studenti će identificirati i pojasniti primjere primijenjenih teorijskih principa kroz savremene udžbenike i situacije u učionici. Posebna pažnja će se posvetiti kontrastivnoj analizi dobrih i manje dobrih/loših primjera opisanih u literaturi i iz prakse.<br>– Studenti će u manjim grupama napisati pripremu za ogledni čas za mlađi uzrast (osnovna škola) ili stariji uzrast (srednja škola), te u procesu planiranja komparativno analizirati i odrediti prednosti određenih nastavnih metoda, postupaka i strategija za date uzraste; |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | P: Upoznavanje sa strukturom kolegija i silabusom<br><br>V: Upoznavanje sa strukturom vježbi i kontinuiranim praćenjem rada studenata |
| **2.** | P: Issues in Language Learning (Chapter 3), Popular Methodology (Chapter 4)<br><br>V: Teaching Language Construction (Chapter 13): Teaching grammar (Chapter 14); Teaching vocabulary (Chapter 15) |
| **3.** | P: Topic review (Chapter 3, Chapter 4)<br><br>V: Teaching Language Skills (Chapter 17); Teaching Reading (Chapter 18); Teaching Listening (Chapter 19) |
| **4.** | P: Being Learners (Chapter 5)<br><br>V: Teaching Language Skills (Chapter 17); Teaching Writing (Chapter 20); Teaching Speaking (Chapter 21) |

| | |
|---|---|
| **5.** | P: Topic review (Chapter 5)<br><br>V: Being Learners (Learner motivation and interaction) (Chapter 5) |
| **6.** | P: Being Teachers (Chapter 6)<br><br>V: Being teachers (practical examples) |
| **7.** | P: Topic review (Chapter 6)<br><br>V: Review |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | P: Managing for Success (Chapter 9), Lesson Planning (Chapter 12)<br><br>V: Classroom Discipline (Ur) |
| **10.** | P: Topic review (Chapter 9, Chapter 12)<br><br>V: Lesson Planning (practical examples, templates, group assignment) |
| **11.** | P: Class Size and Different Abilities (Chapter 7)<br><br>V: Lesson Planning (group assignment – peer teaching) |
| **12.** | P: Topic review (Chapter 7)<br><br>V: Lesson Planning (group assignment – peer teaching) |
| **13.** | P: Literature in EFL<br><br>V: Lesson Planning (group assignment – peer teaching) |
| **14.** | P: Being Teachers (What teachers do next) (Chapter 6)<br><br>V: Project-based Education (practical examples) |
| **15.** | Evaluacija |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | Osnovni cilj ovog kolegija je upoznati studente sa osnovnim teorijskim konceptima učenja/usvajanja stranog/drugog jezika, i kratkim historijskim pregledom metoda i pristupa u nastavi stranog jezika, što će im pomoći kod donošenja odluke o odabiru usmjerenja na drugom nivou studija.<br><br>U prvom dijelu kolegija predavanja će se fokusirati na osnovne psihološko-lingvističke teorije, odnosno pristupe neophodne za sticanje uvida u proces usvajanja i učenja stranog jezika: behaviorizam, kognitivizam, neurolingvističko programiranje, višestruke inteligencije, učenje rješavanjem zadataka, humanistički pristup, samostalno učenje. Pri |

<table>
<tr><td></td><td>tome će se obraditi historijski pregled nastavnih metoda proisteklih iz pristupa nastavi stranog jezika: klasični (latinski) metod, gramatičko-prevodilački, direktna metoda, audio-lingvalna, zatim eksperimentalne metode (Community Language Learning, Suggestopaedia, The Silent Way, Total Physical Response, Natural Approach) i komunikativna metoda/pristup.<br><br>Također će se prezentirati osnovni faktori uspješnog usvajanja/učenja stranog jezika, motivacija, te osobine i uloge učenika i nastavnika. U osnovnim crtama će se prezentirati i problematično ponašanje učenika, poželjna reakcija nastavnika i kako prevenirati problematično ponašanje.<br><br>Fokus kolegija je također i na elementima koje savremeni nastavnik mora poznavati: autonomija učenika i kako je ostvariti i značaj projekata u nastavi engleskog jezika. S obzirom da je u savremenoj nastavi stranog jezika akcenat na komunikativnom metodu/pristupu, a što podrazumijeva situacijsko-dijaloške aktivnosti i udžbenik koncipiran po tom principu, dat će se pregled mogućnosti i razloga za upotrebu književnih tekstova u razredu, te će se . Poseban zadatak je razviti kod studenata svijest o neophodnosti cjeloživotnog učenja.<br><br>U drugom dijelu kolegija fokus je na osnovama planiranja i izvođenja nastavnog sata, pregledu jezičkih vještina – receptivnih (slušanje i čitanje) i produktivnih (govorenje i pisanje) i značaju i prezentaciji vokabulara i gramatike.<br><br>Na vježbama će se identificirati i pojasniti primjeri primijenjenih teorijskih principa kroz savremene udžbenike i situacije u učionici. Posebna pažnja će se posvetiti kontrastivnoj analizi dobrih i manje dobrih/loših primjera opisanih u literaturi i iz prakse.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Pismeni zadaci na vježbama</td><td>30</td><td>30%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Priprema za čas</td><td>20</td><td>20%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni pismeni ispit</td><td>50</td><td>50%</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: ___100___bodova</td><td colspan="2">100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• učešće na nastavi i aktivnost putem kratkih pismenih zadataka na vježbama (30%),<br>• izrada pripreme za čas (grupni zadatak, 20%);<br>• te završni pismeni ispit znanja (50%).<br><br>Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>• Harmer, Jeremy. (2015): ***The Practice of English Language Teaching with DVD**, Fifth Edition.* Pearson United Kingdom<br>• Harmer, Jeremy. (2007): ***The Practice of English Language Teaching**, Fourth Edition.* Longman Handbooks for Language Teachers<br>• Ur, Penny( 1997): ***A Course in Language Teaching, Practice and Theory***. Cambridge University Press<br>• Ur, Penny( 1997): ***A Course in Language Teaching, Practice and Theory: Trainee Book***. Cambridge University Press |
| | *Dodatna*<br>• Harmer, Jeremy. ( 2007): ***How to Teach English*** **(Book with DVD)**, Pearson Longman<br>• Hadfield, Jill, Hadfield Charles. (2011): **Introduction to teaching English**, Oxford basics, Oxford |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Odsjek za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Sintaksa proste rečenice</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 321</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>prvi</td><td>Semestar</td><td>peti</td><td>Ak. Godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Položena Morfosintaksa – nefinitne konstrukcije (FIL ANG 222)</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski jezik, bosanski jezik</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">dr. Merima Osmankadić, vanredni profesor</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 207<br>Email: merima.osmankadic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253185</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Nermina Čordalija, MA, asistent</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 209<br>Email:nermina.cordalija@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253140</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja ___2___; seminar___1____; vježbe___2____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Analizira se sintaksa engleske proste rečenice na dva načina. Prvi je deskriptivni pristup gdje se opisuje struktura engleskih prostih rečenica. Navode se glavni elementi rečenice i načini na koje se ti elementi mogu kombinovati. Objašnjavaju se sintaksičke funkcije i semantičke uloge rečeničnih elemenata i njihove sintaksičke karakteristike. Obrađuju se teme kao što su slaganje subjekta i glagola, negacija, tipovi rečenica i njihove funkcije u diskursu, pro-forme i elipsa, koordinirane sintaksičke strukture. Drugi način analize rečenice je teorijski gdje se sa polazišta generativne gramatike objašnjava generisanje površinske strukture rečenice iz odgovarajuće dubinske strukture. Postuliraju se pravila sintaksičke strukture i transformaciona pravila kojima se deriviraju odgovarajuće rečenične strukture. Studentima se prezentira struktura rečenice kroz tzv. dijagrame stabla u teorijskom okviru tzv. X-bar teorije.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Glavni cilj ovog kolegija jeste da studenti budu u stanju da analiziraju proste engleske rečenice i prepoznaju glavne konstituente rečenica, te da mogu odrediti kojem rečeničnom paternu pripada rečenica koja se analizira. Ove sintaksičke vještine se sa studentima uvježbavaju na časovima vježbi. Teorijska analiza se radi na seminaru gdje studenti također uvježbavaju načine na koje se struktura rečenice predstavlja kroz tzv. sintaksička stabla. Cilj vježbi i seminara je ovladavanje tehnikom predstavljanja rečenične strukture u formi stabla i prepoznavanje glavnih rečeničnih paterna, kao i tipova rečenica.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći:<br>1. **steći dublji uvid** u tumačenje temeljnih lingvističkih jedinica u oblasti sintakse engleskog jezika<br>2. **usvojiti** vještine razlikovanja glavnih elemenata rečenične strukture proste rečenice u engleskom jeziku<br>3. **upoznati se** sa sistemima i klasifikacijom sintaksičkih jedinica u engleskom jeziku<br>4. **prepoznati** na primjerima sintaksičke fenomene koji se obrazlože tokom predavanja<br>5. **analizirati i tumačiti** sintaksičke pojmove i odnose između glavnih elemenata proste rečenice u engleskom jeziku te na datim primjerima izvršiti sintaksičku analizu<br>6. **definisati** i prepoznati različita značenja sintaksičkih karakteristika |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>2.10.-6.10. | Deskriptivna sintaksa (D). Uvod: Rečenice i klauze<br>Generativna sintaksa (G). Generativna gramatika |
| **2.**<br>9.10.-13.10. | D. Struktura klauze; Funkcije rečeničnih elemenata<br>G. Vrste riječi: N, V, Adj, Adv, P |
| **3.**<br>16.10.-20.10. | D. Semantičke uloge rečeničnih elemenata<br>G. Frazna struktura: NP, VP, AdjP, AdvP, PP |
| **4.**<br>23.10.-27.10. | D. Slaganje subjekta i glagola; Negacija<br>G. Dijagram stabla i testovi konstituentnosti |
| **5.**<br>30.10.-3.11. | D. Tipovi i funkcije prostih rečenica: Upitne rečenice<br>G. Strukturalni odnosi: struktura stabla; dominacija |
| **6.**<br>6.11.-10.11. | D. Zapovijedne; Uzvične; Nepotpune rečenice<br>G. C-komand; Gramatički odnosi |
| **7.**<br>13.11.-17.11. | D. Adverbijali: Semantičke uloge; Adjunkti<br>G. Teorija vezivanja: anafore, zamjenice, R-izrazi |
| **8.**<br>20.11.-24.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>21.11.-1.12. | D. Subjunct, Disjunct, Conjunct<br>G. X-bar teorija |
| **10.**<br>4.12.-8.12. | D. Pro-forme<br>G. Komplementi, adjunkti i specifikatori |
| **11.**<br>11.12.-15.12. | D. Elipsa<br>G. Funkcionalne kategorije: DP |
| **12.** | |

| | |
|---|---|
| 18.12.-22.12. | D. Koordinacija: Koordinatori; Korelativi<br>G. Klauze i rečenice: CP i TP |
| **13.**<br>25.12.-29.12. | D. Prosta koordinacija<br>G. Leksikon |
| **14.**<br>1.1.-5.1. | D. Kompleksna koordinacija<br>G. Semantički odnosi i semantičke uloge |
| **15.**<br>8.1.-12.1. | Prezentacija studentskih radova |
| **16.**<br>15.1.-19.1. | Priprema za ispit |
| **17.**<br>22.1.-26.1.<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Nastava se izvodi kroz predavanja, vježbe i seminare. Predavanja se sastoje od dva časa sedmično. Na prvom času se radi deskriptivna sintaksa, tj. daje se opis i analiza engleskih prostih rečenica. Na drugom času se radi generativna sintaksa, tj. teorijski pristup analizi strukture engleskih rečenica, gdje se sa teorijskog polazišta generativne gramatike objašnjavaju pojedini sintaksički fenomeni. Predavanja prati jedan čas vježbi gdje asistentica uvježbava sa studentima prepoznavanje određenih rečeničnih paterna i analizu rečenice sa polazišta deskriptivne sintakse. Uz predavanja je predviđen i jedan čas seminara gdje se poseban akcenat stavlja na ovladavanje tehnikom predstavljanja strukture rečenice u formi tzv. dijagrama stabla. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Polusemestralna provjera znanja nakon 7. sedmice | 40 | 40 |
| 2. | Aktivnost u prvih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja nakon 15. sedmice | 40 | 40 |
| 4. | Aktivnost u drugih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 5. | Završni ispit | 90 | 90 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 6. | Aktivnost u toku semestra | 10 | 10 |
| | | | | |
| | | | Ukupno: _100_____bodova | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
Polusemestralne provjere znanja: polusemestralne provjera znanja sastoje se od četiri ravnopravna elementa (stabla, generativna sintaksa, deskriptivna sintaksa, gramaticki test); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa.
Završna provjera znanja: završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (stabla, generativna sintaksa, deskriptivna sintaksa, gramaticki test); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa.

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

**Literatura**

*Obavezna*


Greenbaum, Sidney and Randolph Quirk (1990). *A Student's Grammar of the English Language.* Harlow: Longman.

Greenbaum, Sidney and Gerald Nelson (2009). *An Introduction to English Grammar. Third Edition.* Harlow: Pearson-Longman.

Nelson, Gerald (2011). *English: An Essential Grammar.* New York: Routledge.

Carnie, Andrew (2013). *Syntax: A Generative Introduction. Third Edition.* Malden: Blackwell.

Koeneman, Olaf and Hedde Zeijlstra (2017). *Introducing Syntax.* Cambridge University Press.


*Dodatna*


Biber, Douglas, Geoffrey Leech and Susan Conrad (2002). *Longman Student Grammar of Spoken and Written English.* Harlow: Longman.

Huddleston, Rodney and Geoffrey Pullum (2005). *A Student's Introduction to English Grammar.* Cambridge: Cambridge University Press.

Leech, Geoffrey and Jan Svartvik (2002). *A Communicative Grammar of English*. Third edition. Harlow: Pearson-Longman.

Riđanović, Midhat (2007). *Praktična engleska gramatika*. Sarajevo: Šahinpašić.


**Napomene**

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Savremeni engleski jezik 5 | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 335 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | prvi | Semestar | peti | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položen *Savremeni engleski jezik 4* (FIL ANG 234) | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik, bosanski jezik, hrvatski jezik, srpski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nejla Kalajdžisalihović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:155<br>Email:nejla.kalajdzisalihovic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253129 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Dajana Zečić-Durmišević, MA, Stephen Hefford, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155; 237<br>Email:dajana.zecic.durmisevic@ff.unsa.ba;<br>stephen.hefford@ff.unsa.ba;<br>Telefon: 253129; 253245 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar_____; vježbe___5____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Na praktičnim jezičkim vježbama koje se izvode u učionici analiziraju se i prevode savremeni književni tekstovi sa B/H/S jezika (kratke priče) na engleski jezik i engleskih književnih tekstova na B/H/S jezik. Osim književnih tekstova (kratke priče, odlomci iz romana) izbor tekstova obuhvata i autoritativne tekstove (odlomci iz priručnika, izvještaji, novinski članci, propagandni tekstovi). Izbor tekstova je sačinjen na način da uključuje ekspresivnu, informativnu i vokativnu funkciju (posebno u reklamama,oglasima i propagandnom materijalu), a na osnovu funkcije teksta uvježbavaju se različite metode prevođenja. Književni tekstovi koriste se za uvježbavanje metode semantičkog prevoda teksta pri čemu se pokušavaju očuvati 'ekspresivni' elementi iz izvornog jezika (SL): neobične kolokacije, metafore, izrazi karakteristični za specifični kulturni milje, vrijeme, neobične sintaksičke konstrukcije itd. Pored rada na prevođenju ovajpredmet obuhvata rad na poboljšanju usmene komunikacije fokusirane na razvijanje vještina govora i slušanja. Ovaj segment rada podrazumijeva korištenje audio/vizuelnih kaseta i CD-ova. Usmena prezentacija na zadane teme organizira se na kraju semestra. Ovaj segment rada podrazumijeva individualni istraživački rad, korištenje različitih izvora. Kompilacija portfolija (uz prateće glosare) sastavni je dio rada u ovom segmentu izučavanja engleskog jezika. Pisanje eseja na zadane teme kao i pisanje kraćih izvještaja predstavlja četvrti segment rada. U toku semestra studenti su obavezni pročitati ona djela koja su se u izvodima obrađivala na praktičnim jezičkim vježbama. | | | | |

| | |
|---|---|
| | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Glavni cilj ovog kolegija jeste da studenti usavršavaju osnovne jezičke vještine (razumijevanje, slušanje, govor i pisanje) kao i metode prevođenja sa engleskog jezika na B/H/S jezik i sa B/H/S jezika na engleski. Strategije prevođenja uvježbavaju se na djelima savremenih britanskih/američkih autora, odnosno, autora koji pišu na B/H/S jeziku, kao i na izboru novinskih članaka iz domaće i strane štampe. Cilj vježbi je proširivanje vokabulara sa osvrtom na registar i stil u govornom i pisanom engleskom jeziku, zatim razvijanje sposobnosti razumijevanja teksta kao cjeline. Osim toga, studenti trebaju pokazati sposobnost kritičkog mišljenja, logičkog zaključivanja i korištenja složenih gramatičkih<br>struktura u usmenoj prezentaciji portfolija i pisanju eseja/kraćih izvještaja. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći da:<br>1. kontrastivno analizira gramatičke strukture predviđene silabusom i upotrebu vokabulara u književnom i neknjiževnom tekstu s ciljem dostizanja koherentnog prevoda sa posebnim osvrtom na sintaksu proste rečenice;<br>2. aktivira i primijeni gramatičke strukture predviđene silabusom pri izradi prevoda i eseja konsolidiranjem znanja usvojenih na predmetima Savremeni engleski jezik 1-4;<br>3. analizira kulturološke osobenosti teksta na maternjem jeziku i engleskom;<br>4. sluša materijale na engleskom jeziku i bez grešaka zapiše izvorni materijal na engleskom jeziku;<br>5. argumentira stavove i primijeni vještine kritičkog mišljenja u komunikaciji na engleskom jeziku konsolidiranjem znanja usvojenih na predmetima Savremeni engleski jezik 1-4;<br>6. izradi portfolij sa glosarom na engleskom jeziku. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10.2018 - 5.10. 2018. | P- Introduction: Online translation tools for the classroom<br>V1—„Zaprati me na Instagramu“, *Stagiornale* (2017)(analiza, prevod, diskusija)<br>V2— Provjera znanja vokabulara (college English; student life; common expressions)<br>V3— rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **2.**<br>8.10.2018 - 12.10.2018. | P- Quirks of literary translation (revision-in-context)<br>V1- Miljenko Jergović: *Mama Leone* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (adverbs in everyday spoken and written English)<br>V3— rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **3.**<br>15.10.2018 - 19.10.2018. | P- Understanding style and tone in translation (revision-in-context)<br>V1— Saramago: *Blindness* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (commonly used words of similar meaning and form)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **4.** | |

| | |
|---|---|
| 22.10.2018 - 26.10.2018. | P- From 'informal' to 'formal' in translation (revision-in-context)<br>V1- Ivica Đikić: *Cirkus Kolumbija* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (*Forbes* on gentrification, collocations)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **5.** 29.10.2018 - 2.11.2018 | P- Footnotes and appendices in translation (revision-in-context)<br>V1—Saramago: *Blindness* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (advertising, consumer behaviour, *South Park*: »Safe Space«)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **6.** 5.11.2018 - 9.11.2018. | P- The author and copyright laws (revision-in-context)<br>V1—''Titov tajni bunker u Bosni i Hercegovini u kojem biste mogli preživjeti nuklearnu apokalipsu'', ''Tito's Private Books Open to Public''(analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (political correctness—expressions and contexts; short online video clips and vocabulary exercises)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **7.** 12.11.2018 - 16.11.2018. | P- Where to look for meaning of archaic expressions (revision-in-context)<br>V1—Branislav Nušić: *Autobiografija* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (punctuation, common errors, editing)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **8.** 19.11.2018 - 23.11.2018. | *Polusemestralna provjera znanja studenata*<br>*Vocabulary test 1*, *portfolio task report* |
| **9.** 26.11.2018 - 30.11.2018. | P- Paraphrasing and summarizing ideas (revision-in-context)<br>V1— Susan Sontag: *Regarding the Pain of Others* (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (common phrasal verbs)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **10.** 3.12.2018 - 7.12.2018. | P- Changes of address (honorifics) (revision-in-context)<br>V1— Ivo Andrić: *Pripovijetke* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (formal and informal English)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **11.** 10.12.2018 - 14.12.2018. | P— Translating titles (revision-in-context)<br>V1— Frazier: *Cold Mountain* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (activating collocations with make, do, get, take, give — *speaking)*<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **12.** 17.12.2018 - 21.12.2018. | P- Splitting and joining sentences in translation(revision-in-context)<br>V1— Ivo Andrić: *Pripovijetke* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (making excuses, apologizing, complaining— *speaking*)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **13.** 24.12.2018 - 28.12.2018. | P- Splitting and joining sentences in translation(revision-in-context)<br>V1— Miljenko Jergović: *Mama Leone* (odl.) (analiza, prevod, diskusija)<br>V2—Provjera znanja vokabulara (expressing opinions, giving arguments— *speaking*)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **14.** 31.12.2018 - 4.1.2019. | *P+V portfolio presentations*<br>V2- Provjera znanja vokabulara (From *Globish* to International English)<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **15.** 7.1.2019 - 11.1.2019. | *P+V portfolio presentations*<br>*V2- Vocabulary test 2*<br>V3—rad na izradi eseja, vježbe slušanja |
| **16.** 14.1.2019 - | Priprema za ispit |

| | |
|---|---|
| 18.1.2019 | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| 21.1.2019 - 25.1.2019. | |
| **18.** | |
| 28.1.2019 - 1.2.2019. | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | 30% - učešće u redovnoj nastavi, ispunjavanje semestralnih obaveza tokom nastave (pismene vježbe, semestralni test, usmene vježbe, izrada glosara), kako je predviđeno silabusom. Napomena: Studenti koji nisu pristupili Testu provjere znanja vokabulara 1 mogu ostvariti bodove na oba testa u posljednjoj sedmici nastave, kako je predviđeno silabusom. Na završnoj provjeri znanja, nije moguće polagati Test provjere znanja vokabulara 1 i 2.<br><br>30% - izvršenje semestralnih obaveza (segment: Portfolij); semestralne obaveze se moraju ispuniti prije završetka nastave u semestru; predmetni nastavnik/saradnik na početku semestra, u skladu s akademskim kalendarom, daju rokove za izvršenje tih obaveza (predaja portfolija, usmena prezentacija); studenti koji ne izvrše takve obaveze tokom semestra ne mogu to uraditi naknadno.<br><br>40% - završna provjera znanja; završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, dva prevoda); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Test provjere znanja vokabulara 1 i 2 | 30 | 30 |
| 2. | Portfolij | 30 | 30 |
| 3. | Završna provjera zanja | 40 | 40 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Test provjere znanja vokabulara: Student savladava upotrebu vokabulara u konteksu i šire, i stiče praktičan uvid u gramatičke strukture teksta. Zadati materijali sadrže i kulturološke osobenosti engleskog i maternjeg jezičkog područja koje student usvaja i konsoliduje na osnovu vlastitog iskustva i prethodnog znanja. Student radi vježbe vokabulara i izučava i uči upotrebu fraznih glagola, idioma, sinonima i antonima.
- Portfolij: Student treba da pripremi portfolije na zadatu temu i obavi prezentacije svojih radova. Priprema portfolija zahtijeva od studenta sve bolje snalaženje u istraživanju i izboru materijala za portfolije na predložene teme ili zadatke.
- Završna provjera znanja: završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, prevod s maternjeg jezika na engleski, prevod sa engleskog na maternji jezik); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa.

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>▪ Kompilacija tekstova za vježbe prevođenja*<br>▪ Bellos, D. (2011). *Is that a Fish in Your Ear?* New York: Faber&Faber. (odlomci)<br>▪ Landers, E. C. (2001). *Literary Translation: A Practical Guide*. Sydney: Multilingual Matters. (odlomci)<br>▪ Leech, G. and J. Svartvik (2002). *A Communicative Grammar of English*. Third edition. Harlow Essex: Pearson Education.<br><br>*Dodatna*<br><br>▪ Baker, M. (ed.) (2001). *Routledge Encyclopaedia of Translation Studies*. London: Routledge.<br>▪ Ivir, V. (1978). *Teorija i tehnika prevođenja*. Novi Sad: Zavod za izdavanje udžbenika.<br>▪ Riđanović, M. (2007). *Praktična engleska gramatika*. Sarajevo: Šahinpašić.<br>▪ Whyatt, B. (2012). *Translation as a Human Skill*. Poznan: Adam Mickiewicz University.<br>▪ Kombinatorni rječnici engleskog jezika<br>▪ Elektronski rječnici, enciklopedije i društvene mreže |
| Napomene | *Zbog specifičnosti kolegija, nastavnik i saradnici na početku semestra sastavljaju kompilaciju tekstova koji su dostupni studentima u elektronskoj ili printanoj formi. Materijale za segment *diktat* i *esej* priprema strani lektor u skladu sa silabusom. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Poezija engleskog predromantizma** | | | | |
| Šifra/kod | **FIL ANG 340** | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 5. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | / | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr. Faruk Bajraktarević | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208<br>E-mail:faruk.bajraktarevic@gmail.com<br><br>Telefon: 253-272 | Termin konsultacija | ponedjeljak 16-18<br>utorak 17-18<br>srijeda 16-18 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __2____; seminar_____; vježbe_2 (2 grupe) | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegijum prati period koji je prethodio nastanku romantizma u britanskoj poeziji tokom 18. vijeka i zahvata osnovne odlike klasicizma i sentimentalizma na primjerima nekih pjesničkih djela Alexander Popea i pjesnika iz vremena sentimentalizma, kao što su Thomas Gray, Oliver Goldsmith i George Crabbe. U razdoblju predromantizma se posebno izučavaju pjesme Robert Burnsa i William Blakea kao neposrednih prethodnika prve generacije romantičara, među kojima su William Wordswortha i Samuel Taylor Coleridgea. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegijuma jeste da se u toku petog semestra student što temeljitije upozna s najznačajnijim odlikama predromantizma u Velikoj Britaniji – društvenim okvirima njegovog nastanka, filozofskim i književno-teorijskim implikacijama, izražajnim obilježjima, tematskim preokupacijama i temeljnim pravcima kritičkog mišljenja o ovom pokretu. Student treba da stekne jasnu sliku o začecima ovog | | | | |

| | |
|---|---|
| | pokreta u Velikoj Britaniji i o načinu na koji je on uticao na poeziju, od klasicizma, sentimentalizma i predromantizma do prve generacije romantičnih pjesnika. |
| Ishodi učenja | Po odslušanom kolegijumu studenti će biti u stanju da:<br>• Prepoznaju, protumače i objasne osnovne karakteristike poetike autora iz perioda predromantizma, kao i starije generacije romantičara na osnovu djela predviđenih za obradu tokom semestra.<br>• Prepoznaju, protumače i objasne međusobne sličnosti i razlike (sadržajne i stilske) među obrađenim djelima i autorima navedenih pjesnika.<br>• Definišu i na relevantnim primjerima objasne ključne koncepte vezane ovaj period, kao što su *sentimentalizam, subjektivnost, demokratičnost u poeziji, imaginacija, odnos prirode, pamćenja i imaginacije* i uklope ih u razumijevanje pjesništva engleskog romantizma uopšte. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Predstavljanje predmeta i metodologije rada** |
| **2.** | **Uvod u period klasicizma**<br>**Alexander Pope (**'An Essay on Criticism') |

| | |
|---|---|
| **3.** | **Sentimentalizam**<br>**Thomas Gray** ('An Elegy Written in a Country Churchyard')<br>**Oliver Goldsmith** ('The Deserted Village, a Poem'), *open-book* zadatak<br>**George Crabbe** (‘The Village') |
| **4.** | **Robert Burns**<br>'My Heart's in the Highlands’, ‘To a Mouse, On turning her up in her Nest, with the Plough', 'To a Louse, On Seeing One on a Lady's Bonnet at Church') |
| **5.** | **William Blake I dio:**<br>***Songs of Innocence and of Experience*** ('Infant Joy', 'The Little Girl Lost' ,'Infant Sorrow', 'A Little Girl Lost') |
| **6.** | **William Blake II dio:**<br>***The Marriage of Heaven and Hell*** (odabrani odlomci)<br>'The Little Black Boy', *open-book* zadatak |
| **7.** | **Uvod u poeziju engleskog romantizma** |
| **8.** | Provjera znanja studenata |
| **9.** | **William Wordsworth, I dio**<br>( Preface to *Lyrical Ballads*', odlomci;<br>'Daffodils') |
| **10.** | **William Wordsworth, II dio**,<br>**(**'Tintern Abbey Revisited', 'Ode: Intimations of Immortality) |
| **11.** | **William Wordsworth, III dio**<br>*Lucy Poems:* ('Three Years She Grew', 'She Dwelt Among the Untrodden Ways', 'A Slumber Did My Spirit Seal';<br>'The Solitary Reaper') |
| **12.** | **S.T. Coleridge, I dio**<br>('Kubla Khan'**)** |
| **13.** | **S.T. Coleridge**, **II dio**<br>('Christabel'**)** |
| **14.** | |

| | |
|---|---|
| | **S. T. Coleridge, III dio**<br>('The Rime of the Ancient Mariner') |
| **15.** | **Završna razmatranja pred završni ispit** |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | - Predavanja koji uključuju pregled sociopolitičkog, kulturnog i biografskog konteksta stvaranja pjesnika prikazanih u gornjoj tabeli. Pored toga, predavanja će se fokusirati i na postavljanje teorijskih temelja čitanja pojedinačnih djela navedenih pjesnika.<br>- Vježbe kao nastavak gradiva obrađenog na predavanjima, na kojima se primarni fokus stavlja na konkretne naslove i čitanje djela kroz prizmu kontekstualnih odrednica razmatranih na predavanjima. Pored toga, časovi vježbi će biti posvećeni i izradi semestralnih zadataka, čiji rezultati učestvuju u izvođenju konačne ocjene. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Response paper | 30 | 30% |
| 2. | Dva open-book zadatka | 20 | 20% |
| 3. | Završni ispit | 50 | 50% |
| | Ukupno: 100 bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- *Response paper* je pismena provjera znanja kojoj student pristupa u drugoj polovini semestra, prema rasporedu koji će biti blagovremeno objavljen. Ova provjera znanja omogućava studentu da na osnovu analize odlomka odabrane pjesme i davanjem odgovora na kratka pitanja iz materijala koje

| | |
|---|---|
| | odabere testira poznavanje materije i blagovremeno dobije povratne informacije koje će mu biti od pomoći u procesu pripreme završnog ispita. Student je obavezan ostvariti rezultat od 16,5 od maksimalno 30 bodova da bi položio ovaj zadatak.<br>• *Open-book* zadatak je pismena provjera znanja koja se polaže tokom prve polovine semestra, a cilj mu je da studente upozna sa metodologijom provođenja ispita i testira njihovo razumijevanje pjesme obuhvaćene testom, omogućujući im korištenje literature i bilješki tokom izrade zadatka. U semestru je predviđena izrada dva zadatka, od kojih svaki nosi po 10 bodova, a student mora postići 5,5 bodova da bi položio svaki zadatak.<br>• Završni ispit je pismena provjera znanja koja se održava tokom 17/18. sedmice zimskog semestra. Student je dužan ostvariti 27,5 bodova da bi položio ovaj ispit.<br><br>Napomena:<br><br>Ukoliko student ne zadovolji na *response paper* provjeri znanja, moguće je da joj pritupi tokom završnog ispita i to kroz izradu dodatnog pitanja o istoj materiji. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>• Dizdar, Srebren (1996). *Poezija engleskog romantizma*. Sarajevo: Šahinpašić<br><br>• ……., ur. (2002). *Sazviježđa romantizma*. Sarajevo: Šahinpašić **(**zbirka tekstova predviđenih za obradu na časovima vježbi) |
| | *Dodatna*<br><br>Lista će biti prilagođena pojedinačnim potrebama studenata |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS-Američki transcendentalizam

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | American transcendentalism/Američki transcendentalizam | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 355 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 5 |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 5. | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položeni svi književni predmeti iz prethodnih semestara. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Sanja Šoštarić | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 236<br>E-mail: sanja.sostaric@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253 191 | Termin konsultacija | srijeda, 12-15<br>petak, 12-14 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 2; seminar 1; vježbe 1 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij je usmjeren na tridesete, četrdesete i pedesete godine devetnaestog stoljeća u kojem su nastala remek-djela američke proze i poezije. Upoznavanje podrazumijeva pregled vrhunskih pjesničkih i proznih djela u ovom periodu, razumijevanje osnovnih idejnih i kulturnih opredjeljenja i pravaca, npr. puritanizam i transcendentalizam, i izražajnih obilježja, npr. slobodni stih, organska forma, razlika između romana i romanse kao proznih formi, kao i osnovnih pravaca kritičke misli o njima. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | U sklopu ovog kolegija studenti stiču uvid u osnovne tokove, obilježja, djela i autore američke književnosti (poezije, kratke priče i romana) 19. stoljeća, pri čemu je težište prvog dijela kolegija na autorima i djelima koje vezujemo za američki transcendentalizam prve polovice 19. stoljeća, dok se u drugom dijelu kolegija izučavaju američki autori i djela sredine i druge polovice 19. stoljeća koji u različitoj mjeri i na različite načine baštine nasljeđe američkog transcendentalizma, te kolegij uključuje i osvrt na dva autora koji svojom poetikom stilski i tematski odstupaju od transcendentalističke paradigme iako objavljuju i pišu u istom periodu. Ovladavanje vještinom prepoznavanja relevantnih tekstova predviđenih programom, te analiziranje i tumačenje formalnih, stilskih i tematskih obilježja, kao i artikuliranje sličnosti ili razlika između pojedinih autora. | | | | |
| Ishodi učenja | Dublje razumijevanje osnovnih formalnih, stilskih i tematskih obilježja književnosti američkog transcendentalizma kroz detaljno iščitavanje, analiziranje | | | | |

| | |
|---|---|
| | i tumačenje datih djela i autora, te pojedinačnih književno-kritičkih tekstova. To podrazumijeva detaljno upoznavanje s karakteristikama slobodnog stiha, neoklasicističkih i romantičarskih poetskih obilježja, koncepta 'organske forme', romanesknih strategija koje odlikuje izrazito simbolička dimenzija, te forme transcendentalističkog eseja, odnosno detaljno upoznavanje s karakterističnim temama poput transcendentalističkog optimistizma i misticizma, promišljanja uloge umjetnosti u okolnostima ranog kapitalizma, društveno kritičkih tonova, ali i slavljenja američkih demokratskih i slobodarskih tekovina, te univerzalnih moralnih pitanja i književno-filozofskih razmišljanja. Pored toga, studenti ovladavaju vještinom prepoznavanja, uočavanja i tumačenja općenitih odlika američke književnosti 19. stoljeća s naglaskom na transcendentalizam, te specifičnog prožimanja s 'tradicijom', odnosno s književnim pravcima poput realizma, romantizma i/ili neoklasicizma. Najzad, studenti stiču sposobnost definiranja i razumijevanja najvažnijih odlika ukupnog američkog pjesničkog i proznog stvaralaštva u 19. stoljeću i njegovog značaja u širem civilizacijskom i kulturološkom kontekstu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>3./5. 10. 2018 | Upoznavanje studenata s ciljevima, metodama, obavezama i načinom ocjenjivanja. Uvodno predavanje: pojam američke književnosti, prvi anglosaksonski doseljenici-puritanci i 'američki san', stvaranje SAD. |
| **2.**<br>10./12.10. 2018 | Društvene i političke prilike u prvoj polovini 19. Stoljeća. Začetak idejeo kulturnoj neovisnosti od Evrope. Kritička i pjesnička rješenja E. A Poea.<br>Edgar Allan Poe, “Sonnet to Science”, “To Helen”, “The Haunted Palace”, “Annabel Lee”. |
| **3.**<br>17./19.10. 2018 | Transcendentalizam: utjecaj evropskog romantizma na američku književnost, nove zamisli književne forme. Dominantni značaj prirode kao simboličkog sredstva. R.W. Emerson kao mislilac i esejist.<br>Ralph Waldo Emerson, *Nature*, odlomci. |
| **4.**<br>24./26. 10. 2018 | Transcendentalizam: Američki pisac između evropske tradicije i društvenog angažmana<br>R.W. Emerson, “The American Scholar”, odlomci. |
| **5.**<br>31. 10. /1.11. 2018 | Transcendentalizam: R.W. Emerson kao pjesnik. Eksperimenti u versifikaciji, udaljavanje od evropske tradicije.<br>R. W. Emerson, “Rhodora”, “Days”, “Brahma”, “Hamatreya”. |
| **6.**<br>7./9. 11. 2018 | Transcendentalizam: H. D. Thoreau – kritika devijacija američkog kapitalizma u nastajanju<br>Henry David Thoreau, *Walden*, “Economy”. |
| **7.**<br>14./16. 11. 2018 | Trancendentalizam: spiritualna utopija pojedinca u Waldenu.<br>Henry David Thoreau, *Walden*, “Conclusion”. |
| **8.**<br>23. 11. 2018 | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>28./30. 11. 2018 | 'Slobodni stih', naturalistički detalji, optimizam, slavljenje individualizma i demokracije u poeziji Walta Whitmana<br>Walt Whitman, “Song of Myself”, strofe 1, 2, 6, 10, 17. |

| | |
|---|---|
| **10.**<br>5./ 7. 12. 2018 | 'Slobodni stih', naturalistički detalji, optimizam, slavljenje indivdualizma i demokracije u poeziji Walta Whitmana (nastavak)<br>Walt Whitman, "Song of Myself", strofe 24, 46, 49, 52. |
| **11.**<br>12./14. 12. 2018 | Roman i pripovjetka američke renesanse: korištenje historije, društveni i etički sukobi u romanu N. Hawthornea.<br>Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter*, poglavlje II "The Market Place". |
| **12.**<br>19./21. 12. 2018 | Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter* (nastavak).<br><br>Problem položaja čovjeka u svemiru: izbor, slobodna volja i predestinacija – pesimistički simbolizam H. Melvillea. Herman Melville, *Moby Dick*, poglavlje 36. "The Quarter-Deck"; poglavlje 132. "The Symphony". |
| **13.**<br>26./28. 12. 2018 | Božićni praznici |
| **14.**<br>3./5. 1. 2019 | Herman Melville, *Moby Dick* (nastavak)<br><br>Žena pjesnikinja u Americi. Naivnost, mudrost i simbolička lapidarnost pjesništva Emily Dickinson<br>Emily Dickinson, pjesme 214, 249, 288. |
| **15.**<br>10./12.1.2019 | Emily Dickinson (nastavak).<br>Pjesme 289, 585, 712.<br>Završna razmatranja, rekapitulacija i priprema za završnu provjeru znanja |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br><br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Predavanja uz korištenje prezentacija; u sklopu seminara i vježbi studenti i studentice se detaljno upoznaju sa relevantnim primarnim tekstovima u cjelosti ili odlomcima, a kroz diskusije koje ih obavezuju na detaljnije i aktivnije bavljenje određenom temom i/ili tekstom. |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Polusemestralni ispit | 30 | 30% |
| 2. | Dvije kraće pismene provjere znanja | 30 | 30% |
| 3. | Završni ispit | 40 | 40% |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Ukupno: 100 bodova | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

Zaključna ocjena se izvodi na osnovu vrednovanja svih navedenih segmenata nastave kako slijedi: 1.) polusemestralni ispit u osmoj sedmici nastave koji obuhvaća do tog trenutka pređeno gradivo; 2.) dvije kraće pismene provjere znanja na unaprijed (barem sedmicu ranije) zadatu temu koja se odnosi na specifične, uže teme vezane za pređeno gradivo. Prva provjera se organizira u prvom dijelu semestra, a prije polusemestralnog ispita, dok se druga kraća provjera provodi u drugom dijelu semestra, a između polusemestralnog i završnog ispita; 3.) završni ispit u 17. ili 18. sedmici semestra.

Eliminatorni segmenti ocjenjivanja su 2. i 3., te se ukupna ocjena ne može zaključiti sve dok student ne postigne prolaznu ocjenu u tim segmentima.

Napomena:

Ukoliko studentica/student ni na popravnom ispitu u II. terminu, na III. popravnom (septembarskom), kao i II. dodatnom septembarskom roku, ne postigne zadovoljavajuću zaključnu ocjenu, upućuje se da ponovi pohađanje nastave u narednoj akademskoj godini, po odredbama u tom momentu važećeg Zakona o visokom obrazovanju.

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Sva primarna literatura predviđena silabusom:<br><br>poezija E.A. Poea: "Sonnet to Science", "To Helen", "The Haunted Palace", "Annabel Lee";<br>poezija R.W. Emersona: "The Rhodora", "Days", "Brahma", "Hamatreya";<br>poezija W. Whitmana: "Song of Myself" (odlomci u silabusu);<br>poezija E. Dickinson**:** pjesme 214, 249, 288, 289, 585, 712;<br><br>eseji R. W. Emersona: *Nature* i "The American Scholar";<br>proza H. D. Thoreaua *Walden*;<br>romani *The Scarlet Letter* N. Hawthornea i *Moby Dick* H. Melvillea.<br><br>*Preporučena i dodatna literatura*<br><br>Lawrence Buell, *Literary Transcendentalism: Style and Vision in the American Renaissance*, Ithaca and London: Cornell University Press, 1973.<br><br>Marcus Cunliffe, *The Literature of the United States*, London: Penguin Books, 1986.<br><br>Zvonimir Radeljković, *American Topics: Essays in American Literature*, Sarajevo: Buybook, 2005.<br><br>Milton R. Stern et al. (eds.), *American Literature Survey, The American Romantics: 1800-1860*, New York: Viking Press, 1962.<br><br>Sanja Šoštarić, *Coleridge and Emerson: A Complex Affinity*, Dissertation.com, 2003.<br><br>Sva sekundarna literatura o navedenom periodu i/ili pojedinačnim autorima i/ili temama koje studenti pronađu u biblioteci, dobiju od predmetnog nastavnika ili na drugi način. |
| Napomene | Redovno pohađanje satova predavanja i seminara/vježbi podrazumijeva najviše tri neopravdana izostanka u toku semestra u svakom segmentu nastave. Ovo pravilo važi za sve redovne i samofinancirajuće studente. Za vanredne studente se organizira posebna nastava u obliku konsultacija tokom radnih subota. Studenti koji studiraju dvopredmetni studij moraju pohađati 50% nastave kako bi stekli pravo na potpis. Pravdanje izostanka s nastave iz objektivnih razloga se dokazuje valjanom dokumentacijom, te se predmetnom nastavniku donosi odmah po povratku u redovni tok pohađanja nastave. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Američka kultura | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 276 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | Tri (3) |
| Ciklus studija | I. | Semestar | V. | Ak. godina | 2018./2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Ksenija Kondali | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV.<br>E-mail: ksenija.kondali@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Prema rasporedu konsultacija | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _____; seminar____2___; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Predmet nudi uvid u osobitosti američke kulture kroz značajne aspekte kulturno-umjetničkog djelovanja u Sjedinjenim Američkim Državama u pokretu Harlemska renesansa. Naglasak je na povezanosti različitih oblika kreativno-umjetničkog stvaralaštva u ovom pokretu i američke kulture u širem smislu. Također je predviđeno istraživanje tema koje su oblikovale nove pristupe u razumijevanju afroameričke zajednice i stvaralaštva u odnosu na matricu američkog društva i kulture kroz različite aspekte. U svrhu razumijevanja osnovnih postavki kulturalne produkcije, identiteta i imaginacije Harlemske renesanse, ovaj predmet također nudi uvođenje u umjetničko-historijsko razmatranje i interpretaciju društveno-političkih okolnosti te rasnih i ideoloških aspekata u nastanku i razvitku ovog pokreta. U isto vrijeme, ovaj nastavni predmet nastoji potaknuti kritičko promišljanje o kreativnim dometima afroameričke i američke kulturne produkcije u okviru specifičnih historijskih okolnosti u kojima je nastala. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Temeljni je cilj ovog predmeta upoznavanje studenata s reprezentativnim žanrovima američke kulture na primjeru umjetničko-kulturalnog djelovanja i prakse Harlemske renesanse. Nakon uvoda o definicijama i određenjima | | | | |

| | |
|---|---|
| | američke kulture kroz promišljen odabir najznačajnijih ostvarenja Harlemske renesanse studenti će steći uvid u oblike afroameričkog umjetničkog djelovanja u Sjedinjenim Američkim Državama u svrhu razumijevanja glavnih odrednica američke kulturalne produkcije i identiteta, ali i njihovog razvita u historijskom kontekstu. |
| Ishodi učenja | Po završetku kolegija studenti će:<br>1. upoznati se sa osnovnim karakteristikama afroameričke kulture u odnosu na dominantnu kulturnu praksu i standarde,<br>2. usvojiti bolje razumijevanje i dublji uvid u značaj i primjenljivost izučavanja američke kulture za razvijanje kritične svijesti studenata o američkoj kulturnoj imaginaciji i društvu, ali i kreiranje vlastitog stava o toj kulturi kroz komparativne i interkulturalne aspekte,<br>3. pripremiti se za osposobljavanje razvijanja kritičkog pristupa, kao i primjenu stečenih spoznaja u samostalnom tumačenju kulture i društva te zemlje, ali i drugih zemalja,<br>4. definirati pristupe za razvijanje i ovladanje jezičnih i općenito komunikacijskih sposobnosti kroz usmeno i pismeno promišljanje specifičnih podataka i oblikovanje stavova o određenim pojavama i ostvarenjima,<br>5. prepoznati načine integracije znanja iz ovog područja i uspostavljanja poveznica s informacijama iz drugih predmeta i primjenom tih znanja na iskustva u stvarnom životu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodne napomene o američkoj kulturi. |
| **2.** | Uvod u začetak složenog odnosa transatlanskih kulturnih i umjetničkih tradicija. |
| **3.** | Razmatranje značaja Harlemske renesanse u historijskom pregledu. |
| **4.** | Harlemska renesansa: kulturno pamćenje i mit. |
| **5.** | Predstavljanje glavnih političko-ideoloških manifesta i estetskih načela pokreta. |
| **6.** | Analiza glavnih predstavnika Harlemske renesanse: esejistika i poezija. |
| **7.** | Nastavak analize glavnih predstavnika Harlemske renesanse: drugi književno-kritički tekstovi. |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Značaj estetike crnačke muzike i jazza u stvaralaštvu Harlemske renesanse. Inovativni duh, europski i afrički odjeci. |
| **10.** | Razmatranje glavnih predstavnika Harlemske renesanse: slikarstvo. |

| | |
|---|---|
| | |
| **11.** | Nastavak razmatranja glavnih predstavnika Harlemske renesanse: slikarstvo. |
| | |
| **12.** | Pregled glavnih predstavnika Harlemske renesanse: kiparstvo. |
| | |
| **13.** | Nastavak razmatranja glavnih predstavnika Harlemske renesanse: kiparstvo. |
| | |
| **14.** | Razmatranje fotografije Harlemske renesanse. |
| | |
| **15.** | Zaključne primjedbe. |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Kroz uvodne napomene i odgovarajuće tj. prateće vizualno-dokumentarne materijale osigurat će se informiran i raznovrstan pristup nastavnim jedinicama koje ilustriraju promjene u američkoj imaginaciji i kulturi kroz historijski pregled. Načini izvođenja nastave predstavljaju kombinaciju *ex-cathedra* natuknica uz interaktivno razmatranje primarnih i sekundarnih izvora koji se odnose na tematske jedinke. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| **R. br.** | **Elementi praćenja** | **Broj bodova** | **Učešće u ocjeni (%)** |
|---|---|---|---|
| 1. | Učešće u nastavi | 50 | 50 |
| 2. | Polusemestralni ili završni integralni ispit | 25 | 25 |
| 3. | Prezentacija/esej | 25 | 25 |
| | Ukupno: ___100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

1. Uredno pohađanje i aktivnost, tj. kontinuirano praćenje studentskog rada, koje je usmenog i pismenog karaktera. Preciznije rečeno, ovaj segment ocjenjivanja uključuje kratke pismene zadatke u svrhu kontinuiranog ocjenjivanja koji su sastavni dio ocjenjivanja ovog segmenta. S obzirom da se radi o kontinuiranom ocjenjivanju studenti imaju obavezu da postignu zadovoljavajući uspjeh u ovoj komponenti ocjenjivanja za vrijeme trajanja nastave. Naknadnih prilika za ispunjavanje ovih obaveza poslije završetka nastave neće biti.

| | |
|---|---|
| | 2. Polusemestralni ispit koji obuhvaća nekoliko različitih metoda provjere znanja tj. različitih tipova zadataka radi optimalizacije primjenjivosti stečenih spoznaja i njihove provjere. U slučaju da student nije polagao ili položio polusemestralni ispit, student polaže završni integralni ispit u redovnim ispitnim rokovima.<br>3. Prezentacija ili esej po studentskom izboru uz obavezne konsultacije i saglasnost predmetne nastavnice na odabranu temu. Rok podnošenja ovog studentskog rada je prvi ispitni termin u redovnim rokovima, a za svaki naredni termin se primjenjuju penali smanjenjem jedne ocjene prezentacije ili eseja.<br>Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. Završni ispit se polaže u redovnom i popravnom terminu ispitnih rokova. Ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe prema važećem akademskom kalendaru.<br>Napomena:<br>Od studenata se očekuje ispunjavanje nastavnih i predispitnih obaveza, uključujući redovito prisustvovanje seminarima. Radi efikasnijeg ovladavanja nastavnim jedinkama na seminaru će se usmeno razmatrati gradivo izloženo u uvodnim napomenama i predviđeno nastavnim planom i programom što iziskuje prethodnu pripremu studenata. Angažiranim uključivanjem u odgovaranje na usmene diskusije i pitanja u pismenoj formi koje proizlaze iz njih studentima se omogućava da, osim savladavanja gradiva, dobiju poticaj na razvijanje kritičkog promišljanja i vičnosti u usmenom prezentiranju informacija i argumentiranju stavova.<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo položeni pismeni ispiti (polusemestralni ili završni odnosno intergralni) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet (najviše 25% ukupne ocjene za predmet). |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. Campbell, Mary Schmidt et al. *Harlem Renaissance: Art of Black America*. New York: Abradale Press, 1995, 105-154.<br>2. Ferguson, Jeffrey B. *The Harlem Renaissance: A Brief History with Documents*. Boston and New York: Bedford/St. Martins, 2008. (odabrani dijelovi u kopijama koje osigurava nastavnica)<br>3. Odgovarajući vizualni i drugi materijali iz relevatnih internetskih izvora. |
| | *Dodatna*<br>1. Sherrard-Johnson, Cherene (ed.). *A Companion to the Harlem Renaissance*. Oxford: Wiley Blackwell, 2015.<br>2. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Rano učenje engleskog jezika** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 411 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezan | ECTS | 5 |
| Ciklus studija | 2. bolonjski ciklus | Semestar | VII semestar | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Dr. Larisa Kasumagić-Kafedžić, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: larisa.kasumagic@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Utorak 16-18<br>Srijeda 18-19<br>Petak 10-12 | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __2 sata__; seminar_____; vježbe__2 sata__ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Ovaj kolegij omogućava studentima da proučavaju savremena dostignuća primijenjene lingvistike unutar koje metodika nastave engleskog jezika u predškolskoj i ranoj školskoj dobi zauzima značajno mjesto. U teorijskom dijelu kolegija studenti stječu spoznaje o osobinama djeteta predškolskog i ranog školskog uzrasta, njegovim mogućnostima u procesu usvajanja i učenja stranog jezika, temeljnim postavkama učenja. Studenti se upoznaju sa osnovnim karakteristikama jezičkog, spoznajnog, afektivnog i motoričkog razvoja djece uzrasta do 10 godina. Kolegij će prikazati osnovne postupke u poučavanju jezičkih znanja i vještina primjerenih učenicima mlađeg uzrasta (igre, pjesmice, brojalice, bojenje, dramske aktivnosti, priče, crtanje). Kolegij će također predstaviti načine nošenja sa pogreškama, ulogu audiovizuelnih medija u nastavi sa učenicima mlađeg uzrasta, način praćenja i vrednovanja učenikovih postignuća, načine razvijanja ljubavi prema jeziku, jezičke i kulturološke svjesnosti, te postupke izrade portfolija za praćenje učenikovog napretka. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj kolegija je osvijestiti studente o psiho-kognitivnim i motoričkim obilježjima učenika predškolske i rane školske dobi; upoznati ih sa osnovnim načelima podučavanja engleskog jezika ove uzrasne grupe; predstaviti studentima metode i postupke podučavanja engleskog jezika i aktivnosti koje se mogu koristiti na nastavi engleskog kao stranog jezika na ovom uzrasnom nivou. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | – Studenti će prepoznavati osnovne teorijske koncepte učenja/usvajanja stranog/drugog jezika karakteristične za djecu predškolskog i ranog školskog uzrasta,<br>– Studenti će analizirati osnovne faktore uspješnog usvajanja/učenja stranog jezika kod djece mlađeg uzrasta, te osobine i razvojne karakteristike djece 3-6 godina i 6-10 godina.<br>– Studenti će identificirati i pojasniti primjere primijenjenih lingvističkih principa karakterističnih za podučavanje engleskog jezika djeci mlađeg uzrasta;<br>– Studenti će razmijeti osnovne metode, postupke, strategije i aktvnosti primjenjive za podučavanje djece u ranoj uzrasnoj dobi i demonstrirat će sposobnost odabira i primjene određenih metoda u podučavanju stranog jezika u toj uzrasnoj grupi;<br>– Studenti će razumjeti proces formativnog praćenja razvoja jezičkih kompetencija kod djece uzrasta 3-6 i 6-10. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Upoznavanje sa silabusom |
| | |
| **2.** | Usvajanje jezika/učenje stranog jezika/Teorije učenja stranog jezika/Osnovni principi podučavanja engleskog jezika djeci mlađeg uzrasta |
| | |
| **3.** | Učenje i razvoj |
| | |
| **4.** | Individualne razlike u učenju drugog/stranog jezika |
| | |
| **5.** | Podučavanje slušanja i govorenja |
| | |
| **6.** | Podučavanje čitanja i pisanja |
| | |
| **7.** | Podučavanje gramatike i vokabulara |
| | |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Praćenje razvoja jezičkih kompetencija kod djece mlađeg uzrasta i procjena nastavnog procesa-evaluacijski parametri |
| | |
| **10.** | Razvijanje samostalnosti u učenju/ Learning to learn<br>Izrada i adaptiranje materijala |
| | |
| **11.** | Dječija književnost u nastavi engleskog jezika |
| | |

| | |
|---|---|
| **12.** | Uloga i značaj muzike i ritma u procesu učenja stranog jezika |
| | |
| **13.** | Podučavanje engleskog jezika djeci s poteškoćama u razvoju |
| | |
| **14.** | Savremena istraživanja u polju podučavanja engleskog jezika u radu sa mlađim uzrastom djece; Profesionalni razvoj nastavnika |
| | |
| **15.** | Evaluacija |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | U teorijskom dijelu kolegija studenti stječu spoznaje o osnovnim principima učenja i osnovnim principima i postupcima podučavanja engleskog jezika učenicima predškolske i rane školske dobi (do 10 godina). Studenti će se upoznati sa osobinama djeteta u Piagetovoj fazi konkretnih operacija i proučavati njegove potencijale i ograničenja usvajanja stranog jezika u tom razdoblju njegovog spoznajnog, jezičkog, afektivnog i motoričkog razvoja. Studenti će se upoznati sa teorijama učenja stranog jezika sa posebnim osvrtom na karakteristike učenja i razvoja djece mlađeg uzrasta.<br>Individualne razlike u procesu učenja jezika biće sastavni dio kolegija. Kolegij će prikazati osnovne postupke u poučavanju jezičkih znanja i vještina primjerenih učenicima mlađeg uzrasta- igre, pjesmice, brojalice, bojanke, dramske aktivnosti, priče, crtanje, pogreške i način nošenja sa pogreškama, ulogu audiovizuelnih medija u nastavi sa učenicima mlađeg uzrasta, način praćenja i vrednovanja učenikovih postignuća, načine razvijanja ljubavi prema jeziku, jezičke i kulturološke svjesnosti, postupke izrade portfolija za praćenje učenikovog napretka.<br>U praktičnom dijelu studenti pripremaju portfolij koji podrazumijeva njihovo samostalno istraživanje relevantne literature i stručnih časopisa iz tematskih oblasti obrađivanih na ovom kolegiju, kao i praktične aktivnosti koje se konkretno koriste u radu sa djecom mlađeg uzrasta, a koje imaju za cilj razvijanje svih jezičkih vještina u radu sa djecom do 10 godina (selekcija i analiza autentičnih priča, brojalica i pjesmica; priprema i planova za časove, relevantnih istraživanja iz navedene oblasti). |

<table>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Pismena provjera znanja</td><td>50</td><td>50%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Portfolij</td><td>30</td><td>30%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Zadaci na vježbama</td><td>20</td><td>20%</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: ___100___bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>
• pismena provjera znanja (50%)<br>
• ocjena portfolija (30%)<br>
• aktivnost na vježbama/prezentacija (20%)</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Literatura</td><td>Obavezna<br>
• Lightbown, P. & Spada, N., How Languages are Learned, Oxford University Press 2006<br>
• Pinter, A., Teaching Young Language Learners, Oxford University Press 2006</td></tr>
<tr><td>Dodatna<br>
• Hallivell, Susan: Teaching English in the Primary Classroom, Longman 2002<br>
• Vale, David and Feunteun, Anne: Teaching Children English: A Training Course for Teachers of English to Children, Cambridge University Press 1995<br>
• McKay, P., Assessing Young Language Learners, Cambridge University Press 2006<br>
• Vilke, M.: Vaše dijete i jezik, Školska knjiga Zagreb 1991<br>
• Vilke, M., Vrhovac, Y.: Children and Foreign Languages I, II, III Zagreb, Faculty of Philosophy, University of Zagreb 1993<br>
• Brumfit, C, Moon, J., Tongue, R.: Teaching English to Children, From Practice to Principle, Longman 1997<br>
• Cameron, L.: Teaching Languages to Young Learners, Cambridge Language Learning Library, Cambridge University Press, 2001<br>
• Phillips, S.: Young Learners, Oxford English, Oxford University Press, 1995<br>
• Wassermann, S., Serious Players in the Primary Classroom- Empowering Children Through Active Learning Experiences, Teachers College, Columbia University 1990</td></tr>
</table>

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">ANGLISTIKA</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">USVAJANJE JEZIKA</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 421</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezan (nastavnički smjer)<br>Izborni (prevodilački smjer)</td><td>ECTS</td><td>6 (nastavnički smjer)<br>4 (prevodilački smjer)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>VII.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">NEMA</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">Engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">MELISA OKIČIĆ</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:237<br>E-mail:Melisa.Okicic@ff.unsa.ba<br>Telefon:033 253 100</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">PON: 10.00 -12.00, 237<br>SRI: 10.00 -12.00, 237<br>ČET: 10.00-11.00, 237<br>Vanredni studenti:<br>RADNA SUBOTA 10.00 – 12.00</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:N/A<br>E-mail: N/A<br>Telefon:N/A</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">N/A</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">Nastavnički smjer: predavanja 1 seminar 0 vježbe 1<br>Prevodilački smjer: predavanja 1 seminar 1 vježbe 0</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij Usvajanje jezika osmišljen je kao jednosemestralni predmet tokom kojeg se obrađuju različiti teorijski pristupi u sferi usvajanju maternjeg i stranog jezika, pri čemu su obuhvaćene sljedeće teme: razlika između termina učenje – usvajanje jezika, razvojne faze u govoru (usvajanje maternjeg jezika), razvojne faze u usvajanju stranog jezika sa posebnim akcentom na redoslijed usvajanja riječi i flektivnih nastavaka, greške i pogreške, društveni faktori koji utiču na usvajanje jezika (starosna dob, pol, klasna pripadnost, kulturološke razlike, itd.), motivacija i vrste motivacije. Pored pomenutog, tokom ovog kolegija izučava se i metodološki pristup u polju primjenjene lingvistike, sa fokusom na teme iz oblasti Usvajanja jezika, te se iz ove oblasti obrađuju sljedeće cjeline: struktura rada, istraživačka pitanja, istraživačka hipoteza (formulisanje), osmišljavanje</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | istraživanja (studija izučavanja slučaja, itd.), uzorak, ispitanici, instrumenti istraživanja. Na časovima vježbi/seminara studenti obrađuju odabrane teme putem prethodne pripreme, rada na tekstu i diskusije. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija je da se studenti upoznaju sa usvajanjem maternjeg i stranog jezika kao specifičnim fenomenom koji se posmatra kao univerzalni proces sa individualnim razlikama, te da se kroz različite teorijske pristupe studenti upoznaju sa različitim shvatanjem i tumačenjima fenomena usvajanja jezika općenito. Pored toga, tokom ovog kolegija studenti će se upoznati i sa važnim faktorima koji imaju veliki uticaj na usvajanje naročito stranog jezika, na osnovu čega se studenti mogu upoznati i sa nizom strategija koje mogu koristiti prilikom podučavanja. Pored pomenutog, ovaj kolegij također ima za cilj da upozna studente sa osnovama metodološkog pristupa u izradi i analizi radova na temu iz oblasti *Usvajanje jezika*. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog predmeta, studenti će biti u mogućnosti da:<br>- definiraju razliku između pojmova "učenje" i "usvajanje" jezika;<br>- da opišu razvojne faze govora (maternji jezika) na osnovu identifikacije redoslijeda usvojenih riječi i flektivnih nastavaka;<br>- definiraju i pojasne razliku između pojmova "greška" i "pogreška";<br>- identificiraju ključne faktore koji su relevantni za proces usvajanja stranog jezika;<br>- da objasne uticaj faktora na proces usvajanja stranog jezika (pozitivan vs. negativan uticaj);<br>- objasne važnost društvenih faktora na proces učenja stranog jezika (naročito dob);<br>- definiraju ključne dijelove rada (struktura) iz oblasti *Usvajanja jezika*;<br>- pojasne razliku između istraživačkih pitanja i hipoteze;<br>- pojasne razliku između nulte hipoteze i hipoteze;<br>- pojasne razliku između kvalitativnog i kvantitativnog istraživanja;<br>- nabroje ključne instrumente za kvalitativno istraživanje i pojasne upotrebu;<br>- prezentiraju struktura rada na odabranu temu iz *Usvajanja jezika*. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Usvajanje maternjeg jezika *vs*. usvajanje drugog ili stranog jezika. Razlike u tumačenju. |
| | |
| **2.** | Usvajanje drugog jezika: definicija i ciljevi proučavanja usvajanja drugog jezika |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| **3.** | Šta je *learner language* – definicija i karakteristike |
| **4.** | Međujezik (*interlanguage*) |
| **5.** | Društveni aspekti međujezika |
| **6.** | Diskursni aspekti međujezika |
| **7.** | Psiholingvistički aspekti međujezika |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Lingvistički aspekti međujezika<br>Uvod u metodološki pristup za teme iz oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **10.** | Individualne razlike u usvajanju drugog jezika<br>Struktura rada. Istraživačka pitanja. Hipoteza. |
| **11.** | Nastava i usvajanje drugog jezika<br>Nulta hipoteza. Hipoteza. Vrste istraživanja: Kvalitativna i kvantitativna istraživanja. |
| **12.** | Utjecaj drugog jezika na maternji<br>Osobine kvantitativnog istraživanja. Uzorak. Reprezentativni uzorak. |
| **13.** | Kognitivni procesi kod učenika drugog jezika<br>Osobine kvalitativnog istraživanja. Istraživačka pitanja. Studija izučavanja slučaja. |
| **14.** | Dobni faktor u usvajanju jezika<br>Analiza radova iz oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **15.** | *Akciono istraživanje* kao model istraživanja u oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>- frontalni rad<br>- rad u grupama<br><br>- metoda predavanja<br>- metoda rada sa tekstom<br>- metoda razgovora</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Pohađanje nastave</td><td>5</td><td>5%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Aktivnost na času</td><td>5</td><td>5%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja (8. sedmica)</td><td>100 (pismeni)</td><td>40%</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Završni ispit (18. sedmica)</td><td>100 (pismeni)</td><td>50%</td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno:</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• Redovnim pohađanjem nastave (5 %)<br>• Aktivnim učešćem na času (5%)<br>• Položenim parcijalnim ispitom (polusemestralna provjera znanja u 8. sedmici nastave) (40%)<br>• Položenim završnim ispitom (18. sedmica) (50%)<br><br>Napomena: N/A</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Ellis, R. (1994). *Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press.<br><br>Yule, G. (2010). *The Study of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>Mackey, A., & Guss, M. S. (2005). *Second Language Research Methodology and Design*. Mahwah, New Jesrey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.<br><br>American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: Author |
| | *Dodatna*<br><br>McDonoughh, J., & McDonough S. (2006). *Research methods for English language teachers*. London: Hodder Arnold.<br><br>Perry, L. F. (2011). *Research in Applied Linguistics*. New York: Routledge.<br><br>Patten, V. B., & Benati, G. A. (2010). *Key Terms in Second Language Acquisition*.New York: Continuum International Publishing Group. |
| Napomene | N/A |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Odsjek za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Anglistička lingvistika 1</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 422</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>7</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>drugi</td><td>Semestar</td><td>prvi</td><td>Ak. Godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski jezik, bosanski jezik</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">dr. Merima Osmankadić, vanredni profesor</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 207<br>Email: merima.osmankadic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253140</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td></td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja ___2___; seminar___2____; vježbe_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Detaljnije se objašnjavaju osnovni lingvistički pojmovi sa kojima su se studenti upoznali na prvom ciklusu studija. U uvodnom dijelu se prezentira koje su to oblasti jezika kojima se bave pojedine grane lingvistike kao što su psiholingvistika, neurolingvistika, sociolingvistika, teorijska lingvistika. U prvom dijelu semestra se zatim detaljno analizira glasovna strukura jezika. Daje se opis glasovne strukture engleskog jezika, samoglasnika i suglanika, prozodijska struktura, čime se inače bavi fonetika. Zatim se analiziraju fonemi engleskog jezika, slogovna struktura, kao i različiti fonološki procesi, čime se inače bavi fonologija. Drugi dio semestra je posvećen morfologiji, pa se analizira morfološka struktura engleskih riječi. Govori se o vrstama riječi i pravi distinkcija između leksičkih i funkcionalnih kategorija. Zatim se objašnjavaju osnovni morfološki procesi, derivacija i fleksija, te se na koncu studenti upoznaju sa tipovima jezika na osnovu njihove morfološke strukture, aglutinativne, flektivne, analitičke, sintetičke.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Glavni cilj ovog kolegija jeste da se studenti upoznaju sa osnovnim pojmovima moderne lingvistike i da budu u stanju da samostalno čitaju stručnu lingvističku literaturu o engleskom jeziku, ali i o jeziku generalno. Studenti se takođe pripremaju da samostalno obrađuju različite teme iz oblati engleske fonetike, fonologije i morfologije, te da budu u stanju da istraže i pokušaju objasniti određene fonološke i morfološke fenomene u engleskom jeziku, ali i u jeziku generalno. Posebno se insistira na tome da studenti ovladaju fonetskim alfabetom i da budu u stanju prepoznati glasove engleskog jezika i transkribovati ih na nacina kao to propisuje tzv. IPA alfabet. S druge strane, u morfološkom dijelu se očekuje da studenti ovladaju derivacionim i flektivnim procesima i da su u stanju prepoznati oblike riječi kao derivacione ili flektivne. Značajno je i što će se studenti upoznati sa osnovnim morfološkim tipovima u svjetskim jezicima te moći prepoznati o kojem se morfološkom tipu jezika radi.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći:<br>1. **steći dublji uvid** u tumačenje temeljnih lingvističkih jedinica u oblasti fonetike, fonologije i morfologije engleskog jezika<br>2. **usvojiti** vještine razlikovanja glavnih elemenata fonološke i morfološke strukture u engleskom jeziku<br>3. **upoznati se** sa sistemima i klasifikacijom fonoloških i morfoloških jedinica u engleskom jeziku<br>4. **prepoznati** na primjerima fonološke i morfološke fenomene koji se obrazlože tokom predavanja<br>5. **analizirati i tumačiti** fonološke i morfološke pojmove te na datim primjerima izvršiti fonološku i morfološku analizu<br>6. **definisati** i prepoznati različita značenja fonoloških i morfoloških karakteristika |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>2.10.-6.10. | Istorijski razvoj lingvistike |
| **2.**<br>9.10.-13.10. | Grane lingvistike |
| **3.**<br>16.10.-20.10. | Fonetika i fonologija: uvodne napomene |
| **4.**<br>23.10.-27.10. | Glasovi: suglasnici i samoglasnici; prozodijska struktura |
| **5.**<br>30.10.-3.11. | Fonemi i slogovi |
| **6.**<br>6.11.-10.11. | Fonološki procesi i obilježja |
| **7.**<br>13.11.-17.11. | Glasovna varijacija: lingvistička, sociološka, stilska |
| **8.**<br>20.11.-24.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>21.11.-1.12. | Morfologija: uvodne napomene |
| **10.**<br>4.12.-8.12. | Vrste riječi: leksičke i funkcionalne kategorije |
| **11.**<br>11.12.-15.12. | Morfološki procesi: derivacija i fleksija |
| **12.**<br>18.12.-22.12. | Morfološki tipovi jezika |
| **13.** | |

| | |
|---|---|
| 25.12.-29.12. | Značenje riječi |
| **14.** 1.1.-5.1. | Leksička varijacija i promjena |
| **15.** 8.1.-12.1. | Prezentacija studentskih radova |
| **16.** 15.1.-19.1. | Priprema za ispit |
| **17.** 22.1.-26.1. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Nastava se izvodi kroz predavanja i seminare. Na dva časa predavanja sedmično se detaljno obradi tema iz oblasti engleske fonetike, fonologije, ili morfologije. Na seminarima se zatim dublje analziraju pojedini aspekti prethodno obrađene teme, studentima se zadaju fonološki, ili morfološki problemi koje samostalno pokušavaju riješiti, da bi zatim zajedno došli do odgovarajućih rješenja. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. Br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Polusemestralna provjera znanja nakon 7. sedmice | 40 | 40 |
| 2. | Aktivnost u prvih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja nakon 15. sedmice | 40 | 40 |
| 4. | Aktivnost u drugih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 5. | Završni ispit | 90 | 90 |
| 6. | Aktivnost u toku semestra | 10 | 10 |
| | | | |
| | | Ukupno: _100_____bodova | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
Polusemestralne provjere znanja: polusemestralne provjera znanja sastoje se od dva ravnopravna elementa (teorijskog dijela i praktičnog dijela, tj. rješavanje problema); student je obavezan zadovoljiti na oba elementa. Završna provjera znanja: isto.

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Radford Andrew, Martin Atkinson, David Britain, Harald Clahsen, Andrew Spencer (2009). *Linguistics: An Introduction. Second edition*. Cambridge: Cambridge University Press. |
| | *Dodatna*<br><br>Aarts, Bas and April McMahon (2006). *The Handbook of English Linguistics*. Oxford: Blackwell.<br>Allan, Keith (ed.) (2015). *The Routledge Handbook of Linguistics*. New York: Routledge.<br>Aronoff, Mark and Janie Rees-Miller (eds.) (2017). *The Handbook of Linguistics. Second Edition*. Oxford: Wiley-Blackwell.<br>Baerman, Matthew (ed.) (2015). *The Oxford Handbook of Inflection*. Oxford: Oxford University Press.<br>De Lacy, Paul (ed.) (2007). *The Cambridge Handbook of Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.<br>Goldsmith, John, Jason Riggle and Alan Yu (eds.) (2011). *The Handbook of Phonological Theory. Second Edition*. Oxford: Wiley-Blackwell.<br>Hardcastle, William, John Laver and Fiona Gibbon (eds.) (2010). *The Handbook of Phonetic Sciences. Second Edition*. Oxford: Wiley-Blackwell.<br>Hippisley, Andrew and Gregory Stump (eds.) (2016). *The Cambridge Handbook of Morphology*. Cambridge: Cambridge University Press.<br>Lieber, Rochelle and Pavol Stekauer (eds.) (2014). *The Oxford Handbook of Derivational Morphology*. Oxford: Oxford University Press.<br>Lyons, John (1968). *Introduction to Theoretical Linguistics*. Cambridge University Press.<br>Spencer, Andrew and Arnold Zwicky (eds.) (2001). *The Handbook of Morphology*. Oxford: Blackwell. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | *Pregled gramatike bosanskog, hrvatskog, srpskog i engleskog jezika* | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 427 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 4 |
| Ciklus studija | drugi | Semestar | Prvi | Ak. Godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski, bosanski/hrvatski/srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | dr. Merima Osmankadić, vanredni profesor | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:207<br>Email:merima.osmankadic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253185 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___2___; seminar_____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij predviđa da se pregledu gramatike priđe na mnogo naprednijem nivou i na selektivniji način nego što je to rađeno u BA ciklusu. U kolegij je uključen pregled imeničke fraze tj. pregled mogućnosti imeničke fraze da razvije u sebi najsloženije predmodifikacije i postmodifikacije, revizija kompleksa glagolskih kategorija: vremena, aspekta, načina i stanja, kao i finitnih i nefinitnih konstrukcija. Jedna polovina kolegija predviđena je da obnovi i proširi znanja unutar gramatičkog kompendijuma vrsta riječi. Druga polovina posvećena je komunikativnoj gramatici, odnosno upotrebi gramatike u komunikaciji značenja, odnosno upoznavanju s lingvističkim sredstvima za prenos informacije o faktičkom i nefaktičkom, o obaveznom, voljnom i vjerovatnom. Kolegij obuhvaća i osnovne postulate gramatike teksta odn. Diskursa. Kolegij daje pregled lingvističkih mogućnosti izgradnje teksta, odnosno vezanog diskursa.Tokom cijelog kolegija koriste se engleski i b/h/s prijevodi književnih dijela francuske, ruske, njemačke književnosti, kao i engleski prijevodi b/h/s književnosti kako bi se posmatrali gramatički izbori koji stoje prevodiocu na raspolaganju u oba jezika da prenese isti sadržaj na engleskom, odnosno b/h/s jeziku. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovoga predmeta jeste da student obnovi i proširi postojeća znanja iz deskriptivne gramatike kako engleskog tako i bosanskog/hrvatskog/srpskog kako bi se što bolje snalazio u svojim prevodilačkim zadacima, kako u toku MA studija, tako i nakon diplomiranja. | | | | |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student treba da ima sljedeće sposobnosti, klasificirano prema Bloomovoj taksonomiji obrazovnih ciljeva:<br><br>I razina (ČINJENIČNO ZNANJE, DOSJEĆANJE): definirati kontrastiranje dva gramatička | | | | |

| | |
|---|---|
| | sistema, uočiti nekanonske rečenice u engleskom, definirati ih i zapamtiti, uočiti razliku između reda sintaksičkih elemenata u engleskom i bosanskom/hrvatskom/srpskom.<br><br>II razina (RAZUMIJEVANJE): razumjeti i objasniti poređenje sintaksičkih struktura u dva jezika, objasniti različite leksičke realizacije u dva jezika, razumjeti cilj kontrastiranja originalnog teksta i njegovog prijevoda, razumjeti cilj poređenja dva različita prijevoda originalnog teksta, spoznati važnost dobrog poznavanja oba gramatička sistema.<br><br>III razina (PRIMJENA): povezati znanje iz morfologije, sintakse, procesuiranja informacije s poređenjem originalnog teksta i njegovog prijevoda, primijeniti stečena znanja na nepoznatim društveno-jezičnim situacijama.<br><br>IV razina (ANALIZA): usporediti ciljeve poređenja gramatičkih i leksičkih struktura u dva jezika s ciljevima drugih predmeta iz oblasti prevođenja.<br><br>V razina (SINTEZA): generalizirati dosad stečena znanja iz oblasti engleske gramatike i gramatike maternjeg jezika.<br><br>VI razina (VREDNOVANJE, PROCJENA): kritički prosuđivati prednosti i nedostatke ovakve vrste kontrastivne analize i samostalno predlagati nova rješenja i tumačenja. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Ponavljanje sintaksičkih struktura u engleskom i njihovo kontrastiranje sa strukturama u b/h/s-u; upoznavanje sa strukturom teksta, odn. diskursa; gramatička i leksička sredstva za uspostavljanje kohezije i koherentnosti teksta |
| **2.** | Nekanonske sintaksičke konstrukcije u engleskom (pasiv, rascijepljene rečenice, pseudo-rascijepljene rečenice, egzistencijalne rečenice, inverzija subjekta i glagola, ekstrapozicija subjekta i objekta, lijeva i desna dislokacija, diskontinuirana imenička fraza) |
| **3.** | Obnavljanje sintaksičkih obrazaca u klauzama u engleskom preko primjene sintaksickih transformacija na originalni moderni engleski knjizevni tekst (npr . J. Joyce : *Dubliners*) s ciljem uvježbavanja sintaksičkih parafraza. |
| **4.** | Obnavljanje sintaksičkih obrazaca u klauzama u b/h/s preko primjene sintaksičkih transformacija na originalni književni tekst na b/h/s –u (npr . M. Selimović: *Tvrđava*) s ciljem uvježbavanja sintaksičkih parafraza. |
| **5.** | Proizvođenje leksičke sinonimije u originalnom modernom engleskom knjizevnom tekstu (npr . J. Joyce: *Dubliners*). |
| **6.** | Proizvođenje leksičke sinonimije u originalnom modernom knjizevnom tekstu na b/h/s –u (npr. M. Selimović: *Tvrđava*). |
| **7.** | Istovremeno uvježbavanje sintaksičkih parafraza i leksičke sinonimije na modernom engleskom knjizevnom tekstu (npr. P. Auster: *Oracle Night*) |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije engleskog knjizevnog prijevoda i b/h/s književnog prijevoda istog književnog originala (prijevod na engleski francuskog romana i prijevod istog romana na b/h/s: primjer iz modernog romana A. Camus. *Etranger* i prijevod na engleski: *The Outsider*, odnosno b/h/s *Stranac).* |
| **10.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije engleskog književnog prijevoda i b/h/s književnog prijevoda istog književnog originala (prijevod na engleski ruskog romana L. Tolstoy: *Anna Karenina* i prijevod istog romana na b/h/s ). |

| | |
|---|---|
| **11.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije u dva engleska književna prijevoda istog neengleskog originala (npr. slučaj dva engleska prijevoda francuskog originala G. Flaubert: *Madame Bovary*). |
| **12.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije b/h/ s književnog originalnog teksta s njegovim engleskim prijevodom (npr . M. Selimović: *Derviš i smrt = Death and the Dervish)* |
| **13.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije b/h/ s književnog originalnog teksta s njegovim engleskim prijevodom (npr . I. Andrić (pripovijetka *Žeđ: Thirst*). |
| **14.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije b/h/ s književnog originalnog teksta s njegovim engleskim prijevodom (npr: M. Krleža: *Povratak Filipa Latinovića*: *The Return of Philip Latinovitz*). |
| **15.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije b/h/ s književnog originalnog teksta s njegovim engleskim prijevodom (npr . M. Selimović: *Tvrđava = The Fortress)* |
| **16.** | Poređenje leksičke i sintaksičke realizacije b/h/ s književnog originalnog teksta s dva njegova engleska prijevoda (npr . I. Andrić: *Travnička hronika*: *Bosnian Chronicle: The Days* of the Consuls) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | 20% - izrada seminarskog rada ili prezentacije<br><br>30% - polusemestralna provjera znanja<br><br>50% - završni ispit |

<table>
<tr>
<td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td>
<td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Izrada seminarskog rada ili prezentacije</td><td>20</td><td>20</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Polusemestralna provjera znanja</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: _100_____bodova</td><td colspan="2">100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• Izrada seminarskog rada ili prezentacije: student je dužan u toku semestra izraditi prezentaciju na zadatu temu ili do kraja semestra napisati seminarski rad<br>
• Polusemestralna provjera znanja: teoretski dio gradiva i analiza zadatih tekstova<br>
• Završni ispit: teoretski dio gradiva i analiza zadatih tekstova</td>
</tr>
<tr>
<td>Skala ocjenjivanja</td>
<td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td>
</tr>
<tr>
<td rowspan="2">Literatura</td>
<td>Obavezna<br><br>

▪ Hasselgård, H., P. Lysvåg, S. Johansson (2012). English Grammar – Theory and Use. Second edition. Oslo: Universitetsforlaget.<br>
▪ Huddleston, R., G. K. Pullum (2002). The Cambridge Grammar of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press.<br>
▪ Jahić, Dž., S. Halilović, I. Palić (2000). Gramatika bosanskoga jezika. Zenica: Dom štampe.<br>
▪ Izbor književnih tekstova domaćih i stranih autora

</td>
</tr>
<tr>
<td>Dodatna<br><br>

▪ Barić, E. et al. (1979). Priručna gramatika hrvatskoga književnog jezika. Zagreb: Zavod za jezik.<br>
▪ Downing, A., P. Locke (2006). English Grammar: A University Course. Second edition. New York: Routledge.<br>
▪ Piper, P., I. Klajn (2013). Normativna gramatika srpskog jezika. Novi Sad: Matica

</td>
</tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | srpska.<br>▪ Riđanović, M. (2012). *Bosnian for Foreigners: With a Comprehensive Grammar*. Sarajevo: Rabic. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Psiholingvistika | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 432 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 |
| Ciklus studija | drugi | Semestar | sedmi | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nejla Kalajdžisalihović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:155<br>Email:nejla.kalajdzisalihovic@ff.unsa.ba<br>Telefon:253129 | Termin konsultacija | Dostupno na: www.ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Nije dodijeljen | | | |
| | Kontakt podaci | - | Termin konsultacija | - | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___2___; seminar__2_____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Predavanja se jednim dijelom fokusiraju na problematiku prepoznavanja i procesiranja segmenata jezika –riječi, rečenica i diskursa, a drugim dijelom na usvajanje maternjeg i stranog jezika. U tom smislu razmatraju se razlike između različitih memorijskih sistema i različitih načina učenja relevantnih za usvajanje stranog jezika. Razmatraju se kognitivni mehanizmi usvajanja maternjeg jezika i njihov značaj za usvajanje i učenje stranog jezika. Predmet se također fokusira na analizu rezultata eksperimentalnih istraživanja provedenih u okviru različitih teorija i pristupa učenju (implicitno i eksplicitno učenje), kao i na različite kognitivne studije općenito i konkretno učenje i usvajanje jezika. Također se razmatraju kognitivni i biološki faktori vezani za usvajanje maternjeg i stranog jezika (jezik i mozak, kritični period, opće i specijalizirane funkcije i sposobnosti, greške u produkciji, mentalni leksikon). U kontekstu savremenog društva, razmatraju se i ostale promjene u jeziku kao neizostavni faktor kod usvajanja drugog ili stranog jezika. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznati studente sa temeljnim pitanjima vezanim za psihološki aspekt procesiranja i učenja jezika. Kurs se fokusira na prirodu procesiranja jezika odraslih monolingvalnih govornika, te na usvajanje maternjeg i stranog jezika posmatrano sa kognitivnog aspekta. Kurs iz psiholingvistike detaljno proučava način na koji procesiramo segmente koje čujemo ili pročitamo, način na koji pohranjujemo lingvističke informacije, te doprinos proučavanja jezika široj oblasti proučavanja funkcioniranja ljudskog uma. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog kolegija student će moći da:<br>1. prepozna i evaluira osnovne teorijske postavke u psiholingvistici.<br>2. objasni metode koje se koriste u savremenoj psiholingvistici.<br>3. argumentira stavove o porijeklu, usvajanju i razumijevanju jezika.<br>4. izradi samostalni istraživački rad iz oblasti psiholingvistike.<br>5. kritički pristupi rezultatima istraživanja i odabere usvojena znanja za rad na terenu i u praksi. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10.-7.10. | P- The definition of psycholinguistics, its interdisciplinary nature and future prospects<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **2.**<br>8.10.-14.10. | P- Historical background and theories in psycholinguistics<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **3.**<br>15.10.-21.10. | P- Human language and aminal communication systems<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **4.**<br>22.10.-28.10. | P- Language acquisition, language comprehension, language production<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **5.**<br>29.10.-4.11. | P- Language processing and the brain<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **6.**<br>5.11.-11.11. | P- Memory models; mental lexicon(s)<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **7.**<br>12.11.-17811. | P- Linguistic relativity vs linguistic determinism<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **8.**<br>19.11.-25.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>26.11.-2.12. | P- Methods in psycholinguistics (receptive and productive skills)<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials |
| **10.**<br>3.12.-9.12. | P- *Reading and Listening* – reception and slips<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **11.**<br>10.12.-16.12. | P- *Speaking* – planning, production, errors and tongue slips<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **12.**<br>17.12.-23.12. | P- *Writing*– planning, production, errors and slips<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **13.**<br>24.12.-30.12. | P- *Aphasia, dyslexia*; exercises<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |

| | |
|---|---|
| **14.**<br>31.12.-6.1. | P- Experience, emotion, language production<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **15.**<br>7.1.-13.1. | P- Psycholinguistic perspectives on language change<br>S- Critical reading and discussion, audio and video materials (Ss presentations) |
| **16.**<br>15.1.-19.1. | Priprema za ispit |
| **17.**<br>22.1.-26.1. | Rok za završni ispit za studente I. i II. ciklusa koji studiraju po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | 20% - semestralni test<br><br>30% - izvršenje semestralnih obaveza (aktivnost na satu (10%), istraživački rad i prezentacija (20%)); semestralne obaveze se moraju ispuniti prije završetka nastave u semestru; predmetni nastavnik/saradnik na početku semestra, u skladu s akademskim kalendarom, daju rokove za izvršenje tih obaveza (predaja pismenog rada, usmena prezentacija); studenti koji ne izvrše takve obaveze tokom semestra ne mogu to uraditi naknadno.<br><br>50% - završna provjera znanja |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Semestralni test | 20 | 20 |
| 2. | Pismeni zadatak | 10 | 10 |
| 3. | Prezentacija | 10 | 10 |
| 4. | Aktivnost na satu | 10 | 10 |
| 5. | Završna provjera znanja | 50 | 50 |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: _100_____bodova | | 100% |

| | |
|---|---|
| | Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>• Semestralni test: Student savladava upotrebu terminologije i izrađuje semestralni test dopunjavanjem definicija, zaokruživanjem tačnog odgovora, ili odgovara na kratka pitanja iz materijala koji se obrađuju na nastavi.<br>• Pismeni zadatak i prezentacija: Student bira jednu od ponuđenih tema i izrađuje kritički osvrt na temu koristeći korpus i/ili rad na terenu koju prezentira na satu seminara.<br>• Završna provjera znanja sastoji se od dva dijela: 1) teorijskih pitanja i 2) zadataka. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Aitchison, J. (2007). *The Articulate Mammal – An Introduction to Psycholinguistics*. Fifth edition. London, New York: Routledge.<br><br>Field, J. (2003). *Psycholinguistics– A Resource Book for Students*. New York: Routledge.<br><br>Pinker, S. (2007). *The Language Instinct: How the Mind Creates Language*. New York City: Harper Perennial Modern Classics. |
| | *Dodatna*<br><br>Aitchison, J. (1999). *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. Oxford: Blackwell.<br><br>Barry. A. (2008). *Linguistic Perspectives on Language and Education*. New Jersey: Pearson Education Ltd.<br><br>Erdeljac, V. (2009). *Mentalni leksikon – modeli i činjenice*. Zagreb: Ibis.<br><br>Fishman, P. (1989). *Language Insecurity in Language: Social Psychological Perspectives*. Oxford: Pergamon Press.<br><br>Pinker, S. (2015). *Language, Cognition and Human Nature*. Oxford: Oxford University Press. |
| Napomene | Preporučeni filmovi: *Nell* (1994); *Arrival* (2016) i sl. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Anglistika</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Savremeni engleski jezik 7</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 437</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezni</td><td>ECTS</td><td>6 (8)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>Drugi</td><td>Semestar</td><td>Prvi</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Položeni predmeti Savremeni engleski jezik 1 - 6. Za druge studente koji biraju ovaj predmet kao studenti drugog smjera/drugog odsjeka, odnosno u kombinaciji s nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezično-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku iz ovog predmeta koju utvrđuje predmetni nastavnik.</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">Engleski, bosanski, hrvatski, srpski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Doc. dr. Amira Sadiković</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: 247<br>E-mail: amira.sadikovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: + 387 33 253 191</td><td>Termin konsultacija</td><td>U skladu s rasporedom</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Stephen Anthony Hefford, MA / Vedad Lihovac, lektor</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: 237 / 207<br>E-mail: stephen.hefford@ff.unsa.ba<br>vedad.lihovac@ff.unsa.ba<br>Telefon: + 387 33 253 245<br>+ 387 33 253 185</td><td>Termin konsultacija</td><td>U skladu s rasporedom</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja 1; vježbe 5 (prevodilački smjer 7)</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Osnovni cilj modula je da razvije sposobnosti i vještine primjerene planiranom nivou. Teoretski se modul naslanja na ranije stečena znanja iz gramatike, naročito sintakse. Cilj prvog modula je da unaprijedi sposobnost razumijevanja i analize složenog teksta na engleskom jeziku, sposobnost shvatanja kulturoloških i civilizacijskih specifičnosti neophodnih za razumijevanje i upotrebu jezika, te sposobnost pismenog i usmenog izražavanja na engleskom jeziku.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Da se studenti upoznaju sa leksičkom i sintaksičkim osobenostima engleskog namijenjenog različitim profesijama kako bi završeni studenti ovog smjera bili spremni da uspješno izvršavaju prevodilačke zadatke usmenog i pismenog prevođenja u oba pravca.</td></tr>
<tr><td>Ishodi učenja</td><td colspan="5">1. steći dublji uvid u shvatanja kulturoloških i civilizacijskih specifičnosti neophodnih za razumijevanje i upotrebu jezika,<br>2. usvojiti dodatnu sposobnost pismenog i usmenog izražavanja na engleskom jeziku,<br>3. upoznati se sa specifičnim tehnikama usmenog i pismenog prevođenja,<br>4. prepoznati različite tipove teksta i<br>5. analizirati i tumačiti raznovrsne složene tekstove radi osposobljavanja za samostalan rad u prevođenju.</td></tr>
</table>

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodne napomene, izbor tekstova iz štampe |
| **2.** | *The Full Glass,* John Updike |
| **3.** | Convention on the Rights of the Child (prevod teksta iz oblasti prava) |
| **4.** | *On Bullshit,* Harry Frankfurt |
| **5.** | COPD Leaflet (prevod teksta iz oblasti medicine) |
| **6.** | *Tajna džema od malina*, Karim Zaimović |
| **7.** | A car's owner manual (excerpt) |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | *Architectural Salvage,* Will Self |
| **10.** | A mobile phone manual (odlomak) |
| **11.** | Filmski scenario (prevod uz komentare o titlovanju) |
| **12.** | *Me'med*, Semezdin Mehmedinović |
| **13.** | *Amundsen,* Alice Munro |
| **14.** | Treaty of Lisbon (odlomak) |
| **15.** | Portfolio - usmene prezentacije |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td></td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Test poznavanja vokabulara</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Portfolio</td><td>30</td><td>40</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna provjera znanja</td><td>40</td><td>40</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• 30% - učešće u redovnoj nastavi, izvršavanje obaveza tokom nastave (pismene i usmene vježbe) kako je predviđeno silabusom, dva testa poznavanja vokabulara<br>
• 30% - izvršavanje semestralnih obaveza (semestralni test, portfolio i prezentacije); semestralne obaveze moraju se završiti prije završetka nastave u datom semestru; predmetni nastavnik/saradnik na početku semestra, u skladu s akademskim kalendarom, daje rokove za izvršavanje tih obaveza (semestralni test, predaja portfolija, usmena prezentacija); studenti koji ne izvrše takve obaveze tokom semestra ne mogu to uraditi naknadno<br>
• 40% - završna provjera znanja (ispitni rok); završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, dva prevoda); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa<br><br>
Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Izbor tekstova (za rad na nastavi i samostalni rad) iz savremene literature i područja kao što su pravo (konvencije i povelje, presude međunarodnih sudova, itd.), medicina (savremeni medicinski časopisi), itd. |
| | *Dodatna*<br><br>Jednojezični i dvojezični rječnici po izboru studenta. |
| Napomene | |

**UNIVERZITET U SARAJEVU**
**FILOZOFSKI FAKULTET**
**ODSJEK ZA ANGLISTIKU**

# SILABUS
# PROZA BRITANSKOG MODERNIZMA
# FIL ANG 442

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Proza britanskog Modernizma | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 442 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni/izborni | ECTS | 5 ili 3 (IP) |
| Ciklus studija | II. | Semestar | I. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Prof. dr. Srebren Dizdar | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 243/IV.<br>e-mail:srebren@open.net.ba<br>Telefon: 033-253-189 | Termin konsultacija | Utorak: 09-10, 14-16<br>Četvrtak: 09-10, 14-15 | |
| Saradnik | Ime i prezime | n/a | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: n/a<br>E-mail: n/a<br>Telefon: n/a | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __2____; seminar___2____; vježbe__n/a_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Na predavanjima se prate osnovna idejna i kulturna opredjeljenja (poput impresionizma, imažizma i modernizma) i izražajnih obilježja (unutarnji monolog, tok svijesti i slično), kao i osnovnih pravaca kritičke misli različitih autora o njima. Razmatranja započinju s krajem viktorijanskog doba u britanskom političkom i društvenom životu i refleksijama tih promjena u djelima Henryja Jamesa (internacionalna tema, pitanje "stanovišta" i strukture proznog izraza) i Josepha Conrada (roman kao pomorska i politička metafora). Nakon toga slijedi analiza moralne kritike građanskog društva, njegovih shvatanja i vrijednosti u djelu D. H. Lawrencea, kao i "liberalnog humanizma" i dijaloga civilizacija u romanu E. M. Forstera. Naredna nastavna podoblast obuhvata strukturalne i jezičke eksperimente, naturalistički simbolizam, "tok svijesti" i homerovske paralele u djelu Jamesa Joycea, | | | | |

| | |
|---|---|
| | na koji se nadovezuje razmatranje impresionističke tehnike i "flash-backa" u romanu Virginije Woolf, te, kao završnom temom, dis/u/topijskim i kataklizmičnim viđenjem svijeta u djelima Aldousa Huxleyja i Williama Goldinga, kao i društvenom satirom kroz prizmu svijeta akademskog romana Kingsleyja Amisa. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegija jeste da se studenti što temeljitije upoznaju s najznačajnijim odlikama britanskog romana i proze u doba Modernizma u dvadesetom stoljeću, odnosno s najkrupnijim književnim pojavama i njihovim društvenim kontekstom u razdoblju s kraja 19. stoljeća do polovice narednog stoljeća. To upoznavanje preko predavanja (30 sati semestralno) i seminara (30 sati semestralno) podrazumijeva kraći osvrt na društvene okvire i promjene senzibiliteta koji su utjecali na osobenosti proznog stvaralaštva u Velikoj Britaniji u tome razdoblju, dublje razumijevanje njegovih osnovnih izražajnih obilježja i idejnih preokupacija, kao i temeljnih pravaca kritičkog mišljenja o tim ostvarenjima. Studenti, dakle, treba da steknu jasnu sliku o osobenostima britanske proze od kraja viktorijanskog razdoblja do pedesetih godina proteklog stoljeća kroz detaljnije izučavanje najznačajnijih proznih pisaca i njihovih djela, od kojih se mnoga smatraju i vrhunskim ostvarenjima svjetske književnosti. |
| Ishodi učenja | 1. **steći dublji uvid** u vrijednosti proze britanskog Modernizma od kraja 19. stoljeća, preko period ranog Modernizma počevši od Henry Jamesa, Josepha Conrada i D.H. Lawrencea i predstavnika 'visokog Modernizma' (James Joyce, Virginia Woolf, E.M. Forster), te Williamom Goldingom i Kingsley Amisom kao reprezentativnim predstavnicima kasnog Modernizma nakon do početka Drugog svjetskog rata,<br>2. **usvojiti** dublje razumijevanje osnovnih izražajnih obilježja i idejnih preokupacija proze britanskog Modernizma, kao i temeljnih pravaca kritičkog mišljenja o njima,<br>3. **upoznati se** sa osobenostima polustoljetnog razvitka proze u Velikoj Britaniji u rasponu od kraja 19. stoljeća vremena do nakon Drugog svjetskog rata,<br>4. **prepoznati** prozne tekstove u izvorniku (odabrane autore i njihova ostvarenja),<br>5. **analizirati i tumačiti** njihove strukturalne, kompozicijske i poetičke značajke, te<br>6. **definirati** najvažnije karakteristike ukupne prozne, a osobito romansijerske, baštine na britanskim otocima u 20. stoljeću i njen značaj u širem civilizacijskom i kulturološkom kontekstu. |

| Sadržina kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Nastanak modernog romana**<br>Predstavnici modernog romana |
| **2.** | **Internacionalna tema u britanskom Modernizmu**<br>Henry James: *The Portrait of a Lady* |
| **3.** | **Moderna pomorska priča kao moralna metafora**<br>Joseph Conrad: ***Heart of Darkness*** |
| **4.** | **Autobiografija i roman u prepletenim psihoanalitičkim poniranjima**<br>D. H. Lawrence: ***Sons & Lovers*** |
| **5.** | **Moralna kritika građanskog društva, njegovih shvatanja i vrijednosti**<br>D. H. Lawrence: ***Women in Love*** |
| **6.** | **Liberalni humanizam i dijalog civilizacija u romanu Modernizma**<br>E.M. Forster, ***A Passage to India*** |
| **7.** | **Osobenosti metode struje svijesti u Modernističkoj prozi:**<br>Virginia Woolf: ***Mrs. Dalloway*** |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | **Predstavnici metoda struje svijesti**<br>**Eksperimentiranje impresionističkim tehnikama u romanesknoj strukturi**<br>Virginia Woolf: ***To the Lighthouse*** |
| **10.** | **Naturalistički simbolizam na prelazu ka novom proznom iskazu**<br>James Joyce: ***Dubliners*** |
| **11.** | **Pokušaj uspostave homerovske paralele u modernističkoj proznoj strukturi**<br>James Joyce: ***Ulysses*** |
| **12.** | **Osobenosti "toka svijesti" i jezičko-stilski eksperimenti u formi romana**<br>James Joyce: ***Ulysses*** |
| **13.** | **Na zalasku Modernizma: Roman ideja**<br>Aldous Huxley: ***Point Counterpoint*** |
| **14.** | **Roman nakon II. svjetskog rata:**<br>**Kataklizmična slika svijeta**<br>William Golding, ***Lord of the Flies*** |
| **15.** | **Akademski svijet (Campus Novel) u satiričnoj prizmi društvenih odnosa**<br>Kingsley Amis: ***Lucky Jim*** |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Predavanja se izvode usmeno, pomoću multimedijalnih sredstava, a seminari su organizirani tako da neposredno prate problematiku koja se izlaže na predavanjima i to prvenstveno putem analitičke obrade najvažnijih književnih tekstova predviđenih programom. U okviru sati seminara redovni studenti su dužni da obrade po jednu temu koju usmeno prezentiraju ostalim studentima na satima seminara. Ovaj dio obaveza podrazumijeva obradu zadanog teksta individualno ili u malim grupama, a učinak obavljene prezentacije ulazi u ukupni zbir ocjenjivanja studenata.<br>U toku s semestra student je obavezan da pročita ona djela koja su se u izvodima ili cjelovito obrađivala na seminarima, kao i osnovnu kritičku literaturu o njima koja je navedena u ovom programu.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova (max.)</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>30/100</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>20/100</td><td>20</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50/100</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: ____100____bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>Studenti se ocjenjuju pismeno putem polusemestralnog testa koji se polaže u 8. sedmici nastave i Studenti se ocjenjuju u okviru aktivnosti tokom redovnog pohađanja nastave, a zaključna ocjena se izvodi na osnovu vrednovanja manjih istraživanja na zadatu temu u vidu pripremljenog i prihvaćenog seminarskog rada iz korpusa kritičkih eseja odabranih autora iz perioda britanskog Modernizma i prezentacija (20%), te pismeno putem polusemestralnog ispita u osmoj (8.) sedmici semestra (30%) i završnog ispita (50%) u 17. ili 18. sedmici semestra. Da bi se ostvarilo pozitivno vrednovanje u strukturi moguće ocjene, student treba da ostvari zbir od najmanje 55% od ukupno mogućih 100% vrednovanja po svakom</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | elementu.<br>Studenti koji zbirno steknu najmanje 55,00% ili više po sva tri vrednovana segmenta učešća u ocjeni njihovog rada, ocjenjuju se pozitivnom zaključnom ocjenom u skladu sa Bolonjskom tablicom vrednovanja uspjeha od 6-10.<br><br>Student koji ne položi s uspjehom završni ispit u I. roku u 17. ili 18. sedmici semestra, imat će mogućnost polaganja popravnog ispita u II. terminu ispitnog roka najranije dvije (sedmice) nakon što je polagao završni ispit u I. integralnom terminu. Ukoliko ni tada ne uspije da položi završni ispit, postoji mogućnost da ga polaže u III. dodatnom (septembarskom) popravnom roku. Završni ispit u II. popravnom ili III. dodatnom popravnom (septembarskom) roku, kao i II. dodatnom septembarskom roku, vrednuje se sa najviše 50% u strukturi zaključne ocjene.<br><br>Ukoliko student ni na popravnom ispitu u II. terminu, na III. popravnom (septembarskom), kao i II. dodatnom septembarskom roku, ne postigne zadovoljavajuću zaključnu ocjenu prema važećoj skali ocjena (najmanje 55% od ukupno 100% po svim elementima vrednovanja), upućuje se da ponovi pohađanje nastave u narednoj akademskoj godini sa istim obavezama i po istom režimu studija kao i studenti koji prvi put upisuju i/ili pohađaju ovaj predmet.<br><br>U slučaju da student nije uredno pohađao nastavu, ili nije pripremio i blagovremeno predao seminarski rad i prezentaciju, ili ako želi da poveća konačnu ocjenu iz ovog kolegija može da, uz odobrenje nastavnika, uradi dodatni seminarski rad (8-10 kartica teksta) na zadatu temu u roku koji odredi predmetni nastavnik. Ako kvalitet dodatnog seminarskog rada zadovolji postavljene kriterije, taj će se element uzeti u obzir kod izvođenja zaključne ocjene.<br><br>**Napomena:**<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet može se priznati samo položen polusemestralni ispit i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi: |

| | |
|---|---|
| | a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | **Obavezna primarna literatura:**<br>1. Sva navedena izvorna primarna prozna djela, te i odabrani eseji istaknutih predstavnika britanskog Modernizma:<br>2. Henry James: "The Art of Fiction," (from Preface to *The Portrait of A Lady*).<br>3. Joseph Conrad: Preface to *The Nigger on the Narcissus*.<br>4. D.H. Lawrence, "Why the Novel Matters".<br>5. Virginia Woolf: "Mr. Bennet and Mrs. Brown", Modern Fiction", "The Narrow Bridge of Art".<br>6. Virginia Woolf: *A Room of One's Own*, Chapters: 1 & 2, 3 & 4, 5 & 6.<br>7. E. M. Forster. *Aspects of the Novel*, Chapters: "Story" & "Plot," "People /Characters," „Pattern and Rhythm," „Phantasy," „Prophecy".<br>8. F. R. Leavis, *The Great Tradition* (chapters on George Eliot, Henry James, Joseph Conrad and D.H. Lawrence).<br>9. Terry Eagleton, *Literary Theory* -- Chapter: "The Rise of English".<br>10. David Lodge: "The Novelist at the Crossroads". |
| | **Dodatna kritička literatura:**<br>1. Malcolm Bradbury, *Modern British Novel*, Penguin, Harmondsworth, 1994. |

| | |
|---|---|
| | 2. Chris Baldick, *The Modern Movement -- The Oxford English Literary History, Volume 10 (1910 – 1940)*, Oxford University Press, Oxford, 2005.<br><br>3. Daniel R. Schwartz, *The Transformation of the English Novel 1890-1930: Studies in Hardy, Conrad, Joyce, Lawrence, Forster, Woolf*, 2nd edition, Macmillan, London, 1995.<br><br>4. Bernard Bergonzi, *Wartime and Aftermath: English Literature and its Background 1939-1960*, Oxford University Press, Oxford and New York, 1993.<br><br>5. Srebren Dizdar, "Savremeni britanski roman", *Novi Izraz*, Sarajevo, 13, jesen 2001, pp. 34-48.<br><br>6. Malcolm Bradbury & James McFarlane, (eds.), *Modernism: A Guide to European Literature 1890-1930*, Penguin, Harmondsworth, 1976, 1991. |
| Napomene | Posljednji put promijenjeno: septembar/rujan 2017. godine. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Shakespeare i njegovo doba | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 447 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 ili 3* |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 1 | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Za studente književnog smjera, položeni obavezni književni kolegiji iz VI semestra prvog ciklusa studija. Za studente koji biraju ovaj predmet kao studenti drugog smjera/odsjeka, odnosno u kombinaciji sa nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezičko-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku koju utvrđuje predmetna nastavnik. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Ifeta Čirić-Fazlija (do okončanja konkursne procedure) | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:242/IV<br>E-mail:ifeta.ciric@ff.unsa.ba<br>Telefon:253188 | Termin konsultacija | vidjeti ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | nema | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: n/a<br>E-mail: n/a<br>Telefon: n/a | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja ___1___; seminar___0____; vježbe___2 tj. 1*___ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Shakespeare i njegovo doba je izborni predmet koji nudi pregled Shakespearovih dramskih dostignuća te tematskih i formalnih karakteristika njegovih drama i to kroz tri perioda Shakespearovog stvaralaštva. Imajući u vidu da su književne studije u mnogome uticale na poimanje Shakespeareove drame od samih početaka njegove plodne karijere, predmet je koncipiran tako da studentima pruži uvid u pozorišni svijet 16. i 17. stoljeća, te ih informira i o velikom broju mogućih interpretacija Šekspirovih drama koje su razni književni kritičari tokom posljednjeg stoljeća ponudili. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Ovaj predmet za cilj ima izučavanje kulturoloških i književno-teorijskih implikacija, izražajnih obilježja, tematskih preokupacija i temeljnih pravaca kritičkog mišljenja o ovom književnom periodu i autoru. Studenti će se upoznati sa uticajem društvenih, kulturoloških i duhovnih promjena koje su nastale kao rezultat smjene elizabetanskog i jakobinskog doba te njihovim odjecima u Shakespearovim | | | | |

| | |
|---|---|
| | djelima, naročito u drugom i trećem periodu njegovog književnog opusa (od 1599. do 1606. te od 1607. do 1611. godine). Na satovima seminara studenti će analitički promišljati i tumačiti odabrana dramska djela (*Hamlet*, *As You Like It* te *Richard III*) putem pomnog čitanja. |
| Ishodi učenja | 1. Bolje razumijevanje i upoznavanje djela jednog od najvećih svjetskih dramatičara.<br>2. Primjena ranije stečenog znanja iz historije Velike Britanije, kao i drugih relevantnih predmeta na konkretnu epohu engleske književnosti, te stvaranje logičke poveznice s prethodnim kolegijima iz engleske književnosti.<br>3. Razvijanje vlastitog kritičkog stava kod studenata o odabranim djelima iz ovog perioda kroz interaktivni pristup nastavi.<br>4. Daljne usavršavanje komunikacijskih vještina analiziranja djela i prezentiranja zaključaka u pismenom i usmenom obliku, kao i daljnje razvijanje jezičnih vještina i kompetencija.<br>5. Razvijanje svijesti kod studenata o značaju Shakespeareovih djela u njegovo doba u društvenom i kulturnom kontekstu.<br>6. Pripremanje studenata za kolegij u osmom semestru unutar kog se proučavaju Shakespearove drame u duhu modernog vremena, filmski prikazi istih i relevantnost njihovog uticaja i danas. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (PREDAVANJA) |
| **1.**<br>8. – 12. 10. 2018. | **Predstavljanje kolegija i studentskih obaveza.**<br>**Pregled društvenohistorijskog konteksta razvoja engleske renesansne književnosti** (s posebnim akcentom na period od 1564. do 1611.) |
| **2.**<br>15. – 19. 10. 2018. | Pre**gled društvenohistorijskog konteksta**: dolazak Shakespearea - kasno elizabetansko doba. |
| **3.**<br>22.– 26. 10. 2018. | **Drama i teatar u Engleskoj u elizabetanskom i jakobinskom dobu**: razvojne faze žanra, teatarske kuće (prvi stacionarni teatri) i trupe, izgled pozornice, publika. |
| **4.**<br>29. 10. – 2. 11. 2018. | **Kanonska djela Williama Shakespearea**: periodizacija i klasifikacija. Recepcija i razvoj književnokritičkih studija o djelima Williama Shakespearea. |
| **5.**<br>5. – 9. 11. 2018. | **Shakespeareove historijske drame**: glavne teme i kategorizacija (na primjeru djela *Richard III*). |
| **6.**<br>12. – 16. 11. 2018. | **Uvod u Shakespearove tragedije**: teorija/e tragedije (pregled značajne kritičke literature). |
| **7.**<br>12. – 16. 11. 2018. | **Društveno-politički značaj Shakespearovih ranih i zrelih tragedija** na primjeru djela *Richard III* i *Hamlet.* |
| **8.**<br>**27. 11. 2018.** | **Polusemestralna provjera znanja studenata** |
| **9.** | **Makijavelizam**: terminološke odrednice i porijeklo te tumačenje koncepta i motiva |

| | |
|---|---|
| 3. – 7. 12. 2018. | makijavelizma na primjeru drama *Richard III*, *Othello* te *Hamlet*) |
| **10.**<br>10. – 14. 12. 2018. | **Diskusija: *Hamlet* i problem odlaganja** (od teorija ličnosti, preko teorija o uplivu Protestantiza do »objective correlative« T. S. Eliota) |
| **11.**<br>17. – 21. 12. 2018. | **Diskusija: *Hamlet* i regecid** (od čina II do čina V – tumačenje odabranih dijelova teksta) |
| **12.**<br>24. – 28. 12. 2018. | **Komedija i Shakespeare**: klasifikacija i kategorizacija djela, opće karakteristike i teme (od ranih komedija preko zrele do kasnih komičnih djela) |
| **13.**<br>31. 12. 2018. – 4. 1. 2019. | **As You Like It**: 'princip ženstvenosti' i prerušavanje |
| **14.**<br>7. – 11. 1. 2019. | **As You Like It:** Rosalind kao heroj drame |
| **15.**<br>14**. –** 18. 1. 2019. | Završna razmatranja |
| **16.**<br>21.- 25. 1. 2018. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>28. 1. – 1. 2. 2019. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (SEMINAR) |
| **1.**<br>8. – 12. 10. 2018. | **Predstavljanje kolegija i studentskih obaveza.** |
| **2.**<br>15. – 19. 10. 2018. | Političke, društvene i kulturne prilike u Engleskoj u 16. stoljeću kao kontekst u Shakespeareovim djelima: tekst?<br>James Shapiro, "Contested Will", Faber and Faber 2010, pp. 15-37 |
| **3.**<br>22.– 26. 10. 2018. | John F. Danby, "Shakespeare's Doctrine of Nature", Faber and Faber, pp. 20-43; usporedno čitanje sa djelom *Richard III* |
| **4.**<br>29. 10. – 2. 11. 2018. | Harold Bloom, "Shakespeare the Invention of the Human", River Head, 1998. pp. 1-17; usporedno čitanje sa djelom *Richard III* |
| **5.**<br>5. – 9. 11. 2018. | Victor Kiernan, "Eight Tragedies of Shakespeare", Verso, 1996. pp. 88-103; usporedno čitanje sa djelima *Richard III* i *Hamlet* |
| **6.** | Aristotle, *Poetics* (odabrani dijelovi); Sir Philip Sidney, *The Defense of Poetry* (odabrani |

| | |
|---|---|
| 12. – 16. 11. 2018. | dijelovi); T. S. Eliot, “Hamlet and His Problems”; Susan Snyder “Romeo and Juliet: Comedy into Tragedy”, usporedno čitanje sa djelima *Richard III* i *Hamlet* |
| **7.**<br>12. – 16. 11. 2018. | Shahab Yar Khan, "O Šekspirovim Tragedijama" (II), Dobra Knjiga, 2013. pp. 1-13 |
| **8.**<br>**27. 11. 2018.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>3. – 7. 12. 2018. | *Hamlet*, čin I, scena I |
| **10.**<br>10. – 14. 12. 2018. | Shahab Yar Khan, "O Šekspirovim Tragedijama" (I), Dobra Knjiga, 2010. pp. 59-72<br>usporedno čitanje sa dramom *Hamlet* |
| **11.**<br>17. – 21. 12. 2018. | John Elsom, "Is Shakespeare Still Our Contemporary", Routledge, 1989. pp. 10-32<br>usporedno čitanje sa dramom *Hamlet* |
| **12.**<br>24. – 28. 12. 2018. | Juliet Dusinberre, "Shakespeare and the Nature of Women", Macmillan, 1975. pp. 1-19<br>usporedno čitanje sa djelima *Hamlet* i *As You Like It* |
| **13.**<br>31. 12. 2018. – 4. 1. 2019. | *As You Like It*, čin V (epilog) |
| **14.**<br>7. – 11. 1. 2019. | Harold Bloom, "Shakespeare the Invention of the Human", River Head, 1998. pp. 202-226 |
| **15.**<br>14**. –** 18. 1. 2019. | As You Like It, čin 1 (odabrani tekst) |
| **16.**<br>21.- 25. 1. 2018. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>28. 1. – 1. 2. 2019. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode) | Predavanja se izvode usmeno uz povremeno korištenje video materijala, te uz interaktivni pristup nastavi.<br>Na satovima seminara studenti će analitički obraditi pojedinačne dijelove odabranih drama u kojima se jasno vide karakteristike i običaji tadašnjeg vremena uz prateću kritičko-teoretsku literaturu. |

| | |
|---|---|
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>**R. br.** \| **Elementi praćenja** \| **Broj bodova** \| **Učešće u ocjeni (%)**<br>1. \| Polusemestralni ispit \| 20/100 \| 20<br>2. \| Seminarski rad \| 20/100 \| 20<br>3. \| Aktivno i relevantno učešće na satu \| 30/100 \| 30<br>4. \| Završni ispit \| 30/100 \| 30<br>Ukupno: __100____bodova \| 100%<br><br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>1. se postiže putem polusemestralnog ispita koji se polaže u 8. sedmici nastave (20%).<br>2. se postiže na osnovu vrednovanja manjih istraživanja na zadatu temu u vidu pripremljenog i prihvaćenog seminarskog rada iz korpusa kritičkih eseja odabranih Shakespearovih djela na kraju semestra (20%)<br>3. se postiže redovnim i relevantnim učešćem studenata na satima seminara putem diskusija i prezentacija o tekstovima predviđenim za datu tematsku jedinku (za vanredne studente koji ne mogu pohađati redovnu nastavu ovaj segment se obavlja u terminima koji se organiziraju jednom mjesečno u radne subote - 30%)<br>4. se postiže pismeno putem završnog ispita (30%) u 17. ili 18. sedmici semestra.<br><br>Da bi se ostvarilo pozitivno vrednovanje u strukturi moguće ocjene, student treba da ostvari zbir od najmanje 55% od ukupno mogućih 100% vrednovanja po svakom elementu. Studenti koji zbirno steknu najmanje 55,00% ili više po sva tri vrednovana segmenta učešća u ocjeni njihovog rada, ocjenjuju se pozitivnom zaključnom ocjenom u skladu sa Bolonjskom tablicom vrednovanja uspjeha od 6-10.<br><br>Student koji ne položi s uspjehom završni ispit u I. roku u 17. ili 18. sedmici semestra, imat će mogućnost polaganja popravnog ispita u II. terminu ispitnog roka najranije dvije (sedmice) nakon što je polagao završni ispit u I. integralnom terminu. Ukoliko ni tada ne uspije da položi završni ispit, postoji mogućnost da ga polaže u III. (septembarskom) popravnom roku. Ukoliko student ni na popravnom ispitu u II. terminu, na III. popravnom (septembarskom), kao i II. dodatnom septembarskom roku, ne postigne zadovoljavajuću zaključnu ocjenu prema važećoj skali ocjena (najmanje 55% od ukupno 100% po svim elementima vrednovanja), upućuje se da ponovi pohađanje nastave u narednoj akademskoj godini sa istim obavezama i po istom režimu studija kao i studenti koji prvi put upisuju i/ili pohađaju ovaj predmet.<br><br>U slučaju da student nije uredno pohađao nastavu, ili nije pripremio i blagovremeno predao seminarski rad ili prezentaciju, ili ako želi da poveća konačnu ocjenu iz ovog kolegija može da, uz odobrenje nastavnika, uradi dodatni seminarski rad (8-10 kartica teksta) na zadatu temu u roku koji odredi predmetni nastavnik. Ako kvalitet dodatnog seminarskog rada zadovolji postavljene kriterije, taj će se element uzeti u obzir kod izvođenja zaključne ocjene.<br><br>Napomene:<br>Od studenata se očekuje ispunjavanje nastavnih i predispitnih obaveza, uključujući |

| | |
|---|---|
| | redovito prisustvovanje predavanjima i vježbama. Vanrednim studentima, koji ne mogu redovno pohađati nastavu bit će omogućeno polaganje segmenta aktivnosti kroz zadatke i konsultacije radnim subotama. Segmenti aktivnosti i položen završni ispit moraju biti pozitivni kako bi se mogla zaključiti prolazna ocjena.<br><br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo položeni pismeni ispiti (polusemestralni i završni odnosno integralni) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet (najviše 50% ukupne ocjene za predmet). |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. *The Norton Anthology of English Literature*<br>2. *Complete Works of William Shakespeare* |
| | *Dodatna*<br><br>1. Honan, Park, *Shakespeare A Life, Oxford, 2004.*<br>2. Bloom, Harold, *Shakespeare, The Invention of the Human, River Head, 2001.*<br>3. Wilson J Dover, *What Happens In Hamlet. Oxford, 1989.*<br>4. Bassnet, Susan, *Shakespeare, the Elizabethan Plays, Oxford, 1981.*<br>5. Tylliard E. M. W., *Shakespeare's History Plays, Macmillan, 1989.*<br>6. Kiernan, Victor, *Eight Tragedies of Shakespeare, Oxford, 2002.*<br>7. Bradley A.C., *Shakesperean Tragedy, Oxford, 1979.*<br>8. *Shahab Yar Khan, O Šekspirovim Tragedijama (I), Dobra Knjiga, 2012.* |
| Napomene | * Broj ECTSa te broj i vrsta kontakt sati sedmično se prilagođavaju NPPu smjera/odsjeka sa kog dolazi student. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Britanska drama u prvoj polovini XX stoljeća | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 453 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 tj. 4* |
| Ciklus studija | II | Semestar | VII | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Za studente književnog smjera, položeni obavezni književni kolegiji iz VI semestra prvog ciklusa studija. Za studente koji biraju ovaj predmet kao studenti drugog smjera/odsjeka, odnosno u kombinaciji sa nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezičko-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku koju utvrđuje predmetna nastavnica. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Ifeta Čirić-Fazlija | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:242/IV<br>E-mail:ifeta.ciric@ff.unsa.ba<br>Telefon:253188 | Termin konsultacija | vidjeti ff.unsa.ba | |
| Saradnik | Ime i prezime | Nema | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _1_; seminar___2 tj. 1*__; vježbe__0__ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij je zamišljen kao historijsko-hronološki pregled drame sa područja Velike Britanije od kraja 19. do šezdesetih godina 20. stoljeća. U razmatranje se uzima nekoliko grupa autora koji su svojim djelovanjem dramatičarima sa ovog govornog i kulturološkog područja otvorila vrata na scenama diljem Evrope. Prvi tematski okvir je rekapitulacija razvoja drame u Velikoj Britaniji do konca 19. stoljeća i početka dvadesetog stoljeća; drugi tematski okvir je polovina pedesetih godina i sami početak šezdesetih godina koje su posebno plodonosne kada su u pitanju raznorodni pravci kojima se kreće britanska drama (teatar apsurda, kitchen-sink, epski teatar i politička drama, menace plays i slično). Pravi se osvrt i na ulogu Lorda Chamberlaina i cenzure, ulogu teatarskih kuća poput Old Vic Company i slično, utjecaj gostovanja Berliner Ansamblea u Engleskoj, pojavu i značaj The Fringe Festivala u Edinburgu i slično.<br>Na seminarima se detaljno analiziraju odabrana dramska djela autora Oscara Wildea, Bernarda Shawa, Samuela Becketta, Johna Osbornea, Johna Ardena, Edwarda Bonda te Harolda Pintera. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznati studente s modusom razvijanja britanske drame u prvoj polovini dvadesetog stoljeća, njenom polaznom tačkom i ishodištima, te pravcima koje je morala proći da bi od naturalističkih drama, preko eksperimentalnog i naizgled radikalnog teatra došla do savremenijeg teatra kakav se nudi danas. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | 1. prepoznavati djela, autore i osobenosti moderne britanske književnosti dramskog roda u tekstualnom izvorniku i scenskoj i/ili filmskoj adaptaciji<br>2. definirati, opisivati i klasificirati britanski teatar i dramu na jeziku studija; opisivati i diskutirati o društveno-historijskom, literarnom i scenskom kontekstu moderne britanske drame; prepoznavati i objašnjavati glavne postulate, ličnosti i osobenosti razvoja moderne britanske drame, te karakteristične podžanrovske oblike i teme<br>3. kritički promišljati, analizirati te prosuđivati o vrijednostima odabranih djela novije britanske drame na maternjem i jeziku studija<br>4. dalje razvijati i produbljavati jezičke kompetencije i opće komunikacijske sposobnosti<br>5. integrirati znanje o književnosti na engleskom jeziku (anglo-američkoj književnosti) putem povezivanja saznanja i kombiniranja vještina stečenih na ovom i ostalim književno-kulturološkim kolegijima te primjenom na širi kulturološki kontekst i svakodnevni život. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (PREDAVANJA) |
| **1.**<br>11. 10. 2018. | **Predstavljanje kolegija i studentskih obaveza. Engleska drama do ranog dvadesetog stoljeća.**<br>Srednjovjekovna drama i dramski oblici – Mirakuli, Misterije i Moraliteti. Srednjovjekovna pozornica. Prvi stacionarni teatri. Shakespeare i renesansni komadi. |
| **2.**<br>18. 10. 2018. | **Engleska drama do ranog dvadesetog stoljeća – nastavak.** Drama perioda restoracije. Neoklasična drama i drama perioda Romantizma. Viktorijanska i edvardijanska drama. Ključni autori, tekstovi, žanrovi i teatarske kuće. |
| **3.**<br>25. 10. 2018. | ***Dvadeseto stoljeće – Irski teatar:*** *W. B. Yeats, John Millington Synge, Sean O' Casey. Komedija načina****: Oscar Wilde.*** |
| **4.**<br>1. 11. 2018. | **Dvadeseto stoljeće –** tematiziranje propadanja društva i porodice**:** Somerset Maugham, Noel Coward. Poetska drama: Bottomly, Masefield, T. S. Eliot. |
| **5.**<br>8. 11. 2018. | **Evropski dramski modeli kasnog devetnaestog i ranog dvadesetog stoljeća:** realistični komadi – Strindberg, Ibsen. |
| **6.**<br>15. 11. 2018. | **Evropski dramski modeli ranog dvadesetog stoljeća i njihovi odjeci u britanskom teatru:** George Bernard Shaw. |
| **7.**<br>**22. 11. 2018.** | **Samostalni rad studenata, priprema za polusemestralne provjere znanja i individualne konsultacije** |
| **8.**<br>**29. 11. 2018.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>6. 12. 2018. | **Poratna drama:** društveno-historijski kontekst. Nove dramske forme i britanska Nova drama. Pokret radničkog teatra. Teatarske radionice. Eksperimentalna drama i teatar. |
| **10.**<br>13. 12. 2018. | **Drama nakon Drugog svjetskog rada:**<br>"bijesni mladi ljudi" i *kitchen-sink* drama. John Osborne. |
| **11.**<br>20. 12. 2018. | **Epski teatar i drama u Velikoj Britaniji.**<br>Britanski sljedbenici B. Brehta: John Arden & Edward Bond. |

| | |
|---|---|
| **12.**<br>27. 12. 2018. | **Teatar apsurda:** porijeklo, razvoj, karakteristike. |
| **13.**<br>3. 1. 2019. | **Teatar apsurda:** autori i tekstovi – Samuel Beckett, Adamov, Genet, Jarry, & Pirandello. |
| **14.**<br>10. 1. 2019. | **"Nasljednici" teatra apsurda.** Transformacije i prilagodbe teatra apsurda u Britaniji: Harold Pinter. |
| **15.**<br>**17. 1. 2019.** | **Samostalni rad studenata i individualne konsultacije. Priprema esejskog rada.** |
| **16.**<br> | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**31. 1. 2019.**<br>**18.**<br> | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica (SEMINARI) |
| **1.**<br>11. 10. 2018. | **Predstavljanje kolegija i studentskih obaveza.** |
| **2.**<br>18. 10. 2018. | O. Wilde–The Importance of Being Earnest. Diskusija o elementima dramske radnje, karakterizaciji, tematskom okviru, stilu, upotrebi ironije i kritici društva. |
| **3.**<br>25. 10. 2018. | G. B. Shaw–Pygmalion. Diskusija o elementima dramskog teksta, tematskom okviru, strukturi komada, kritici društva. |
| **4.**<br>1. 11. 2018. | G. B. Shaw–Candida. Diskusija o elementima dramskog teksta, tematskom okviru, strukturi komada, kritici društva; kompariranje teksta sa Ibsenom. |
| **5.**<br>8. 11. 2018. | S. Beckett–Waiting for Godot. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama, i karakterizaciji u tekstu. Usporedno čitanje teksta sa sekundarnom literaturom o avangardnom teatru. |
| **6.**<br>15. 11. 2018. | S. Beckett–The Endgame. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama i karakterizaciji likova. Identificiranje elemenata teatra apsurda i modernih "komedija". |
| **7.**<br>**22. 11. 2018.** | **Samostalni rad studenata, priprema za polusemestralnu provjeru znanja i individualne konsultacije** |
| **8.**<br>**29. 11. 2018.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>6. 12. 2018. | J. Osborne–Look Back in Anger. Diskusija o elementima kitchen-sink drame. |
| **10.**<br>13. 12. 2018. | J. Osborne–The Entertainer. Diskusija o elementima dramskog zapleta, strukturi, temama i karakterizaciji likova, usporedno sa elementima kitchen-sink drame. |
| **11.** | J. Arden–The Workhouse Donkey. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama i |

| | |
|---|---|
| 20. 12. 2018. | karakterizaciji likova, usporedno sa elementima političkog teatra. |
| **12.** 27. 12. 2018. | E. Bond–Saved. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama i karakterizaciji likova; kritika društva. Usporedno sa brehtovskim epskim teatrom. |
| **13.** 3. 1. 2019. | H. Pinter–The Birthday Party. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama i karakterizaciji likova; usporedno sa teatrom apsurda i menace plays. |
| **14.** 10. 1. 2019. | H. Pinter–The Caretaker. Diskusija o elementima dramske radnje, strukturi, temama i karakterizaciji likova; analiza alegoričnog okvira, s naglaskom na menace plays te kasniju pinterovsku dramu. |
| **15. 17. 1. 2019.** | **Samostalni rad studenata i individualne konsultacije. Priprema esejskog rada.** |
| **16.** 25. 1. 2019. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17. 30. 1. 2019. 18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Predavanja: eks katedra predavanja uz korištenje audiovizuelnih, multimedijalnih sredstava i prezentacija; u sklopu seminara studenti se podrobnije upoznaju sa relevantnim tekstovima vezanim za teme obrađene na predavanjima kroz diskusije i/ili prezentacije koje ih obavezuju na detaljnije i aktivnije bavljenje određenom temom i/ili tekstom. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | učešće studenata u diskusijama na seminarima | 30 | 30% |
| 2. | prezentacija | 20 | 20% |
| 3. | esejski rad | 20 | 20% |
| 4. | završni ispit | 30 | 30% |
| | Ukupno: _100_ bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- 1. se postiže redovnim i relevantnim učešćem studenata na satima seminara putem diskusija i prezentacija o tekstu predviđenom za datu tematsku jedinku (za vanredne studente koji ne mogu pohađati redovnu nastavu ovaj segment se obavlja u terminima koji se organiziraju jednom mjesečno u radne subote)
- 2. se postiže putem ocjene jedne prezentacije na zadatu temu koja se obavlja u osmoj sedmici nastave za sve studente (polusemestralna provjera znanja).
- 3. se postiže duljim pismenim radom u vidu eseja (opseg rada je sedam A4 stranica teksta tj. 3,000-3,500 riječi; Times Roman, 12 pt, prored 1.5) na temu koju student odabire u dogovoru sa predmetnom nastavnicom i koji se predaje do konca petnaeste sedmice semestra.
- 4. se postiže pismenom provjerom znanja u vidu ispita u sedamnaestoj ili

| | |
|---|---|
| | osamnaestoj sedmici koji se sastoji od tri segmenta: odabir tačnog od ponuđenih odgovora; definiranja stručnih koncepata i termina; kratka pismena obrada jedne od ponuđene tri teme (do 150 riječi).<br><br>**Napomena**: **Za manje od tri (3) polaznika** se organizira konsultativna nastava i prati se redovan rad studenata putem elektronskih i/ili kabinetskih konsultacija, a studenti su dužni predati 3 kratka izvještaja (do 3 kartice teksta) o pročitanim djelima u redovnim razmacima (u sedmicama, kako slijedi: 4, 9, 13) iz čega **proizilazi 20%** konačne ocjene;<br>Praktična provjera znanja se organizira u predviđenom roku sredinom semestra (osma sedmica nastave) u vidu prezentacije što čini dodatnih **20%** ocjene i u vidu esejskog/seminarskog rada (do sedam kartica teksta/3,000–3,500 riječi) što čini **30%** konačne ocjene a koji se predaje do početka 16 sedmice nastave.<br>Završni (pismeni) ispit nosi **30%** konačne/zbirne ocjene. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>Wilde, Oscar, *Importance of Being Earnest*<br>Shaw, George Bernard, *Pygmalion*<br>Shaw, George Bernard, *Candida*<br>Beckett, Samuel, *Waiting for Godot*<br>Beckett, Samuel, *The Endgame*<br>Osborne, John, *Look Back in Anger*<br>Osborne, John, *The Entertainer*<br>Arden, John, *The Workhouse Donkey*<br>Bond, Edward, *Saved*<br>Pinter, Harold, *Birthday Party*<br>Pinter, Harold, *The Caretaker* |
| | *Dodatna*<br>Innes, Christopher. *Modern British Drama, The Twentieth Century*, (Cambridge: CUP, 2002).<br>Esslin, Martin. *The Theatre of the Absurd*, 3rd edition. (London: Penguin, 1993).<br>Trussler, Simon. *The Cambridge Illustrated History of British Theatre*. (Cambridge: CUP, 2000.)<br>Nastić, Radmila i Bratić, Vesna (ur.) *Highlights in Anglo-American Drama: Viewpoints from Southeast Europe*. (Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016).<br>Wilson, Edwin, Goldfarb, Alvin. *Theatre: The Lively Art* (Cambridge/New York: CUP, 2000).<br>Sabljak, Tomislav (ur.). *Teatar XX stoljeća*. (Split-Zagreb: MH, 1971).<br>Coyle, Martin. Encyclopaedia of Literature and Criticism. (London: Routledge, 2000).<br>Čirić, Ifeta. "Britanski teatar dvadesetog stoljeća" u: *PISMO–Časopis za jezik i književnost br. 6* (329–341), (Bosansko filološko društvo, 2008).<br>Čirić, Ifeta. "Dramski jezik Samuela Becketta" u: *PISMO–Časopis za jezik i književnost br. 5* (293–312) (Bosansko filološko društvo, 2007).<br>Čirić, Ifeta. "Pinterov 'Teatar jezika'" u: *Nasleđe, Časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu (tematski broj) br. 12* (107–119), (FILUM, Univerzitet u Kragujevcu, 2009) i na |

| | |
|---|---|
| | http://www.filum.kg.ac.rs/dokumenta/izdavastvo/nasledje/brojevi/Nasledje12.pdf.<br>Čirić, Ifeta, "Govor tišine: Dramske pauze u djelima Samuela Becketta i Harolda Pintera" u: *Novi Izraz 40* (84–94) (P.E.N. Centar, Sarajevo, 2008).<br>Čirić-Fazlija, Ifeta. "Memory Editing and Fragmented Identity in Samuel Beckett's Krapp's Last Tape, A Semiotic Approach" u: *A Festschrift for Professor Snežana Bilbija/ Zbornik radova u čast profesorice Snežane Bilbije* (M. Osmankadić, ur.) (3–14) (Faculty of Philosophy in Sarajevo, 2014.), na http://www.ff-eizdavastvo.ba/books/a_festschrift_for_professor_snezana_bilbija.pdf |
| Napomene | Primarni izbor tekstova se može naći u separatima i u različitim hrestomatijama književnosti u biblioteci i čitaonici fakulteta te u posebnoj skripti primarnih i odabranih sekundarnih materijala.<br>Sekundarni izvori i dodatna/preporučena literatura se mogu naći u biblioteci i/ili čitaonici fakulteta, elektronskim izdanjima fakulteta te otvorenim/javnim bazama podataka na internetu.<br>*Broj ECTSa te broj i vrsta kontakt sati sedmično se prilagođavaju NPPu smjera/odsjeka sa kog dolazi student. |

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Uvod u teoriju prevođenja | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 461 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | II | Semestar | VII | Ak. godina | 2018/19. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski, BHS | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr Amira Sadiković | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 247<br>E-mail: amira.sadikovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Saradnik | Ime i prezime | nema | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 2; seminar 2; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Na početku kolegija studenti se upoznaju s osnovama procesa prevođenja, kao i osnovnim kategorijama neophodnim za izučavanje prevođenja: jedinice prevođenja, problem ekvivalencije i neekvivalencije, transformacije, i sl. Teoretski se modul fokusira na pismeno prevođenje, koje se prethodno koristilo kao metodičko sredstvo za izgradnju jezičkih vještina. Studenti se po prvi put susreću s općelingvističkim kategorijama prisutnim u izučavanju prevođenja, kao i s onima koje su specifične za to područje. Zaseban dio rada usmjeren je na različite pristupe prevođenju sa stanovišta funkcionalno-stilske pripadnosti tekstova koji se prevode (književni i neknjiževni tekst). Po obrađenim teoretskim jedinicama, seminar ih razrađuje kroz rad na tekstu, koji podrazumijeva primjenu obrađenih teorijskih elemenata i analizu procesa rada na prevodu. Od studenata se očekuje da izgrađuju kritički stav prema procesu i njegovom proizvodu, a vrednovanje rada se vrši na osnovu poznavanja teorijskih aspekata i uspješnosti njihove primjene. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog predmeta je da se studentima pruže informacije o teorijskim osnovama prevođenja kao posebne djelatnosti, o osnovnim teorijskim koncepcijama prevođenja: lingvističkoj, filološkoj i komunikativnoj. Zadatak ovog nastavnog predmeta je razvijanje sposobnosti za potpunije razumijevanje procesa prevođenja i za | | | | |

| | |
|---|---|
| | primjenu različitih modela i postupaka s ciljem postizanja ekvivalentnosti sadržaja iskazanog na jeziku izvoru i jeziku cilju. Najviše pažnje posvećeno je osnovnim elementima procesa prevođenja i temeljnim kategorijama izučavanja prevođenja. |
| Ishodi učenja | **usvojiti** teorijske osnove prevođenja kao posebne djelatnosti;<br>**usvojiti** osnovne teorijske koncepcije prevođenja: lingvističke, filološke i komunikativne;<br>**izgraditi** sposobnosti za potpunije razumijevanje procesa prevođenja<br>**savladati** primjenu različitih modela i postupaka s ciljem postizanja ekvivalentnosti sadržaja iskazanog na jeziku izvoru i jeziku cilju. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvod u materiju i metodologiju |
| **2.** | Definicija prevođenja |
| **3.** | Vrste pismenog prevođenja: književno i neknjiževno |
| **4.** | Rad na tekstu: jedinica prevoda |
| **5.** | Rad na tekstu i analiza teorijskih elemenata: vrste ekvivalencije |
| **6.** | Rad na tekstu i analiza teorijskih elemenata: vrste ekvivalencije / leksička ekvivalencija |
| **7.** | Rad na tekstu i analiza teorijskih elemenata: semantička ekvivalencija |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Rad na tekstu: izbor leksike |
| **10.** | Rad na tekstu: ekvivalencija iznad nivoa riječi |
| **11.** | Rad na tekstu: povratni prevod |
| **12.** | Rad na tekstu: povratni prevod |
| **13.** | Rad na tekstu: struktura teksta, leksičke i sintaksičke specifičnosti |
| **14.** | Rad na tekstu: leksičke i sintaksičke specifičnosti |

| | |
|---|---|
| | |
| **15.** | Rad na tekstu: završna analiza |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | predavanja, seminar, samostalni rad na tekstu, zajednički rad na tekstu, prezentacije |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Učešće u nastavi | 1 | 20% |
| 2. | Prezentacije | 1 | 20% |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja | 1 | 10% |
| 4. | Završna provjera znanja | 3 | 50% |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Ukupno: 6 bodova | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- učešće u nastavi – rad na tekstu
- prezentacije – samostalno i u grupi
- rad na tekstu – samostalno i u grupi
- polusemestralna provjera znanja – izrada samostalnog rada
- završna provjera znanja – pismeni prevod

Napomena: nema

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda; |

| | |
|---|---|
| | d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. Pavlović, Nataša: *Uvod u teoriju prevođenja,* Zagreb: Leykam international d.o.o., 2015.<br>2. Hatim, B. i Munday, J.: *Translation: An Advanced Resource Book*, London: Routledge 2004.<br>3. Ivir, V: Teorija i tehnika prevođenja, Sremski Karlovci: Zavod za izdavanje udžbenika, 1987.<br>4. Izbor tekstova domaćih i stranih autora. |
| | *Dodatna*<br>1. Munday, J. (ur.): *The Routledge Companion to Translation Studies*, London: Routledge 2009.<br>2. Venuti, L: *The Translation Studies Reader*, London: Routledge, 2004.<br>3. Catford, J.: *A Linguistic Theory of Translation*, Oxford: Oxford University Press, 1965.<br>4. Gramatike i pravopisi bosanskog, hrvatskog i srpskog jezika u skladu sa standardom koji student koristi.<br>5. Rječnici po izboru studenta. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS – Proza američkog postmodernizma

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | American postmodern fiction/Proza američkog postmodernizma | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 473 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 |
| Ciklus studija | II. | Semestar | 7. | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Za studente književnog smjera, položeni književni predmeti iz 6. semestra I. ciklusa studija. Za studente s drugog smjera/odsjeka, ili one koji studiraju u kombinaciji sa nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezičko-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku koju utvrđuje predmetna nastavnica. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Sanja Šoštarić | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 236<br>E-mail: sanja.sostaric@ff.unsa.ba<br>Telefon: 235 191 | Termin konsultacija | Srijeda, 12-15<br>Petak, 12-14 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; seminar 2; vježbe 0 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij je zamišljen kao pregled reprezentativnih proznih djela rane ili tzv. 'eksperimentalne' postmoderne proze u SAD, nastale u razdoblju 1960-1980. Okosnica kolegija su djela američkih autora koji se ubrajaju u najpoznatije predstavnike nove postmoderne paradigme u američkoj književnosti navedenog razdoblja: Johna Bartha, Donalda Barthelmea, Roberta Coovera i Ishmaela Reeda. Uvodni dio se bavi definicijom književnog postmodernizma i prirodom veze postmodernizma i modernizma ali i književne tradicije uopće. Također se rekapituliraju neke osnovne podjele i klasifikacije vezane za pojam američki književni postmodernizam, odnosno različiti kriteriji za klasifikaciju autora i djela. Nakon toga se predstavljaju pojedinačni autori i djela i razmatraju njima karakteristične formalne i tematske inovacije. Istovremeno se data djela stavljaju u širi književno-kulturološki kontekst kroz definiranje zajedničkih ili sličnih motiva i tema (u postmodernoj književnosti, postmodernoj umjetnosti općenito i/ili u teoriji). | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje s karakterističnim književnim motivima i temama, te formalnim rješenjima i stilskim osobenostima američke postmoderne proze 1960-ih i 1970-ih. Kolegij pruža uvid u različite oblike formalnog eksperimentiranja s narativnim i žanrovskim konvencijama, npr. fragmentarnost, intertekstualnost, miješanje narativnih nivoa, i brisanje granica između tzv. elitne i tzv. popularne kulture, odnosno ukazuje na ključne teme koje povezuju postmodernu | | | | |

| | |
|---|---|
| | književnost i teoriju, npr. pitanje identiteta, jezika, subjekta, ili historije; pojam 'konstrukta' i upliv konteksta, te specifično korištenje ironije, parodije, karnevalizacije, samorefleksivnosti i/ili metafikcije u cilju relativiziranja metanaracija—velikih narativa zapadne civilizacije. |
| Ishodi učenja | Studenti postižu dublje razumijevanje osnovnih formalnih, stilskih i tematskih obilježja književnosti američkog eksperimentalnog postmodernizma kroz detaljno iščitavanje, analiziranje i tumačenje datih djela i autora, odnosno pojedinačnih književno-kritičkih tekstova. To podrazumijeva prepoznavanje i analiziranje tipičnih formalnih karakteristika poput fragmentacije, kolaža i pastiša, citatnosti i intertekstualnosti, samorefleksivnosti, metafiktivnih narativnih strategija, tipografskih intervencija, stilske i formalne šarolikosti i hibridnosti postmodernih tekstova, odnosno prepoznavanje i analiziranje karakterističnih postmodernih tema poput propitivanja tzv. velikih naracija i civilizacijskih mitova, što podrazumijeva problematiziranje historije, religije, filozofije, naučnog diskursa itd., zatim propitivanje 'tradicije' uključujući tradicionalne koncepte rase, roda, nacije i/ili klase, odnosno ludistički pristup univerzalnim pitanjima ljudske egzistencije, moralni relativizam, te karakteristično miješanje ironije i skepse u afirmaciji umjetničkog angažmana. Studenti također ovladavaju vještinom prepoznavanja proznih tekstova na engleskom jeziku obuhvaćenih programom za ovaj predmet, te analiziranja i tumačenja njihovih formalnih, stilskih i tematskih obilježja, kao i uočavanja i artikuliranja sličnosti ili razlika između pojedinih autora američkog postmodernizma obuhvaćenih nastavnim cjelinama, ili između navedenih autora i drugih (američkih) postmodernih autora. Također ovladavaju vještinom uočavanja i tumačenja općenitih odlika postmoderne književnosti u poređenju s drugim književnim pravcima poput realizma i modernizma.<br>Najzad, studenti stiču sposobnost definiranja i razumijevanja najvažnijih odlika američke postmoderne proze u kasnom 20. stoljeću i njezinog značaja u širem civilizacijskom i kulturološkom kontekstu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>5. 10. 2018 | Definiranje pojmova 'postmodernizam' i 'književnost postmodernizma', suodnos s književnom i kulturološkom tradicijom modernizma i realizma.<br>Seminar: odlomci iz B. Nicol, *The Cambridge Introduction to Postmodern Fiction*; L. Hutcheon, *A Poetics of Postmodernism* |
| **2.**<br>12. 10. 2018 | Proza i kritički eseji Johna Bartha. 'Literature of Exhaustion'. Postmodernistička revizija starogrčkog epa u Barthovoj prozi.<br>Seminar: John Barth, "Perseid" iz zbirke *Chimera.* Preispisivanje roda. |
| **3.**<br>19. 10. 2018 | Postmodernistička revizija starogrčkog epa u Barthovoj prozi (nastavak)<br>Seminar: John Barth, "Perseid" iz zbirke *Chimera.* Metafikcija. |
| **4.**<br>26. 10. 2018 | Proza Johna Bartha. Postmodernistička revizija starogrčkog epa u Barthovoj prozi.<br>Seminar: John Barth, "Bellerophoniad" iz zbirke *Chimera.* Intertekstualnost i metafikcija. |
| **5.**<br>2. 11. 2018 | Postmodernistička revizija istočnjačke bajke u Barthovoj prozi.<br>Seminar: John Barth, "Dunyazadiad" iz zbirke *Chimera.* Rod i metafikcija. |
| **6.** | Proza Donalda Barthelmeja. Postmodernistička revizija bajke. Formalno |

| | |
|---|---|
| 9. 11. 2018 | eksperimentiranje.<br>Seminar: Donald Barthelme, *Snow White*. |
| **7.**<br>16. 11. 2018 | Proza Donalda Barthelmeja. Postmodernistička revizija bajke. Društvena kritika.<br>Seminar: Donald Barthelme, *Snow White*. |
| **8.**<br>23. 11. 2018 | Kratka pismena provjera znanja studenata (uz mogućnost da se ista pomjeri u drugi dio semestra) |
| **9.**<br>30. 11. 2018 | Proza Roberta Coovera. *The Public Burning* kao historiografska/politička metafikcija. Slučaj Rosenberg u stvarnosti i Cooverovoj metafikciji. Seminar: Robert Coover, *The Public Burning.* Dekonstruiranje američkog masternarativa (političke elite, pravosuđe, mediji, indsutrija zabave). |
| **10.**<br>7. 12. 2018 | Proza Roberta Coovera. Postmoderno formalno eksperimentiranje u romanu *The Public Burning*.<br>Seminar: Robert Coover, *The Public Burning.* Elementi moraliteta; pravosuđe i država kao politički teatar; elementi pučkog teatra i karnevala. |
| **11.**<br>14. 12. 2018 | Proza Roberta Coovera. Postmoderno formalno eksperimentiranje u romanu *The Public Burning*.<br>Seminar: Robert Coover, *The Public Burning.* Elementi crtanog filma i westerna. |
| **12.**<br>21. 12. 2018 | Proza Ishmaela Reeda. *Mumbo Jumbo* kao historiografska metafikcija.<br>Seminar: Ishmael Reed, *Mumbo Jumbo.* Urušavanje zapadnjačkog, bjelačkog masternarativa kroz ispisivanje alternativne historije svijeta. |
| **13.** | Božićni praznici |
| **14.**<br>4. 1. 2019 | Proza Ishmaela Reeda. Postmoderno formalno eksperimentiranje u romanu *Mumbo Jumbo*.<br>Seminar: Ishmael Reed, *Mumbo Jumbo*. Fragmentacija, intertekstualnost, hibridnost. |
| **15.**<br>11. 1. 2019 | Proza Ishmaela Reeda. Postmoderno formalno eksperimentiranje u romanu *Mumbo Jumbo*. Seminar: Ishmael Reed, *Mumbo Jumbo*. Jazz i voodoo kao strukturalni principi.<br>Završna razmatranja, rekapituliranje, razgovor o studentskim esejima i održanim prezentacijama. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Kolegij manjim dijelom obuhvaća kraća predavanja, dok je težište kolegija na seminarskim diskusijama gdje se od studenata očekuje detaljno poznavanje relevantnih primarnih tekstova, te aktivno učešće u analizi silabusom predviđenih tematskih cjelina.Pored diskusija, studenti povremeno drže prezentacije na odabranu temu. |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Aktivno učešće u diskusijama | 30 | 30% |
| 2. | Jedna dulja prezentacija | 20 | 20% |
| 3. | Kraća pismena provjera znanja | 20 | 20% |
| 4. | Esej-seminarski rad | 30 | 30% |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | Ukupno: 100 bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

Provjera znanja se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra kako je naznačeno: 1.) podrazumijeva se da studenti pročitaju i dobro poznaju predviđeni primarni tekst, te da se aktivno uključuju u diskusiju tokom nastave; 2.) svaki student je obavezan održati prezentaciju u trajanju od 35- 45 minuta na unaprijed određenu temu, koja se utvrđuje na početku semestra i po utvrđenom rasporedu prezentacija koji se također utvrđuje u prve dvije sedmice nastave; 3.) Kratka pismena provjera znanja se može organizirati u 8. sedmici nastave ili u drugom dijelu semestra i obuhvaća do tog trenutka pređeno gradivo; 4.) eseji sadrže 6-10 stranica teksta u A4 formatu (Times Roman, pt12, prored 1.5), tema eseja se određuje u prve dvije sedmice nastave, a eseji se predaju najkasnije u 14. sedmici nastave (4. 1. 2019 u 12 sati).

Napomena:
**U slučaju da se na kolegij prijavi pet (5) ili manje od pet polaznika predmetni nastavnik može organizirati konsultativnu nastavu, koja podrazumijeva periodične pismene i/ili usmene provjere znanja, odnosno izvršavanje obaveza i zadataka po unaprijed utvrđenom planu u dogovoru s predmetnom nastavnicom.**

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

**Literatura**

*Obavezna*
Silabusom propisani spisak primarne literature:

John Barth, *Chimera*
Donald Barthelme, *Snow White*
Robert Coover, *The Public Burning*

| | |
|---|---|
| | Ishmael Reed, *Mumbo Jumbo* (dostupno u vidu skripte)<br><br>John Barth, *The Friday Book: Essays and Other Non-Fiction* (odlomci), London: Johns Hopkins University Press, 1984. (dostupno u vidu skripte)<br><br>Linda Hutcheon, *A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*, New York and London: Routledge and Taylor, 2005.<br><br>Bran Nicol, *The Cambridge Introduction to Postmodern Fiction*, Cambridge and New York: Cambridge University Press, 2009.<br><br>Sanja Šoštarić, *Igram se dakle postojim: postmoderna američka proza kontrakulturnog eksperimenta*, Sarajevo: Samouprava, 2017. |
| | *Dodatna i preporučena literatura*<br><br>Steven Best and Douglas Kenllner (eds.), *Postmodern Theory: Critical Interrogation*, New York: The Guilford Press, 1991.<br><br>Mark Currie, *Metafiction*, London and New York: Longman, 2001.<br><br>Mark Currie, *Postmodern Narrative Theory*, Basingstoke and London: Palgrave, 1998.<br><br>Franc D. Mc Connell, *Four Postwar American Novelists: Bellow, Mailer, Barth and Pynchon*, Chicago and London: University of Chicago Press, 1977.<br><br>Brian McHale, *Postmodernist Fiction*, London and New York: Routledge, 2001.<br><br>Sanja Šoštarić, "*Javno spaljivanje* Roberta Coovera kao politička metafikcija: dekonstrukcija konstrukcije Drugog", *Novi Izraz* 53/4, juli-decembar 2011, 66-80.<br><br>Sanja Šoštarić, "Obnavljanje književnosti i dotrajalost patrijarhata u prozi Johna Bartha", *Novi Izraz* 49/50, juli-decembar 2010, 143-154.<br><br>Sanja Šoštarić, "Postmodernist remakes of the fairy-tale: Donald Barthelme's Snow White and John Barth's 'Dunyazadiad'", in *English Studies Today*, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2016, 179-192, http://www.elalt.info/ELALT3_book.pdf.<br><br>Sanja Šoštarić, "Postmodernist 'formlessness' as uncommited commitment in Donald Barthelme's and Ishmael Reed's fiction", in *English Studies Today: Views and Voices*, Novi Sad: Filozofski fakultet, 2011, 309-320.<br><br>Dodatna sekundarna literatura o navedenom periodu i/ili pojedinačnim autorima i/ili temama koje studenti pronađu u biblioteci, dobiju od predmetnog nastavnika ili na drugi način. |
| Napomene | Redovno pohađanje nastave podrazumijeva najviše tri neopravdana izostanka u semestru za sve redovne i samofinacirajuće studente. Pravdanje izostanka s nastave iz objektivnih razloga se dokazuje valjanom dokumentacijom, te se predmetnom nastavniku donosi odmah po povratku u redovni tok pohađanja nastave. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Odsjek za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Savremene književne teorije</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 480</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>4 (četiri)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>I.</td><td>Ak. godina</td><td>2018./2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014.</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">Engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Ksenija Kondali</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 208/IV<br>E-mail: ksenija.kondali@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Po rasporedu konsultacija</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja __1____; seminar___1____; vježbe_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij predviđa uvodno predavanje o ulogama i značaju proučavanja književnih teorija u savremenom tumačenju i analizi tekstova. Nakon takvog utemeljenja prelazi se na predstavljanje ranijih pristupa proučavanju književnosti, počevši sa ruskim formalizmom preko M.M. Bahtina i njegovih ideja o dijalogizmu i karnevalizaciji do predstavnika anglo-američkog formalizma nove kritike. Kolegij se bavi i uvodom u semiotiku i strukturalizam, teoriju i estetiku recepcije, ali težište stavlja na saznanja i gledišta poststrukturalizma kroz ideje Rolanda Barthesa i Michela Foucaulta. Pregled savremenih književnih teorija se nastavlja razmatranjem pojma dekonstrukcije Jacquesa Derrida, kategorija frankfurtske škole Theodora Adorna i Waltera Benjamina te marksisičkih i neomarksističkih ideje u tumačenju književnosti. Potom se fokus usmjerava na savremene feminističke teorije, uz razlikovanje „spola" i „roda", kao i pojmove ginokritike. Poznavanje savremenih književnih teorija nužno mora uključiti razmatranje ideja novog historicizma i kulturnog materijalizma, analizu fukoovske ideje Moći, kao i postkolonijalnu teoriju i kritiku. Naposlijetku, kolegij će obuhvatiti i psihoanalizu u književno-teorijskom okviru i književno-kritičkoj praksi te ideje i prakse manjinskog diskursa i *queer theory* i/ili druge književno-teorijske pravce i</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | tendencije. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij ima sljedeće ciljeve: 1) upoznavanje studenata s nekim od najznačajnijih književnoteorijskih pravaca u posljednjih pola stoljeća, odnosno upućivanje studenata u razvoj i odnos ključnih književnih teorija u povijesnom slijedu uz odgovarajuće obrazloženje ranijih književnih teorija; 2) osposobljavanje studenata za kritički pristup relevantnim književnim teorijama; 3) primjena stečenih teorijskih znanja u samostalnom tumačenju književnih tekstova. |
| Ishodi učenja | Po završetku kolegija studenti će:<br>1. upoznati se sa specifičnostima najznačajnijih književnih teorija 20. stoljeća,<br>2. usvojiti bolje razumijevanje i utemeljen uvid u značaj i primjenljivost izučavanja književnih teorija u analizi i interpretaciji primarnih književnih i drugih tekstova,<br>3. osposobiti se za kritičko-analitički pristup književnim tekstovima, kao i primjenu stečenih teorijskih znanja u samostalnom tumačenju književnih i drugih tekstova,<br>4. razviti spoznaje da za proučavanje književnosti, ali i drugih umjetničkih tekstova i praksi, treba da koriste i unaprjeđuju kritičke sposobnosti razmišljanja koje se odnose na analizu, kategorizaciju, usporedbu, rješavanje problema, sinteze, interpretacije i prosudbe,<br>5. definirati pristupe i ovladati načinima integracije znanja o književnim uspostavljanjem poveznica s informacijama iz drugih predmeta i primjenom tih znanja na iskustva u stvarnom životu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodno razmatranje uloge i značaja proučavanja književnih teorija u savremenom tumačenju i analizi tekstova. |
| **2.** | Predstavljanje ranijih pristupa proučavanju književnosti: ruski formalizam (historijski korijeni pokreta, predstavnici, odlike, odjeci i rezultati). |
| **3.** | M.M.Bahtin (dijalogizam i karnevalizacija). |
| **4.** | Predstavnici anglo-američkog formalizma nove kritike i „Principi književne kritike“. Sličnosti i razlike s ruskim formalistima. |
| **5.** | Odnosi između lingvistike, formalizma i semiotike. Značaj semiotike i strukturalizma, semiotičkih kategorija (*langue* and *parole, sinkronija i dijakronija*, pojam „znaka“). |
| **6.** | Teorija i estetika recepcije („horizont očekivanja” i drugi aspekti). Uloga čitatelja i teorija interpretativnih zajednica (Stanley Fish i dr.). |
| **7.** | Saznanja i gledišta poststrukturalizma: Roland Barthes i Michel Foucault. |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Principi i pojmovi dekonstrukcije (Jacques Derrida). |

| | |
|---|---|
| | |
| **10.** | Kategorije frankfurtske škole Theodora Adorna i Waltera Benjamina. Marksisičke i neomarksističke ideje u tumačenju književnosti (predstavnici anglo-američke „nove ljevice“ poput Terryja Eagletona, Fredrica Jamesona i dr.). |
| | |
| **11.** | Uvod u savremene feminističke teorije: od V. Woolf do „Drugog spola” Simone de Beauvoir. Razlikovanje „spola” i „roda” (Kate Millet), feminističke kritike i ginokritike (Elaine Showalter i dr.). |
| | |
| **12.** | Značaj i primjena ginokritike Sandre *Gilbert* and Susan *Gubar;* „žensko pismo” i feministička teorijsko-kritička misao i praksa (Judith Butler i pitanja seksualnosti i politike identiteta). |
| | |
| **13.** | Osnovne ideje, strategije i glavna polja istraživanja novog historicizma i kulturnog materijalizma. Analiza fukoovske ideje Moći. |
| | |
| **14.** | Postkolonijalna teorija i kritika: od uspostavljanja postkolonijalnog mišljenja, postkolonijalne estetike do novijih tendencija (Franz Fanon, Chinua Achebe, Edward Said i dr.). |
| | |
| **15.** | Psihoanaliza u književno-teorijskom okviru i književno-kritičkoj praksi („psihokritika“, strukturalistička psihoanaliza Jacquesa Lacana: „faza zrcala“, odnos metafore i metonimije, odnos jezika i podsvjesnog). Zaključna razmatranja. |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu (predaja seminarskog rada) |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Kroz koordiniran rad putem predavanja i pratećeg sata seminara osigurat će se informiran i utemeljen pristup predviđenim nastavnim jedinicama. Predavanja će se izvoditi usmeno uz korištenje multimedijalnih sredstava, kao što su PowerPoint prezentacije, dokumentarni audio i video-materijal po potrebi. Za ovaj kolegij predviđen je i sat seminara na kojima će se obraditi odgovarajući materijal iz primarnih i/ili sekundarnih izvora i na kojima studenti praktično usavršavaju teme obrađene u toku predavanja, rješavaju probleme koje proizlaze iz čitanja zadane literature i aktivno i analitički se pripremaju za provjere znanja i pisanje seminarskog rada. |

<table>
<tr>
<td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td>
<td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Učešće u nastavi</td><td>25</td><td>25</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Zadaci kontinuiranog ocjenjivanja</td><td>25</td><td>25</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Seminarski rad</td><td>25</td><td>25</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Završni ispit</td><td>25</td><td>25</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: __100_____bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>1) Učešće – redovito pohađanje predavanja te relevantan i kontinuiran doprinos diskusijama na satu seminara;<br>2) Zadaci − kratke pismene provjere ključnih termina u cilju kontinuiranog ocjenjivanja.<br>3) Seminarski rad – poredbeni analitički pismeni rad od 4000-6000 riječi, na temu dogovorenu sa nastavnikom.<br>4) Završni ispit – ispit koji obuhvaća nekoliko različitih metoda provjere znanja tj. različitih tipova zadataka radi optimalizacije primjenjivosti stečenih spoznaja i njihove provjere. U slučaju da student nije polagao ili položio završni ispit, upućuje se na završni integralni ispit u redovnim ispitnim terminima.<br>Napomena:<br>U posebnim uputama će se studentima pojasniti semestralne obaveze kao što su metodologija izrade seminarskog rada i druge pojedinosti, uključujući penale za probijanje rokova dostavljanja seminarskog rada. Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene, odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. Seminarski rad se predaje u terminu koji se utvrđuje na početku semestra. Ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe prema važećem akademskom kalendaru. U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo prihvaćeni pismeni radovi (završni ispit odnosno završni integralni ispit, kao i seminarski rad) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skala ocjenjivanja</td>
<td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td>
</tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br>1. Beker, Miroslav. *Suvremene književne teorije*. Zagreb: Matica hrvatska, 1999.<br>2. Eagleton, Terry. *Književna teorija*. Prev. Mia Pervan-Plavec. Zagreb: SNL, 1987 (*Literary Theory: An Introduction*. 2nd ed. Minneapolis & London: University of Minnesota Press, 1986).<br>3. Lešić, Zdenko. *Suvremena tumačenja književnosti*. Sarajevo: Sarajevo Publishing, 2006. |
| | *Dodatna*<br>1. Biti, Vladimir. *Pojmovnik suvremene književne teorije i kulturne teorije*. Zagreb: Matica hrvatska, 2000.<br>2. Groden, Michael, Martin Kreiswirth, and Imre Szeman (eds.). *The Johns Hopkins Guide to Literary Theory & Criticism*. Baltimore; London: The Johns Hopkins University Press, 2005.<br>3. Habib, M. A. R. *A History of Literary Criticism and Theory*. Oxford: Blackwell, 2008.<br>4. Lešić, Zdenko. *Nova čitanja: Poststrukturalistička čitanka*. Sarajevo: Buybook, 2003.<br>5. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | |

Staviti logo Fakulteta

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Filmske adaptacije britanskih romana | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 483 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 (pet) |
| Ciklus studija | II. | Semestar | I. | Ak. godina | 2018./2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Ksenija Kondali | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV<br>E-mail: ksenija.kondali@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Po rasporedu konsultacija | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __1____; seminar___2____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij predviđa kritičko razmatranje odabranih britanskih romana i njihovih filmskih adaptacija. U sklopu potpunijeg razumijevanja tekstova iz ponuđenog programa ovaj kolegij će po potrebi razmatrati i društvene, kulturne i druge aspekte nastanka primarnih tekstova, filozofske i književno-teorijske utjecaje te izražajna obilježja književnih i filmskih diskursa. Kolegij će ponuditi studentima novi, analitički odnos prema filmova o kojima će, uz znanstveno-stručno vođenje, pisati poredbene i kritičke radove. Na ovim temeljima će sadržaj programa obuhvatiti tekstove i diskusije kojima se proširuje i dopunjuje upućenost u osobenosti tekstualnog izraza i mogućnosti filmskih transpozicija britanskih romana. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Temeljni cilj kolegija je upoznavanje studenata s najznačajnijim i najzanimljivijim aspektima filmskih adaptacija istaknutih britanskih romana, kao i sa njihovim tekstualnim predloškom. Nadalje, kolegij ima za cilj analizirati sličnosti i razlike između proznog i sineastičkog prikazivanja uspoređivanjem književnih djela s filmskim ostvarenjima, posebno vezano za pitanja strukture, naracije i sadržaja. U uskom vezi s ovim, naredni cilj ovog kolegija je razmotriti složene odnose između filmske umjetnosti i literarnih ostvarenja. Radi boljeg razumijevanja tekstova iz ponuđenog programa ovaj kolegij će po potrebi sagledati i društvene okvire nastanka | | | | |

| | |
|---|---|
| | tekstova, filozofske i književno-teorijske implikacije, tematske preokupacije i izražajna obilježja književnih i filmskih diskursa. Kolegij će nastojati usmjeriti i osposobiti studente da gledaju filmove analitički i da pišu o njima kritički. Stoga se od studenata očekuje da prošire i dopune svoju upućenost u osobenosti tekstualnog izraza i mogućnosti filmskih ostvarenja. |
| Ishodi učenja | Po završetku kolegija studenti će:<br>1. upoznati se sa specifičnostima filmskih adaptacija britanskih romana u različitim razdobljima njegovih realizacija,<br>2. usvojiti bolje razumijevanje i dublji uvid u značaj i primjenljivost izučavanja britanskih romana i njihovih filmskih transpozicija,<br>3. osposobiti se za kritički pristup književnim i filmskim tekstovima, kao i primjenu stečenih teorijskih znanja u samostalnom tumačenju književnih i filmskih tekstova,<br>4. razviti spoznaje da za proučavanje filmskih adaptacija britanskog romana, ali i druge književnosti, treba da koriste i unaprjeđuju kritičke sposobnosti razmišljanja koje se odnose na analizu, kategorizaciju, usporedbu, prepoznavanje uzroka i posljedica, rješavanje problema, razvijanje empatije, sinteze, interpretacije i prosudbe,<br>5. definirati pristupe i ovladati načinima integracije znanja uspostavljanjem poveznica s informacijama iz drugih predmeta i primjenom tih znanja na iskustva u stvarnom životu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Upoznavanje s nastavnim planom i programom. Uvodne napomene o filmu kao tekstu/diskursu i mediju. Ključni pojmovi kinematografske umjetnosti. Problem adaptacije književnog teksta kroz različite pristupe („vjerna“ transpozicija, feministička adaptacija, itd.). |
| **2.** | Pitanje sineastičke izvedbe proznog djela s naglaskom na žanr, kontekst nastanka, naraciju, osobni pristup autora/redatelja i slično. |
| **3.** | Načini analitičkog i kritičkog pisanja o filmu i filmskim adaptacijama. Posebne odlike tekstualnog izraza i mogućnosti filmskih ostvarenja u odnosu na literarne predloške. |
| **4.** | Predstavljanje oglednog primjera književnog teksta kao predloška za filmsku verziju. |
| **5.** | Razmatranje značajki odabranog romana bitnih za filmsku adaptaciju (naratološki i drugi aspekti). |
| **6.** | Analiza sličnosti i razlike između proznog i sineastičkog prikazivanja književnih djela i filmskih ostvarenja u pogledu strukture, naracije i sadržaja. |
| **7.** | Analiza filmske adaptacije odabranog književnog teksta, s posebnim osvrtom na izražajna obilježja književnih i filmskih diskursa. |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Analiza kratkih prikaza i odabira daljnjih romana i njihovih filmskih adaptacija radi pisanja eseja. |

| | |
|---|---|
| **10.** | Značaj popularne kulture i intertekstualnosti u filmskim adaptacijama britanskih romana. Konačno utvrđivanje tema eseja. |
| **11.** | Analiza drugog literarnog predloška po izboru. |
| **12.** | Analiza sličnosti i razlike između proznog i sineastičkog prikazivanja odabranog književnog djela i filmskog ostvarenja u pogledu strukture, naracije i sadržaja. |
| **13.** | Analiza filmske adaptacije odabranog književnog teksta, s posebnim osvrtom na izražajna obilježja književnih i filmskih diskursa. |
| **14.** | Pregled najrecentnijih tendencija i trendova u ekranizaciji britanskih romana. |
| **15.** | Zaključna razmatranja. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Kroz koordiniran rad putem predavanja i pratećih sati seminara osigurat će se informiran i utemeljen pristup predviđenim nastavnim jedinicama. Studentima će se pojasniti određeni tematski, naratološki i drugi problemi a potom analizirati tekstualni odlomci i njihova realizacija na velikom platnu. Na satima seminara će se obraditi odgovarajući materijal iz primarnih i/ili sekundarnih izvora na kojima studenti praktično usavršavaju teme obrađene u toku predavanja, rješavaju probleme koje proizlaze iz čitanja zadane literature te se aktivno i analitički pripremaju za pisanje poredbenih osvrta i seminarskog rada. Uz korištenje relevantnih kritičkih tekstova, internetskih stranica te analizu odabranih filmskih realizacija književnih djela, studenti će imati priliku razmatrati kako književna tako i filmska djela iz nekoliko perspektiva, s naglaskom na žanr, kontekst nastanka, naraciju, popularnu kulturu, osobni stil autora/redatelja, intertekstualnost, recepciju i slično. |

<table>
<tr>
<td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td>
<td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>učešće u nastavi</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>kratki prikazi</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>seminarski rad</td><td>40</td><td>40</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: __100_____bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br>1) učešće – relevantan i kontinuiran doprinos diskusijama na satu uz eventualno kratke pismene provjere ključnih termina u cilju kontinuiranog ocjenjivanja;<br>2) kratki prikazi – kraći kritički osvrt od 1500-2000 riječi;<br>3) seminarski rad – poredbeni analitički pismeni rad od 4000-6000 riječi.<br>Napomena:<br>U posebnim uputama će se studentima pojasniti semestralne obaveze kao što su metodologija izrade seminarskog rada i druge pojedinosti, uključujući penale za probijanje rokova određenih silabusom. Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene, odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. Seminarski rad se predaje u redovnom i popravnom terminu ispitnih rokova, a ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe prema važećem akademskom kalendaru.<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo prihvaćeni pismeni radovi (prikazi i seminarski rad) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet.</td>
</tr>
<tr>
<td>Skala ocjenjivanja</td>
<td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td>
</tr>
<tr>
<td>Literatura</td>
<td>Obavezna<br>1. Primarni tekstovi (romani i filmovi) prema odabiru studenta uz konsultacije nastavnika a koji su dostupni u Biblioteci Filozofskog fakulteta.<br>2. Bordwell, David. Narration in the Fiction Film. Madison: University of Wisconsin Press, 1985.<br>3. Hayward, Susan. Cinema Studies, The Key Concepts. London and New York: Routledge, 2000.<br>4. Monaco, James. How to Read a Film: The World of Movies, Media, and</td>
</tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | *Multimedia: Language, History, Theory*. New York; Oxford: Oxford University Press, 2000.<br>5. Orr, John. *Contemporary Cinema*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1998. |
| | *Dodatna*<br>1. Chatman, Seymour. *Story and Discourse: Narrative Structure in Fiction and Film*. Ithaca, NY; London: Cornell University Press, 1980.<br>2. Ashby, Justine and Andrew Higson (eds.). *British Cinema, Past and Present*. London; New York: 2001.<br>3. Delez, Žil. *Pokretne slike*. Sremski Karlovci; Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, 1998.<br>4. Mulvey, Laura. *Visual and Other Pleasures*. Bloomington; Indianapolis: Indiana University Press, 1989.<br>5. Richards, Jeffrey. *Films and British National Identity: From Dickens to Dad's Army*. Manchester; New York: Manchester University Press, 1997.<br>6. Wilson, George M. *Narration in Light: Studies in Cinematic Point of View*. Baltimore; London: The Johns Hopkins University Press, 1992.<br>7. Odgovarajuće web stranice o pojedinim ostvarenjima na Internetu, poput www.imdb.com.<br>8. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | Za praćenje nastave studenti su obavezni obraditi četiri djela, od čega dva mogu birati sa liste preporučenih djela uz dogovor sa nastavnikom. Jedan tekst s pratećom filmskom adaptacijom bit će obrađen na početku kolegija kao svojevrsni model razmatranja za ostala ostvarenja, a drugi ogledni tekst će se obraditi u drugoj polovini semestra. Studentima će biti na raspolaganju odgovarajuća prateća literatura koja će im pomoći u pisanju vlastitih kratkih prikaza filmskih transpozicija, ovisno o odabiru. Posebna pažnja obratit će se na odnos između kritike i stilova u kinematografiji. Teme za seminarski rad se biraju u dogovoru s nastavnikom i saradnikom pri čemu se prijedlog tema mora dostaviti do kraja osme sedmice nastave, a konačna tema rada se utvrđuje do kraja 10. sedmice. Studenti su obavezni dostaviti seminarski rad u 16. sedmici semestra. Kašnjenje u izvršavanju obaveza predaje prikaza i seminarskog rada se iskazuje u penalima, koji se dostavljaju studentima blagovremeno pismenim putem na početku semestra. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za pedagogiju/ Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Temeljna nastavna umijeća | | | | |
| Šifra/kod | FIL PED 403 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 4 |
| Ciklus studija | II | Semestar | I | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Bosanski/Hrvatski/Srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Prof. dr. Mirjana Mavrak | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 143/II<br>E-mail: mmavrak@yahoo.com<br>Telefon: 033 253 165/ 063 78 77 66 | Termin konsultacija | Ponedjeljak, 16-17<br>Utorak, 9-11<br>Srijeda i četvrtak 11-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Amina Isanović Hadžiomerović, M.A. | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 101/II<br>E-mail: amina.hadziomerovic@outlook.com<br>Telefon: 033 253 139 | Termin konsultacija | Na porodiljnom odsustvu – obratiti se M. Mavrak | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja: **2;** seminar 2; vježbe**: /** | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | TNU je kolegij nemijenjen studentima koji se opredjeljuju za poziv nastavnika. Nalazi se u korelaciji sa kolegijima koje studenti slušaju na matičnim odsjecima i sa kolegijima Pedagogija 1 i 2 koji je dio kurikuluma Prvog ciklusa studija. Predstavlja kombinaciju psihologije, teorije škola i didaktičke teorije. Sadržaj bi se mogao predstaviti u vidu koordinatnog sistema gdje se na apscisi pojavljuju pitanja vođenja nastavnog rada od planiranja do vrednovanja, a na ordinati stilovi mišljenja, tipovi ponašanja sudionika i međuljudski odnosi s kojima se isprepliće nastavni sadržaj. Kolegij posebno obrađuje pojam kurikuluma i skrivenog kurikuluma, vodi u didaktičku rekonstrukcija, promišlajnje o redukciji i transformaciji mitova u nastavnom radu, potencira profesionalne kompetencije nastavnika, propituje kriterije dobre nastave, te didaktičke pojmove kombinira sa kategorijom „vrijeme“ kao prostorom orijentacije u nastavnom radu. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Obezbijediti prostor za stjecanje temeljnih informacija o nastavničkim kompetencijama na presjeku realiziranja nastavih sadržaja i upravljanja procesom učenja-poduke i za vježbanje nastavnih umijeća u komeuniaciji sa polaznicima. Povezati pedagošku i didaktičku teoriju, uvesti polaznike u praktična pitanja nastavne djelatnosti, proširiti shavatanje kurikuluma, usvojiti novu sliku suvremenih nastavničkih kompetencija, povećati razinu razumijevanja posebnih pedagoških i disciplinskih problema u/izvan razreda, osvijestiti mogućnosti, ograničenja i vrijednost umijeća prosudbe vlasitog i učeničkog rada | | | | |
| Ishodi učenja | • Povezivanje psiholoških, pedagoških i didaktičkih teorija o upravljanju razredom<br>• Dekonceptualizacija i rekonceptualizacija pojmova kurikulum, | | | | |

| | |
|---|---|
| | kompetencije, disciplinski problem, vrednovanje<br>• Prepoznati mogućnost primjene teorijskih spoznaja u živoj učioničkoj komunikaciji<br>• Napraviti iskorak iz slike o nastavnikovoj omnipotenciji |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>1.10. | Uvod u osnove kolegija – Upoznavanje i očekivanje |
| **2.**<br>8.10. | Teorija izbora i nastavno umijeće – razumijevanje obrazovnih potreba u sklopu općeljudskih potreba |
| **3.**<br>15.10. | Istinita priča o nastavničkom pozivu: pisci slobode i Ms G u prostoru i vremenu |
| **4.**<br>22.10. | Motivacija, disciplina i temeljna nastavna umijeća |
| **5.**<br>29.10. | Priroda i obilježja nastavnih umijeća – moje slike nastavničkog poziva |
| **6.**<br>5.11. | Didaktičke teorije u službi prakse |
| **7.**<br>12.11. | Ciljevi učenja u kontekstu planiranja i izvođenja nastave |
| **8.**<br>19.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>26.11. | Teorija konfluentnog obrazovanja i podučavanje stranom jeziku |
| **10.**<br>3.12. | Igra i učenje u izvedbi nastavnog sata |
| **11.**<br>10.12. | Vrednovanje nastavnog rada |
| **12.**<br>17.12. | Užurbani učenik 21.stoljeća i „Pohvala sporosti“ |
| **13.**<br>24.12. | Predavanje kao oblik reliziranja nastave i netradicionalna didaktika |
| **14.**<br>31.12. | Novogodišnja čestitika: temeljna nastavna umijeća i „Mala pariška knjižara“? |
| **15.**<br>7.1. | Klasici psihologije i temeljna nastavna umijeća |

| | |
|---|---|
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| 14.1. | |
| **17.** | Završni ispit |
| 21.1. | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Metodi: integralni metod, metod usmenog izlaganja, metod demonstracije, metod igranja uloga<br>Oblici: frontalni i grupni<br>Realizacija: tematiziranje sadržaja na Odsjeku za anglistiku razdvaja se na predavanje i vježbanje u okviru seminara |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Prisustvo i aktivnosti studenata na nastavi | 20 | 20 |
| 2. | Polusemestralni pismeni ispit – test znanja ili esej-test | 40 | 40 |
| 3. | Završni ispit –test-znanja ili esej-test | 40 | 40 |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| | Ukupno: ___100 b | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Prisustvo satima predavanja i vježbi uz aktivno učešće – vanredni studenti imaju konzultativne sate u predviđeno vrijeme – tokom semestra studenti po slobodnom izboru rade na „zadatku-izazovu“ – prisustvo i aktivnost su ravnomjerno bodovani (10+10 bodova)
- Samostalnim iščitavanjem izvora i traganjem za informacijama u biblioteci, relelvantnim bazama časopisa i sl.
- Usvajanjem sadržaja na reproduktivnoj, analitičkoj i inetrpretativnoj razini
- Znanstveno preciznim i esejističkim izražavanjem u kojemu se posebno boduje: jasnoća jezika, struktura odgovora, kompetencija u pozivu na izvore/literaturu i poticajnost (za svaki element do 10 bodova)

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>• Apel, H. J. (2003), *Predavanje. Uvod u akademski oblik poučavanja*, Zagreb, Erudita<br><br>• Butler-Bowdon, T. (2011), *50 klasika psihologije*, Zagreb, V.B.Z. d.o.o.<br><br>• Gjurković, T. (2016), *Terapija igrom*, Split, Harfa<br><br>• Gudjons, Teske & Winkel (ed.) (1994), *Didaktičke teorije*, Zagreb, Educa<br><br>• Kyriakou, Ch. (1997), *Temeljna nastavna umijeća*, Zagreb, Educa<br><br>• Matijević, M., Bilić, V. & Opić, S. (2016), *Pedagogija za učitelje i nastavnike*, Zagreb, Školska knjiga<br><br>• Muminović, H. (2013), *Osnovi didaktike*, Sarajevo, DES:Centar za napredne studije<br><br>• Slatina, M. (1998), *Nastavni metod*, Sarajevo, Filozofski fakultet, 1998. |
| | *Dodatna*<br><br>• George, N. (2015), *Mala pariška knjižara*, Zagreb, Mozaik knjiga<br><br>• Onore, K. (2005), *Pohvala sporosti*, Beograd, Algoritam<br><br>• Sve što studenti dobrovoljno donesu sa Odsjeka za anglistiku kao prijedlog za zajedničko čitanje, a što se može povezati sa odgojnim znanostima |
| Napomene | Dolasci na predavanja i vježbe su obavezni – tolerira se 15% izostanaka, uz individualizaciju sadržaja i procesa sa studentima koji imaju 5 sati izostanaka. Studenti biraju formu testa ili eseja za polusemestralni i završni ispit prema osobnoj preferenciji. Na testu/eseju potrebno je osvojiti minimalno po 50% bodova. Svi bodovi se zbrajaju u izvođenju konačne ocjene. U konačnom zbiru najmanji broj bodova koji se mora osvojiti je 55% (55 bodova). |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">ANGLISTIKA</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">LINGVISTIČKI PRAVCI</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FILANG 425</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezan (Lingvistički smjer)<br>Izborni (Nastavnički smjer)</td><td>ECTS</td><td>7 (Lingvistički smjer)<br>4 (Nastavnički smjer)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>VII.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">NEMA</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">Engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">MELISA OKIČIĆ</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:237<br>E-mail:Melisa.Okicic@ff.unsa.ba<br>Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">PON: 10.00 -12.00, 237<br>SRI: 10.00 -12.00, 237<br>ČET: 10.00-11.00, 237<br>Vanredni studenti:<br>RADNA SUBOTA 10.00 – 12.00</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">N/A</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:N/A<br>E-mail:N/A<br>Telefon:N/A</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">N/A</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">Lingvistički smjer: predavanja: 2; seminar: 2; vježbe: 0<br>Nastavnički smjer: predavanja: 1; seminar: 1; vježbe: 0</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij Lingvistički pravci je jednosemestralni predmet tokom kojeg će se studenti moći upoznati sa historijskim razvojem lingvistike kao naučne discipline i sa različitim školama i pristupima po pitanju tumačenja lingvistike općenito. Tokom ovog kolegija, studentima će se prvo predstaviti lingvističke prilike u Evropi prije pojave strukturalističkog pravca i de Saussura. Pored detaljnijeg upoznavanja sa de Saussurovim doprinosom, studenti će se upoznati i sa kasnijim sljedbenicima strukturalizma (Martinet i Benveniste), kao i sa Kopenhaškom, Praškom i Londonskom školom. Nakon što se obrade najprominentniji pravci Evrope XX. stoljeća, studenti će se detaljno upoznati i sa američkim strukturalistima u periodu od 1910-1960. Tokom ovog kolegija, posebna pažnja će se posvetiti nastanku i postulatima chomskyjanske lingvističke misli, a na kraju kolegija predstaviće se i lingvističke teorije koje su nastale odstupanjem od generativne teorije, sa posebnim fokusom na kognitivnu lingvistiku.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija *Lingvistički pravci* je upoznati studente sa relevantnim historijskim okvirom na temelju kojeg je lingvistika postala naučna disciplina, kao i sa historijskim razvojem različitih škola i pristupa u pogledu tumačenja lingvistike i predmeta njenog istraživanja.Tokom časova seminara studenti pripremaju kraće prezentacije na prethodno odabrane teme. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog predmeta, studenti će biti u mogućnosti da:<br>- sumiraju osnovne historijske činjenice koje su relevantne za nastanak i razvoj lingvistike kao naučne discipline;<br>- opišu osnovne ideje na kojima se zasniva *Strukturalizam* i teorija de Saussura;<br>- opišu i identificiraju osnovne karakteristike ostalih značajnijih škola (Kopenhaška, Praška, Londonska škola, itd.);<br>- uporede sličnosti i razlike u tumačenju pojedinih škola/predstavnika;<br>- pojasne temeljne postulate chomskyjanske lingvističke misli i u smislu kraćeg historijskog pregleda predoče najvažnije činjenice u smislu nastanka i geneze *Generativne gramatike*. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Postanak lingvistike kao samostalne naučne discipline. Historijski pregled. |
| **2.** | Uvod u strukturalizam. |
| **3.** | Saussure i dihotomije u jeziku. |
| **4.** | Praški lingvistički kružok. |
| **5.** | |

| | |
|---|---|
| | Definicija fonema. Američki sturkturalizam (I) |
| **6.** | Američki strukturalizam (II). Edward Sapir. |
| **7.** | Leonard Bloomfield |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Post-Bloomfieldovska lingvistika |
| **10.** | Početak Transformacione gramatike i Z. Harris |
| **11.** | Početak TG gramatike Chomskog |
| **12.** | Razvojne faze TG gramatike Chomskog (I) |
| **13.** | Razvojne faze TG gramatike Chomskog (II) |
| **14.** | Minimalizam |
| **15.** | Osnove kognitivne lingvistike (I) |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | - frontalni rad<br>- rad u grupama<br><br>- metoda predavanja<br>- metoda rada sa tekstom<br>- metoda razgovora |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Prisustvo na nastavi | 5 | 5% |
| 2. | Aktivnost na času | 5 | 5% |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja (8. sedmica) | 100 (pismeni) | 40% |
| 4. | Završni ispit (18. sedmica) | 100 (pismeni) | 60% |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | Ukupno: | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- Redovnim pohađanjem nastave (5 %)
- Aktivnim učešćem na času (5%)
- Položenim parcijalnim ispitom (polusemestralna provjera znanja u 8. sedmici nastave) (40%)
- Položenim završnim ispitom (18. sedmica) (50%)

Napomena: N/A

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>1. Keith, A. (2013). *The Oxford Handbook of the History of Linguistics*. Oxford: Oxford University Press.<br>2. Ivić, M. (2001). *Pravci u lingvistici*. Beograd: Čigoja štampa/Zemun: Biblioteka XX vek.<br>3. Glovački-Bernardi, Z., Kovačec, A., Mihaljević, M., Halwachs D.W., Sorning, K., Penzinger, C., & Schrodt, R. (2007). *Uvod u lingvistiku*. Zagreb: Školska knjiga. |
| | *Dodatna*<br><br>1. Robins, Robert Henry. (1990). *A short history of linguistics*. Longman: Essex.<br>2. Whorf, B.L. (1979). *Jezik, misao i stvarnost*. Beograd: Biblioteka XX vek<br>3. De Saussure, F. (2000). *Tečaj opće lingvistike (V. Vojimir, prev.).* Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje |
| Napomene | N/A |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Novine i trendovi u nastavi engleskog jezika** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 511 | Status (**obavezni** ili izborni) | Obavezan | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | 2. bolonjski ciklus | Semestar | IX semestar | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Metodika nastave engleskog jezika | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Dr. Larisa Kasumagić-Kafedžić, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: larisa.kasumagic@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Utorak 16-18<br>Srijeda 18-19<br>Petak 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | - | | | |
| | Kontakt podaci | - | Termin konsultacija | - | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __2 sata_; seminar_____; vježbe__2 sata__ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | U ovom kolegiju studenti se upoznaju sa savremenim pristupima u nastavi stranog jezika prema evropskim standardima; upoznaju se sa konceptom interkulturalne komunikacijske kompetencije (ICC) i načinom razvijanja i mjerenja interkulturalnosti u nastavi engleskog jezika. Posebna pažnja na ovom kolegiju posvećuje se praktičnim vježbama na kojima će studenti imati priliku da putem kreativnih radionica osmisle i implementiraju interkulturalne teme koje istovremeno pokrivaju i sve jezičke vještine, ali stavljaju poseban akcenat na razvijanju i podsticanju interkulturalnih znanja, vještina i vrijednosti. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Stjecanje uvida u novine i trendove u nastavi engleskog jezika koji slijede intencije u evropskim programima. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | – Studenti će prepoznavati osnovne karakteristike interkulturalnih komunikacijskih kompetencija i njihove primjene u nastavi engleskog jezika<br>– Studenti će razumjeti sve elemente interukulturalnog pristupa u nastavi engleskog jezika u osnovnim i srednjim školama i primjenjivati adekvatne metode, postupke, strategije i aktivnosti koje podstiču interkulturalnu osjetljivost i razvijaju interkulturalnu kompetenciju u nastavi engleskog jezika |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | **Nastavna jedinica** |
| **1.** | Upoznavanje sa silabusom/podjela u grupe/podjela materijala<br>Priprema radionica i utvrdjivanje kalendara |
| **2.** | Why Intercultural Communication<br>Chapters 1 and 2 |
| **3.** | The History of Intercultural Communication/Intercultural Education/Multicultural Education<br>Chapters 1 and 2<br><br>Dream School activity with the classroom scenarios |
| **4.** | Culture<br>Chapter 3<br><br>Language and nonverbal communication<br>Chapter 5<br><br>Intercultural Autobiography (for younger learners, for older learners) |
| **5.** | Language and Identity in Intercultural Communication<br>Chapter 6<br><br>The Bear that Wasn't, Concepts of Identity<br>Literature and Culture in the Framework of Intercultural Education |
| **6.** | Barriers in Intercultural Communication: Ethnocentrism and Othering (Stereotypes, Bias, Prejudices, Dicrimination)<br>Chapter 7<br><br>Dots activity<br><br>Documentary and Discussion, The Eye of the Storm<br>Prejudices and Stereotypes in Education |
| **7.** | Intercultural Workshop 1, 2 & 3<br>(60 min each and the peer reviews and discussion)<br>EPOSTL and PEPELINO descriptors for CULTURE |

| | |
|---|---|
| **8.** | **Polusemestralna provjera znanja studenata** |
| **9.** | Conflict: Managing language and intercultural conflict<br>Chapter 10<br><br>Learning to live together in the twenty-first century<br>Educational responses: multiple titles, overlapping goals<br>Internalizing skills, values and behaviors<br><br>Pedagogical Tool for the Culture of Memory<br>Kingian Philosophy of Nonviolence<br>Nonviolent Communication: Giraffe Language for Young Learners |
| **10.** | Intercultural Workshop 4, 5 & 6<br>(60 min each and the peer reviews and discussion)<br>EPOSTL and PEPELINO descriptors for CULTURE |
| **11.** | Intercultural Workshop 7, 8 & 9<br>(60 min each and the peer reviews and discussion)<br>EPOSTL and PEPELINO descriptors for CULTURE<br><br>Intercultural Autobiographies: short presentations (5 min each) |
| **12.** | Global Citizenship and Intercultural Competence<br>Chapter 12<br><br>Intercultural Approach to Language Teaching<br>Intercultural activities in Language Classroom<br>Assessment, Descriptors<br><br>Teacher Education for Change |
| **13.** | Topics reviews |
| **14.** | Topics reviews |
| **15.** | Evaluacija |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br><br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>U ovom kolegiju studenti se upoznaju sa savremenim pristupima nastavi stranog jezika prema evropskim standardima; osposobljavaju se za razumijevanje koncepta interkulutralne komunikacjske kompetencije i načina mjerenja interkulturalne kompetencije, kao i ciljevima i zadacima savremene nastave engleskog jezika u kontekstu interkulturalnog učenja.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Zadaci na vježbama (pitanja za diskusiju, ilustracije dobrih primjera iz prakse kroz obradu knjizevnog teksta za djecu i mlade, interkulturalna autobiografija)</td><td>30</td><td>30%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Interkulturalna radionica (Priprema i Refleksija, interkulturalna tema)</td><td>40</td><td>40%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni pismeni rad</td><td>30</td><td>30%</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: ___100___bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• izrada 1 pismenog rada (40 %) koji pokriva neke od tema iz kolegija (reflection paper);<br>
• osmišljavanje, planiranje i vođenje kreativne interkulturalne radionice (30%).<br>
• priprema i vođenje diskusija, te aktivno učestvovanje u analizama članaka/pisanih materijala, a prema zadanim temama i zadacima koje su definirane na nastavi (30%).<br><br>
Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br>**Jackson, Jane**: *Introducing Language and Intercultural Communication*, Routledge, 2014<br>Lazar, Ildiko: *Incorporating intercultural communicative competence in language teacher education*, European Centre for Modern Language, 2003<br>*Dodatna*<br>**Council of Europe**: *Common European Framework of Reference for Langauges: Learning, Teaching, Assessement*, Cambridge University Press 2001<br>**Fenner**, Anne-Brit: *Cultural awareness and language awareness based on dialogic interaction with texts in foreign language learning*, European Centre for Modern Languages, 2001<br>**Kriegler**, Martina-Kriegler; Lazar, Ildiko; Strange, John: *Mirrors and Windows- An Intercultural communication textbook*, Europen Centre for Modern Languages, 2003<br>**Leclercq**, Jean-Michel: *Facets of Interculturality in Education*, Council of Europe Publishing, 2003<br>**Corbett**, John: *An Intercultural Approach to English Language Teaching*, Multilingual Matters LTD, 2003<br>**Corbett,** John: *Intercultural Language Activities*, Cambridge Handbook for Language Teachers, 2010<br>**Cushner**, K., McClelland, A., Safford, P.: *Human Diversity in Education, An Integrative Approach*, Third Edition, McGraw-Hill Higher Education, 2000<br>**Council of Europ**: *The International Basis for Intercultural Education Including Anti-racist and Human Rights Education*, IAIE, IBE, 1999<br>**Sinclair**, Margaret: *Learning to Live Together: Building Skills, Values and Attitudes for the Twenty-First Century*, International Bureau of Education, 2004<br>**Bassnett**, S. & Grundy, P., *Langauge Through Literature: Creative Language Teaching Through Literature*, Longman 1993<br>**Valders**, Joyce Merrill: *Culture Bound*, Cambridge University Press, 2002<br>**Byram**, Michael: *Intercultural competence*, Council of Europe, 2003 |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Odsjek za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Jezička struktura</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 512</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>8</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>drugi</td><td>Semestar</td><td>prvi</td><td>Ak. Godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Položena Anglistička lingvistika 2 (FIL ANG 424)</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski jezik, bosanski jezik</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">dr. Merima Osmankadić, vanredni profesor</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 207<br>Email: merima.osmankadic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 253185</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Dostupno na: www.ff.unsa.ba</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td></td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja ___2___; seminar___2____; vježbe_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Prvi dio ovog predmeta predstavlja uvod u podrucje lingvisticke morfologije. Daje se pregled osnovnih pojmova i najvaznijih teoretskih pitanja, sa naglaskom na raznolikost morfoloskih paterna u razlicitim jezicima. Razmatra se sirok spektar morfoloskih fenomena iz razlicitih jezik a. Objasnjavaju se osnovni morfoloski pojmovi, distinkcija izmedju rijeci i morfema, razlike izmedju fleksije i derivacije, morfoloska pravila i njihova produktivnost, flektivne paradigme, sve ilustrovano primjerima iz razlicitih jezika.Drugi dio ovog predmeta razmatra sintaksicke fenomene u razlicitim jezicima svijeta. Najprije se razmatraju razlicite sintaksicke kategorije svake od glavnih vrsta rijeci. Zatim se razmatra struktura proste recenice, a onda i zavisne recenice, upravne rijeci sintagmi i zavisni elementi unutar sintagmi, kao i konstituentska struktura. Objasnjavaju se centralni gramaticki odnosi, kao sto su subjekat i objekat, te sintaksicki procesi kao sto je pasivna konstrukcija. Na kraju, daje se pregled wh-pitanja, relativnih rečenica i slicnih konstrukcija u razlicitim jezicima.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Osnovni cilj ovog kolegija jeste da se student što temeljitije upozna sa razlicitim morfoloskim i sintaksickim strukturama koje su zastupljene u razlicitim jezicima svijeta.</td></tr>
<tr><td>Ishodi učenja</td><td colspan="5">1. steći dublji uvid u tumačenje temeljnih lingvističkih jedinica u oblasti morfologije i sintakse u prirodnim jezicima<br>2. usvojiti vještine razlikovanja glavnih elemenata morfoloske i sintaksicke strukture u prirodnim jezicima<br>3. upoznati se sa sistemima i klasifikacijom morfoloskih i sintaksickih jedinica u prirodnim</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | jezicima<br>4. **prepoznati** na primjerima morfoloske i sintaksicke fenomene u prirodnim jezicima koji se obrazloze tokom predavanja<br>5. **analizirati i tumačiti** morfoloske i sintaksicke pojmove, te na datim primjerima izvršiti morfolosku i sintaksicku analizu<br>6. **definirati** i prepoznati različita značenja morfoloskih i sintaksickih karakteristika |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>2.10.-6.10. | Morfologija u različitim jezicima i ciljevi morfološkog istraživanja |
| **2.**<br>9.10.-13.10. | Leksemi i oblici riječi, morfemi i alomorfi, afiksi, osnove i korjeni |
| **3.**<br>16.10.-20.10. | Morfološki paterni i morfološka pravila u različitim jezicima |
| **4.**<br>23.10.-27.10. | Leksikon i struktura leksikona |
| **5.**<br>30.10.-3.11. | Fleksija i derivacija: flektivne paradigme |
| **6.**<br>6.11.-10.11. | Pravila za formiranje riječi i produktivnost |
| **7.**<br>13.11.-17.11. | Morfološka stabla: paralele između sintakse i morfologije |
| **8.**<br>20.11.-24.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>21.11.-1.12. | Sintaksa u svjetskim jezicima: red riječi, sintaksički procesi, struktura |
| **10.**<br>4.12.-8.12. | Struktura sintagmi i gramatičke kategorije |
| **11.**<br>11.12.-15.12. | Struktura rečenica: proste i složene rečenice, razlike među jezicima |
| **12.**<br>18.12.-22.12. | Upravne riječi i sintagme i razlike među jezicima |
| **13.**<br>25.12.-29.12. | Odnosi unutar klauze: red riječi, padežni sistemi, slaganje, gramatički odnosi |
| **14.**<br>1.1.-5.1. | Procesi koji mijenjaju gramatičke odnose: pasiv, antipasiv, aplikativ, kauzativ |
| **15.**<br>8.1.-12.1. | Wh-konstrukcije: upitne rečenice i relativne rečenice |

| | |
|---|---|
| **16.**<br>15.1.-19.1. | Priprema za ispit |
| **17.**<br>22.1.-26.1.<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Nastava se izvodi kroz predavanja i seminare. Na dva časa predavanja sedmično se detaljno obradi tema, a na seminarima se zatim dublje analziraju pojedini aspekti prethodno obrađene teme, studentima se zadaju lingvistički problemi koje samostalno pokušavaju riješiti, da bi zatim zajedno došli do odgovarajućih rješenja. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. Br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Polusemestralna provjera znanja nakon 7. sedmice | 40 | 40 |
| 2. | Aktivnost u prvih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 3. | Polusemestralna provjera znanja nakon 15. sedmice | 40 | 40 |
| 4. | Aktivnost u drugih sedam sedmica semestra | 10 | 10 |
| 5. | Završni ispit | 90 | 90 |
| 6. | Aktivnost u toku semestra | 10 | 10 |
| | | | |
| | | Ukupno: _100_____bodova | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
Polusemestralne provjere znanja: polusemestralne provjera znanja sastoje se od dva ravnopravna elementa (teorijskog dijela i praktičnog dijela, tj. rješavanje problema); student je obavezan zadovoljiti na oba elementa. Završna provjera znanja: isto.

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda; |

| | |
|---|---|
| | f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Haspelmath, Martin and Andrea Sims. 2010. Understanding Morphology. Second Edition. London: Hodder.<br>Tallerman, Maggie. 2005. Understanding Syntax. Second Edition. London: Hodder. |
| | |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">ANGLISTIKA</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">USVAJANJE JEZIKA</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 521</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Izborni (Lingvistički smjer)</td><td>ECTS</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>IX.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">NEMA</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">Engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">MELISA OKIČIĆ</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:237<br>E-mail:Melisa.Okicic@ff.unsa.ba<br>Telefon:033 253 100</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">PON: 10.00 -12.00, 237<br>SRI: 10.00 -12.00, 237<br>ČET: 10.00-11.00, 237<br>Vanredni studenti:<br>RADNA SUBOTA 10.00 – 12.00</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:N/A<br>E-mail: N/A<br>Telefon:N/A</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">N/A</td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja 2 seminar 2 vježbe 0</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kolegij Usvajanje jezika osmišljen je kao jednosemestralni predmet tokom kojeg se obrađuju različiti teorijski pristupi u sferi usvajanju maternjeg i stranog jezika, pri čemu su obuhvaćene sljedeće teme: razlika između termina učenje – usvajanje jezika, razvojne faze u govoru (usvajanje maternjeg jezika), razvojne faze u usvajanju stranog jezika sa posebnim akcentom na redoslijed usvajanja riječi i flektivnih nastavaka, greške i pogreške, društveni faktori koji utiču na usvajanje jezika (starosna dob, pol, klasna pripadnost, kulturološke razlike, itd.), motivacija i vrste motivacije. Pored pomenutog, tokom ovog kolegija izučava se i metodološki pristup u polju primjenjene lingvistike, sa fokusom na teme iz oblasti Usvajanja jezika, te se iz ove oblasti obrađuju sljedeće cjeline: struktura rada, istraživačka pitanja, istraživačka hipoteza (formulisanje), osmišljavanje istraživanja (studija izučavanja slučaja, itd.), uzorak, ispitanici, instrumenti istraživanja. Na časovima seminara studenti pripremaju kraće prezentacije na prethodno dodijeljene teme.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija je da se studenti upoznaju sa usvajanjem maternjeg i stranog jezika kao specifičnim fenomenom koji se posmatra kao univerzalni proces sa individualnim razlikama, te da se kroz različite teorijske pristupe studenti upoznaju sa različitim shvatanjem i tumačenjima fenomena usvajanja jezika općenito. Pored toga, tokom ovog kolegija studenti će se upoznati i sa važnim faktorima koji imaju veliki uticaj na usvajanje naročito stranog jezika, na osnovu čega se studenti mogu upoznati i sa nizom strategija koje mogu koristiti prilikom podučavanja. Pored pomenutog, ovaj kolegij također ima za cilj da upozna studente sa osnovama metodološkog pristupa u izradi i analizi radova na temu iz oblasti *Usvajanje jezika*. |
| Ishodi učenja | Nakon odslušanog predmeta, studenti će biti u mogućnosti da:<br>- definiraju razliku između pojmova "učenje" i "usvajanje" jezika;<br>- da opišu razvoj govora (maternji jezika) na osnovu identifikacije redoslijeda usvojenih riječi i flektivnih nastavaka;<br>- definiraju i pojasne razliku između pojmova "greška" i "pogreška";<br>- identificiraju ključne faktore koji su relevantni za proces usvajanja stranog jezika;<br>- da objasne uticaj faktora na proces usvajanja stranog jezika (pozitivan vs. negativan uticaj);<br>- objasne važnost društvenih faktora na proces učenja stranog jezika (naročito dob);<br>- definiraju ključne dijelove rada (struktura) iz oblasti *Usvajanja jezika*;<br>- pojasne razliku između istraživačkih pitanja i hipoteze;<br>- nabroje i pojasne razliku između nulte hipoteze i hipoteze;<br>- pojasne razliku između kvalitativnog i kvantitativnog istraživanja;<br>- nabroje ključne instrumente za kvalitativno istraživanje i pojasne upotrebu;<br>- prezentiraju struktura rada na odabranu temu iz *Usvajanja jezika*. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Usvajanje maternjeg jezika *vs*. usvajanje drugog ili stranog jezika. Razlike u tumačenju. |
| **2.** | Usvajanje drugog jezika: definicija i ciljevi proučavanja usvajanja drugog jezika |
| **3.** | Šta je *learner language* – definicija i karakteristike |

| | |
|---|---|
| **4.** | Međujezik (*interlanguage*) |
| **5.** | Društveni aspekti međujezika |
| **6.** | Diskursni aspekti međujezika |
| **7.** | Psiholingvistički aspekti međujezika |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Lingvistički aspekti međujezika<br>Uvod u metodološki pristup za teme iz oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **10.** | Individualne razlike u usvajanju drugog jezika<br>Struktura rada. Istraživačka pitanja. Hipoteza. |
| **11.** | Nastava i usvajanje drugog jezika<br>Nulta hipoteza. Hipoteza. Vrste istraživanja: Kvalitativna i kvantitativna istraživanja. |
| **12.** | Utjecaj drugog jezika na maternji<br>Osobine kvantitativnog istraživanja. Uzorak. Reprezentativni uzorak. |
| **13.** | Kognitivni procesi kod učenika drugog jezika<br>Osobine kvalitativnog istraživanja. Istraživačka pitanja. Studija izučavanja slučaja. |
| **14.** | Dobni faktor u usvajanju jezika<br>Analiza radova iz oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **15.** | *Akciono istraživanje* kao model istraživanja u oblasti *Usvajanja jezika*. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>- frontalni rad<br>- rad u grupama<br><br>- metoda predavanja<br>- metoda rada sa tekstom<br>- metoda razgovora</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Pohađanje nastave</td><td>5</td><td>5%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Aktivnost na času</td><td>5</td><td>5%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Polusemestralna provjera znanja (8. sedmica)</td><td>100 (pismeni)</td><td>40%</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Završni ispit (18. sedmica)</td><td>100 (pismeni)</td><td>50%</td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno:</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• Redovnim pohađanjem nastave (5 %)<br>• Aktivnim učešćem na času (5%)<br>• Položenim parcijalnim ispitom (polusemestralna provjera znanja u 8. sedmici nastave) (40%)<br>• Položenim završnim ispitom (18. sedmica) (50%)<br><br>Napomena: N/A</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Ellis, R. (1994). Second Language Acquisition. Oxford: Oxford University Press.<br><br>Yule, G. (2010). The Study of Language. Cambridge: Cambridge University Press.<br><br>Mackey, A., & Guss, M. S. (2005). *Second Language Research Methodology and Design*. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.<br><br>American Psychological Association. (2009). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: Author |
| | *Dodatna*<br><br>McDonoughh, J., & McDonough S. (2006). *Research methods for English language teachers*. London: Hodder Arnold.<br><br>Perry, L. F. (2011). *Research in Applied Linguistics*. New York: Routledge.<br><br>Patten, V. B., & Benati, G. A. (2010). *Key Terms in Second Language Acquisition*.New York: Continuum International Publishing Group. |
| Napomene | N/A |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Historija engleskog jezika | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 524 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 3 |
| Ciklus studija | II | Semestar | IX | Ak. godina | 18/19. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nataša Stojaković | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 207<br>E-mail: natasa.stojakovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033 253 185 | Termin konsultacija | utorkom 9-12<br>srijedom 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | --- | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; seminar 1; vježbe -- | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij počinje upoznavanjem s predmetom historijske lingvistike, te razmatranjem indoevropske porodice jezika i njene germanske grane. Razvoj engleskog jezika prati se od naseljavanja germanskih plemena u Britaniji, i to na fonološkom, morfološkom i sintaksičkom nivou kroz sinhronijske presjeke koji odražavaju tradicionalnu periodizaciju na staroengleski, srednjeengleski i moderni engleski. Kolegij se bavi i društvenom i kulturnom historijom Engleske u onim elementima koji su uzrokovali jezičke promjene ili uticali na njih. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegije je upoznati studente s historijskim razvojem engleskog jezika i historijskim uzrocima gramatičkih osobenosti savremenog engleskog jezika, kao i uzrocima raznolikosti njegovih varijeteta. Takodjer je cilj upoznati studente s osnovnim pojmovima historijske lingvistike, te mjestom engleskog jezika u indoevropskoj porodici jezika i njenoj germanskoj grani. | | | | |
| Ishodi učenja | Nakon uspješno okončanih obaveza u nastavnom predmetu studenti će<br>• poznavati glavne historijske, političke, kulturne i druge faktore koji su oblikovali engleski jezik;<br>• moći da prepoznaju gramatičke strukture specifične za staroengleski, srednjeengleski i ranomoderni engleski s obzirom na razlike u odnosu na savremeni engleski jezik;<br>• moći da navedu primjere kako se može objasniti promjena u jeziku. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>4.10. | The subject matter of historical linguistics. The Indo-European family of languages. The genealogical classification of languages |
| **2.**<br>11.10. | The Germanic branch. The typological classification of languages |
| **3.**<br>18.10. | The periods in the history of English: an overview |
| **4.**<br>25.10. | The periods in the history of English: an overview *(continued).* Old English: introduction. Old English phonology |
| **5.**<br>1.11. | Old English morphology |
| **6.**<br>8.11. | Old English morphology *(continued).* Old English syntax |
| **7.**<br>15.11. | Old English vocabulary. Scandinavian influence |
| **8.**<br>19.–23.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>29.11. | Middle English: introduction. Middle English phonology |
| **10.**<br>6.12. | Middle English grammar |
| **11.**<br>13.12. | Middle English grammar *(continued).* Middle English vocabulary. |
| **12.**<br>20.12. | Early Modern English: introduction. Early Modern English phonology. Early Modern English grammar |
| **13.**<br>27.12. | Early Modern English grammar *(continued).* |
| **14.**<br>3.1. | Late Modern English. Pescriptive grammar. English ortography. |
| **15.**<br>10.1. | English vocabulary. Revision |
| **16.**<br>14.1.–18.1. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>21.1.–25.1.<br>**18.**<br>28.1.–1.2. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Nastava se odvija kroz predavanja i seminare na kojima se studenti upoznaju sa svojstvima engleskog jezika u različitim periodima kroz čitanje i analizu odabranih tekstova.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• Polaganjem polusemestralnog ispita (50%)<br>
• Polaganjem završnog ispita (50%)</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Literatura</td><td>Obavezna<br><br>Barber, Charles, Joan C. Beal & Philip A. Shaw. 2009. The English Language: A Historical Introduction. Second Edition. Cambridge: Cambridge University Press</td></tr>
<tr><td>Dodatna<br><br>Baugh, Albert C. & Thomas Cable. 2002. A History of the English Language. Fifth Edition. London: Routledge<br>
Crystal, David (ed.). 1995. Cambridge Encyclopedia of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press<br>
Freeborn, Dennis. 2006. From Old English to Standard English. 3rd edition. London: Palgrave Macmillan<br>
Hogg, Richard M. & David Denison (eds.). 2008 [2006]. A History of the English Language. 1st paperback edition. Cambridge: Cambridge University Press</td></tr>
<tr><td>Napomene</td><td>Nastavnik će povremeno u nastavi koristiti dodatni material koji će dijeliti studentma.</td></tr>
</table>

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Pedagoška praksa 1** | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 531 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezan | ECTS | 7 |
| Ciklus studija | 2. bolonjski ciklus | Semestar | IX semestar | Ak. godina | 2018/19 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Metodika nastave engleskog jezika | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski jezik | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Dr. Larisa Kasumagić-Kafedžić, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: larisa.kasumagic@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Utorak 16-18<br>Srijeda 18-19<br>Petak 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | Alma Žero, MA | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 155<br>E-mail: alma.zero@ff.unsa.ba<br>Telefon: +387 33 253 129 | Termin konsultacija | Ponedjeljak 15-17<br>Srijeda 10-13 | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _____; seminar_____; vježbe__4 sata__ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Pedagoška praksa se realizira kroz vježbe na Fakultetu i kroz samostalni rad studenta. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Omogućiti studentima da steknu uvid u proces nastave engleskog kao stranog jezika te da razviju praktične vještine nastavničke kompetencije putem procesa opservacija, iskustvenim učenjem kroz samostalno izvođenje nastave na različitim nivoima i u različitim uzrasnim grupama kroz vježbe na Fakultetu, te razvijanjem vještina vlastite procjene razvoja nastavničkih kompetencija. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | - Studenti će napisati pripremu za ogledni čas za mlađi uzrast (osnovna škola) ili stariji uzrast (srednja škola), te u procesu planiranja komparativno analizirati i odrediti prednosti određenih nastavnih metoda, postupaka i strategija za date uzraste;<br>- Studenti će praktično primijeniti teorijska znanja iz oblasti usvajanja i učenja stranog jezika kroz iskustveni proces planiranja, pripreme i vođenja nastave engleskog jezika;<br>- Studenti će davati konstruktivne sugestije kolegama na održane časove kroz kritičko razmišljanje i praktičnu primjenu teoretskog znanja koristeći strukturirane opservacione liste;<br>- Studenti će utvrditi sve prednosti i nedostatke korištenja određenih metoda, postupaka i strategija koje su prepoznali, te i sami koristili u svom oglednom času;<br>- Studenti će prepoznati izazove, mogućnosti, kompleksnosti i odgovornosti nastavničke profesije. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Upoznavanje sa silabusom i utvrđivanje plana za održavanje časova |
| **2.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **3.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **4.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **5.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **6.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **7.** | Analiza održanih časova i diskusija |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **10.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **11.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **12.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| **13.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog |

| | |
|---|---|
| | uzrasta/opservacije i diskusija |
| **14.** | Organizacija i realizacija časa za djecu mlađeg ili starijeg školskog uzrasta/opservacije i diskusija |
| | |
| **15.** | Analiza održanih časova i diskusija |
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Provjera znanja se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na zvršnom ispitu, na kojem se utvrđuje konačna ocjena, po slijedećim elementima aktivnosti, odnosno propisanih oblika provjere znanja. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Priprema za izvođenje časa | 50 | 50% |
| 2. | Izvođenje časa | 30 | 30% |
| 3. | Refleksija | 20 | 20% |
| | | | |
| | Ukupno: ___100___bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- 50% priprema za izvođenje časa;
- 30% izvođenje časa
- 20% refleksija.

Napomena:

| | |
|---|---|
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br>o Harmer, J., *The Practice of English Langauge Teaching* (third edition), Longman 2003<br>o Ur, P., *A Course in Langauge Teaching: Practice and Theory*, Cambridge Teachers Training and Development, Cambridge University Press 2006<br>o Skela, J, Sešek, U., Zavašnik, M., *Pedagoška praksa/ Teaching Practice Pack: Gradivo za praktično usposabljavanje učiteljev angleščine*, Zavod Republike Slovenije za školstvo, Ljubljana 2003 |
| | *Dodatna*<br>o Dornyei, Z. and Murphey, T., *Group Dynamics in the Language Classroom*, Cambridge University Press 2004<br>o Harmer, J., *How to Teach English*, Longman 1995<br>o Johnson, D & Johnson, R., *Cooperation in the Classroom*, Int. Book Company 1991<br>o Bampfield, A., Lubelska, D., Matthews, M.: *Looking at Language Classrooms*: Four-video Tacher Development Package, Cambridge 2007<br>o *Priručnici s nastavnim materijalima i vježbama* za praktičnu izvedbu nastave<br>o *Članci iz časopisa* (Applied Linguistics: Language Learning: Studies in SLA; TESOL članci, International Review of Applied Linguistics) |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Varijante engleskog jezika | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 535 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 4 |
| Ciklus studija | II | Semestar | IX | Ak. godina | 18/19. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | nema | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | doc. dr. Nataša Stojaković | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 207<br>E-mail: natasa.stojakovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033 253 185 | Termin konsultacija | utorkom 9-12<br>srijedom 10-12 | |
| Saradnik | Ime i prezime | --- | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; seminar 1; vježbe -- | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij se bavi priznatim standardnim varijetetima engleskog jezika u Velikoj Britaniji, Irskoj, Australiji, Novom Zelandu, Južnoj Africi i Sjevernoj Americi. Obrađuju se specifične fonološke, morfološke, sintaksičke i leksičke odlike ovih varijeteta. Kolegij se bavi i osnovnim odlikama nestandardnih varijeteta na pomenutim područjima. Posebna pažnja posvećuje se poređenju standardnog britanskog i američkog engleskog. Kolegij također obrađuje fenomen kreolskih jezika, kao i engleskog kao drugog jezika. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj predmeta je upoznati studente s razlikama u varijetetima engleskog jezika koji se govore na različitim kontinentima. | | | | |
| Ishodi učenja | Nakon uspješno okončanih obaveza u nastavnom predmetu studenti će moći da prepoznaju i opišu glavne fonolške, gramatičke i leksičke odlike regionalnih standardnih varijeteta engleskog jezika. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>3.10. | Introduction. The notion of variety. Standard English and non-standard varieties |
| **2.**<br>10.10. | Varieties of Standard English. Received Pronunciation |
| **3.**<br>17.10. | Australian English |
| **4.**<br>24.10. | New Zealand English |
| **5.**<br>31.11. | South African English. Welsh English |
| **6.**<br>7.11. | North American English: pronunciation |
| **7.**<br>14.11. | North American English: pronunciation (*continued*) |
| **8.**<br>19.–23.11. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.**<br>28.11. | North American English: pronunciation (*continued*)<br>English and North American English: grammatical differences |
| **10.**<br>5.12. | North American English: pronunciation (*continued*).<br>English and North American English: grammatical differences (*continued*) |
| **11.**<br>12.12. | English and North American English: grammatical differences (*continued*)<br>English and North American English: orthographical and lexical differences |
| **12.**<br>19.12. | English and North American English: orthographical and lexical differences (*continued*)<br>Scottish English |
| **13.**<br>26.12. | English and North American English: orthographical and lexical differences (*continued*)<br>Irish English |
| **14.**<br>2.1. | 1.-2.1.2019. Nova godina – državni praznik |
| **15.**<br>9.1. | West Indian English and English-based creoles.<br>Second language varieties of English |
| **16.**<br>14.1.–18.1. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>21.1.–25.1. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.**<br>28.1.–1.2. | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</td><td>Nastava se odvija kroz predavanja i seminare.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Završni ispit</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• Polaganjem polusemestralnog ispita (50%)<br>
• Polaganjem završnog ispita (50%)</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Literatura</td><td>Obavezna<br>Trudgill, Peter and Jean Hannah. 2008. International English. A Guide to the Varieties of Standard English. 5th edition. London: Hodder Education</td></tr>
<tr><td>Dodatna<br>Kortman, B., C. Upton, W. Schneider, K. Burridge & R. Mesthrie (eds). 2008. Varieties of English. Vols. I-IV. Berlin: Mouton de Gruyter.</td></tr>
<tr><td>Napomene</td><td>Nastavnik će povremeno u nastavi koristiti dodatni material koji će dijeliti studentma.</td></tr>
</table>

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="5">Anglistika</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Registri</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 537</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>obavezni</td><td>ECTS</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II</td><td>Semestar</td><td>9.</td><td>Ak. godina</td><td>2018/19.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="5">nema</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="5">engleski, bhs</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">Amira Sadiković, docent</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet: 247<br>E-mail:<br>Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="4">nema</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td>Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon:</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="5">predavanja 1; seminar 1; vježbe_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Kurs podrazumijeva da studenti u toku jednog semestra steknu znanja o upotrebi engleskog jezika u nekoliko oblasti u kojima se najčešće prenose profesionalne informacije iz engleskog jezika i u engleski. U tom smislu oni će se baviti izučavanjem sintaksičkih, semantičkih i pragmatičkih obilježja engleskog jezika za posebne svrhe (ESP), odnosno o njegovoj upotrebi u oblastima kao što su: medicina, tehničke nauke i pravne nauke. Poseban akcenat stavit će se na izučavanje pravnog registra kako bi svršeni studenti mogli da se uključe u značajne i dugoročne prevodilačke zadatke prevođenja pravnih akata Europske unije. U toku rada na ovom predmetu studenti će lingvistički proučavati originalne tekstove iz pomenutih oblasti i dobijati poduku kako da dođu do najboljih i pouzdanih rješenja koristeći razne referencijalne izvore.</td></tr>
<tr><td>Cilj kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="5">Cilj kursa je da se studenti upoznaju sa leksičkim i sintaksičkim osobenostima engleskog jezika namijenjenog različitim profesijama kako bi kao završeni studenti ovog smjera bili spremni da uspješno izvršavaju prevodilačke zadatke usmenog i pismenog prevođenja u oba pravca. Fokus je na temama vezanim za EU i procese evropske integracije, u skladu sa savremenim trendovima u zemlji.</td></tr>
<tr><td>Ishodi učenja</td><td colspan="5">Steći znanja iz oblasti koje se izučavaju u sklopu predmeta;<br>izgraditi vještine istraživačkog rada potrebnog za pripremu prevoda iz različitih oblasti, razviti sposobnost prepoznavanja vrste teksta i registra i prilagođavanja tehnike rada datom području.</td></tr>
</table>

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodne napomene, Registri - vrste |
| **2.** | Rad na tekstu iz oblasti medicinskog registra |
| **3.** | Rad na tekstu iz oblasti pravnog registra |
| **4.** | Rad na tekstu iz oblasti registra COE / UN |
| **5.** | Rad na tekstu iz oblasti međunarodnopravnog registra |
| **6.** | Rad na tekstu iz oblasti međunarodnopravnog registra BiH |
| **7.** | Rad na tekstu iz oblasti ekonomskog registra |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **10.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **11.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **12.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **13.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **14.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **15.** | Rad na tekstu iz oblasti registra EU |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Pismeni prevod u oba smjera, priprema i istraživački rad (samostalno i u grupi)</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Učešće u nastavi</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Semestralna provjera znanja</td><td>20</td><td>20</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna provjea znanja</td><td>50</td><td>50</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• Pismeni prevod u oba smjera<br><br>Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
<tr><td>Literatura</td><td>Obavezna<br><br>Biber D. and Conrad S. (2009). Register, Genre and Style. Cambridge: Cambridge University Press.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | Vijeće ministara BiH, Direkcija za evropske integracije (2016). Priručnik za prevođenje pravnih propisa BiH na engleski jezik (online) |
| | *Dodatna*<br><br>Izbor tekstova za rad na nastavi i samostalni rad. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Savremeni engleski jezik 9 | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 539 | Status (obavezni ili izborni) | Obavezni | ECTS | 6 (8) |
| Ciklus studija | Drugi | Semestar | Prvi | Ak. godina | 2018/2019 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položen Savremeni engleski jezik 8, FIL ANG 438 | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski, bosanski, hrvatski, srpski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Amira Sadiković | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 247<br>E-mail: amira.sadikovic@ff.unsa.ba<br>Telefon: + 387 33 253 191 | | Termin konsultacija | U skladu s rasporedom |
| Saradnik | Ime i prezime | Stephen Anthony Hefford, MA / Vedad Lihovac, lektor | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 237 / 207<br>E-mail: stephen.hefford@ff.unsa.ba<br>vedad.lihovac@ff.unsa.ba<br>Telefon: + 387 33 253 245<br>+ 387 33 253 185 | | Termin konsultacija | U skladu s rasporedom |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 1; vježbe 5 (prevodilački smjer 7) | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Predavanja su usmjerena na reviziju svih ranije stečenih teorijskih znanja iz engleskog jezika. Vježbe podrazumijevaju usavršavanje i pismenog i usmenog izražavanja, s fokusom na različite oblike komunikacije. Studenti se samostalno pripremaju za odabrane teme i pod vođstvom nastavnika i saradnika usavršavaju komunkacijske vještine potrebne za uspješno korištenje engleskog jezika u različitim komunikacijskim kontekstima. Pismeni rad podrazumijeva vještine pisanja u različitim zadatim formatima, te izradu portfolija (istraživanje, prikupljanje izvora, obrada teksta, izrada portfolija) kao sastavni dio rada u ovom segmentu izučavanja engleskog jezika. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog predmeta je da se studenti osposobe za tržište rada i korištenje različitih jezičkih vještina u različitim kontekstima. Sadržajno je predmet prilagođen potrebama različitih usmjerenja i podjednako su zastupljene teme iz svih područja koja se izučavaju na II ciklusu studija. Posebna pažnja posvećuje se različitim oblicima izražavanja, i pismenog i usmenog. | | | | |
| Ishodi učenja | 1. steći dublji uvid u shvatanja kulturoloških i civilizacijskih specifičnosti neophodnih za razumijevanje i upotrebu jezika,<br>2. usvojiti dodatnu sposobnost pismenog i usmenog izražavanja na engleskom jeziku,<br>3. upoznati se sa specifičnim tehnikama usmenog i pismenog prevođenja,<br>4. prepoznati različite tipove teksta i<br>5. analizirati i tumačiti raznovrsne složene tekstove radi osposobljavanja za samostalan rad u prevođenju. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodne napomene, izbor tekstova iz štampe |
| **2.** | Strangers When We Meet, Hanif Kureishi |
| **3.** | Crazy Sunday, F. Scott Fitzgerald |
| **4.** | Čudo u Poskokovoj Dragi (odlomak), Ante Tomić |
| **5.** | Story of Your Life, Ted Chiang |
| **6.** | Priče, Dario Džamonja |
| **7.** | Pfizer – Medrol (upute o lijeku, prevod medicinskog teksta) |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Wenlock Edge, Alice Munro |
| **10.** | Cat® 428F Backhoe Loader (prevod tehničkog teksta) |
| **11.** | Sandale, Bekim Sejranović |
| **12.** | Kempinski Grand Hotel Des Bains (prevod reklamnog teksta) |
| **13.** | The Butt (excerpt), Will Self |
| **14.** | EU Directive 2009/128/EC (prevod pravnog teksta) |
| **15.** | Portfolio - usmene prezentacije. Izbor tekstova iz štampe, analiza |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td></td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Test poznavanja vokabulara</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Portfolio</td><td>30</td><td>30</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna provjera znanja</td><td>40</td><td>40</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>
• 30% - učešće u redovnoj nastavi, izvršavanje obaveza tokom nastave (pismene i usmene vježbe) kako je predviđeno silabusom, dva testa poznavanja vokabulara<br>
• 30% - izvršavanje semestralnih obaveza (semestralni test, portfolio i prezentacije); semestralne obaveze moraju se završiti prije završetka nastave u datom semestru; predmetni nastavnik/saradnik na početku semestra, u skladu s akademskim kalendarom, daje rokove za izvršavanje tih obaveza (semestralni test, predaja portfolija, usmena prezentacija); studenti koji ne izvrše takve obaveze tokom semestra ne mogu to uraditi naknadno<br>
• 40% - završna provjera znanja (ispitni rok); završna provjera znanja sastoji se od četiri ravnopravna elementa (diktat, esej, dva prevoda); student je obavezan zadovoljiti na sva četiri elementa<br>
Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>
a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Izbor tekstova za rad na nastavi i samostalni rad. |
| | *Dodatna*<br><br>Jednojezični i dvojezični rječnici po izboru studenta. |
| Napomene | |

**UNIVERZITET U SARAJEVU**
**FILOZOFSKI FAKULTET**
**ODSJEK ZA ANGLISTIKU**

# SILABUS
# SAVREMENI BRITANSKI ROMAN
# FIL ANG 542

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="6">za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Savremeni britanski roman</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 542</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Obavezni/izborni</td><td>ECTS</td><td colspan="2">5 ili 3 (IP)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>II.</td><td>Ak. godina</td><td colspan="2">2018/2019.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Položen ispit iz Proze britanskog Modernizma (FIL ANG 442) za studente književnog smjera i drugi obavezni književni predmeti iz I godine studija na II. ciklusu; nema preduvjeta za studente sa drugih smjerova Odsjeka za anglistiku ili sa drugih odsjeka.</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="6">engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">Prof. dr. Srebren Dizdar</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: 243/IV.<br>e-mail:srebren@open.net.ba<br>Telefon: 033-253-189</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Utorak: 09-10, 14-16<br>Četvrtak: 09-10, 14-15</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">n/a</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: n/a<br>E-mail: n/a<br>Telefon: n/a</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="6">predavanja __2____; seminar___2____; vježbe__n/a_____</td></tr>
<tr><td>Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Kolegij prati i postepene promjene senzibiliteta britanskih romansijera potkraj šezdesetih godina ka postmodernističkom iskazu osamdesetih i devedesetih godina, ali se, povremeno, osvrće i na širi spektar pitanja u britanskom društvu. Stoga će se u uvodnim razmatranjima najprije situirati kontekst nastanka savremenog britanskog romana i ukazati na neke ključne književno-teorijske vododjelnice u odnosu na prethodnu tradiciju. Ujedno će se pokušati pojasniti kako nova djela redefiniraju pojam romana kao žanra u dolazećem vremenu, te uspostaviti izvjesni redoslijed u promatranju krupnijih tematskih cjelina kao neke vrste reprezentativog uzorka u predočenom razvojnom nizu: 1. Velika Britanija na razmeđu epoha (Drabble, Ishiguro) 2. Viktorijansko doba u postmodernističkom iskazu (Fowles, A.S.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | Byatt) 3.. Eksperimentalni pomaci ka postmodernizmu (Lessing, Barnes, Martin Amis) 4. Akademski roman /Campus Novel/, (Lodge) 5. Magijski realizam (Carter, Joyce, Rushdie) 6. Slike britanske današnjice (Martin Amis, Swift, McEwan,) 7. Ženska osjećajnost u postmodernom romanu (Weldon, Winterson,) S obzirom na to da kolegij razmatra kretanja u savremenoj britanskoj romanesknoj produkciji, koja se ne mogu smatrati iscrpljenim i zaokruženim, ovakvim relativno suženim poljem posmatranja određenih tematskih cjelina i njihovih književnih transpozicija u djelima odabranih pisaca, pristup ukupnoj tematici mora do kraja ostati otvoren i upitan. Stoga treba očekivati da će se postići tek djelimična rasvjetljavanja i otkriti barem bitni dijelovi pretpostavljene poetike. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegija jeste da se studenti što temeljitije upoznaju s osobenostima savremenog britanskog romana preko predavanja (30 sati semestralno) i seminara (30 sati semestralno). Ovaj pregled savremenog britanskog romana će samo donekle slijediti generacijski kriterij, jer će se, prvenstveno, razmatrati pisci i djela nastala u razdoblju od 1980. do 2000., s nekoliko bitnih izuzetaka iz prethodnih decenija. Jasnije usmjerenje u sagledavanju značajnih kretanja u savremenom britanskom romanu de se nadi u izvjesnoj povezanosti tematskih ili podžanrovskih cjelina. Studenti, dakle, treba da steknu jasnu sliku o najbitnijim aspektima osebujne produktivne raznolikosti savremenih britanskih romanopisaca. Budući da je zanimanje za prošlost snažno obilježilo narastanje postmodernističkih primjesa u savremenom romanu, studentima će se ukazati na pitanje odnosa između dotada shvadane politike i historije i njihove transpozicije u savremenom romanu. Nadalje, kolegij ima za cilj da ukaže na eksperimentalne pomake pojedinih pisaca koji su omogudili rastakanje romaneskne forme u nekoliko smjerova, kao što su akademski roman, žensko pismo i magijski realizam. |
| Ishodi učenja | 1. **upoznati se** s osobenostima djela izabranih autora koji su bitno obilježili nove prodore u savremenom romanu i prozi na engleskom jeziku u živoj interakciji između prethodnog razdoblja označenog kao proza britanskog Modernizma,<br>2. **steći** uvid ostvarenja onih pisaca koji su odigrala presudnu ulogu u otvaranju novih pristupa u maniru postmodernističkog književnog iskaza u Velikoj Britaniji, a koji su svojim nastankom, izborom tema i načinom književne transpozicije obilježili neobično bogato postmodernističko stvaralaštvo,<br>3. **usvojiti** dublje razumijevanje najvažnijih izražajnih i idejnih obilježja postmodernističkog književnog iskaza na engleskom jeziku, uključujući teorijsko-kritička pitanja koja predstavljaju temeljne odrednice ove književne produkcije |

| | |
|---|---|
| | 4. **prepoznati** prozne tekstove iz postmodernističkog romana i književnosti na engleskom jeziku u izvorniku (odabrane autora i njihova ostvarenja),<br>5. **analizirati i tumačiti** njihove strukturalne, kompozicijske i teorijsko-kritičke značajke, te<br>6. **definirati** najvažnije karakteristike postmodernističkog romana i književnosti i njegov značaj u širem civilizacijskom i kulturološkom kontekstu. |

| Sadržina kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Uvodna razmatranja o savremenom britanskom romanu** |
| **2.** | **Nova shvatanja narativa u savremenom britanskom romanu**<br>***Doris Lessing****, The Golden Notebook* |
| **3.** | **Eksperimentalni pomaci ka postmodernizmu**<br>Julian Barnes, ***Flaubert's Parrot*** |
| **4.** | **Viktorijansko doba u postmodernističkom iskazu**<br>John Fowles, ***The French Lieutenant's Woman*** |
| **5.** | **Velika Britanija na razmeđu epoha**<br>Kazuo Ishiguro, ***The Remains of the Day*** |
| **6.** | **Velika Britanija na razmeđu epoha**<br>Margaret Drabble, ***The Radiant Way*** |
| **7.** | **Akademski roman /Campus Novel/,**<br>David Lodge, ***Changing Places: A Tale of Two Campuses.*** |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | **Ženska osjećajnost**<br>Jeanette Winterson, ***Oranges Are Not the Only Fruit*** |
| **10.** | **Ženska osjećajnost**<br>Fay Weldon, ***Praxis*** |
| **11.** | **Magijski realizam**<br>Graham Joyce, ***The Tooth Fairy*** |
| **12.** | **Slike britanske današnjice**<br>Ian McEwan, ***The Child in Time*** |
| **13.** | **Slike britanske današnjice**<br>Graham Swift, ***Last Orders*** |
| **14.** | **Slike britanske današnjice**<br>Martin Amis, ***Money: A Suicide Note*** |
| **15.** | **Završna razmatranja** |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave (oblici i metode)</td><td>Predavanja se izvode usmeno, pomoću multimedijalnih sredstava, a seminari su organizirani tako da neposredno prate problematiku koja se izlaže na predavanjima, i to prvenstveno putem analitičke obrade najvažnijih književnih tekstova predviđenih programom. U okviru sati seminara redovni studenti su dužni da obrade po jednu temu koju usmeno prezentiraju ostalim studentima na satima seminara. Ovaj dio obaveza podrazumijeva obradu zadanog teksta individualno ili u malim grupama, a učinak obavljene prezentacije ulazi u ukupni zbir ocjenjivanja studenata.<br>U toku s semestra student je obavezan da pročita ona djela koja su se u izvodima ili cjelovito obrađivala na seminarima, kao i osnovnu kritičku literaturu o njima koja je navedena u ovom programu.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova (max.)</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>30/100</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>20/100</td><td>20</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50/100</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: ____100____bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>Studenti se ocjenjuju pismeno putem polusemestralnog testa koji se polaže u 8. sedmici nastave i Studenti se ocjenjuju u okviru aktivnosti tokom redovnog pohađanja nastave, a zaključna ocjena se izvodi na osnovu vrednovanja manjih istraživanja na zadatu temu u vidu pripremljenog i prihvaćenog seminarskog rada iz korpusa kritičkih eseja odabranih autora iz perioda savremenog (postmodernističkog) britanskog romana i prezentacija (20%), te pismeno putem polusemestralnog ispita u osmoj (8.) sedmici semestra (30%) i završnog ispita (50%) u 17. ili 18. sedmici semestra. Da bi se ostvarilo pozitivno vrednovanje u strukturi moguće ocjene, student treba da ostvari zbir od najmanje 55% od ukupno mogućih 100% vrednovanja po svakom elementu.<br>Studenti koji zbirno steknu najmanje 55,00% ili više po sva tri vrednovana segmenta učešća u ocjeni njihovog rada, ocjenjuju se pozitivnom zaključnom ocjenom u skladu sa Bolonjskom tablicom vrednovanja uspjeha od 6-10.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | Student koji ne položi s uspjehom završni ispit u I. roku u 17. ili 18. sedmici semestra, imat će mogućnost polaganja popravnog ispita u II. terminu ispitnog roka najranije dvije (sedmice) nakon što je polagao završni ispit u I. integralnom terminu. Ukoliko ni tada ne uspije da položi završni ispit, postoji mogućnost da ga polaže u III. dodatnom (septembarskom) popravnom roku. Završni ispit u II. popravnom ili III. dodatnom popravnom (septembarskom) roku, kao i II. dodatnom septembarskom roku, vrednuje se sa najviše 50% u strukturi zaključne ocjene.<br><br>Ukoliko student ni na popravnom ispitu u II. terminu, na III. popravnom (septembarskom), kao i II. dodatnom septembarskom roku, ne postigne zadovoljavajuću zaključnu ocjenu prema važećoj skali ocjena (najmanje 55% od ukupno 100% po svim elementima vrednovanja), upućuje se da ponovi pohađanje nastave u narednoj akademskoj godini sa istim obavezama i po istom režimu studija kao i studenti koji prvi put upisuju i/ili pohađaju ovaj predmet.<br><br>U slučaju da student nije uredno pohađao nastavu, ili nije pripremio i blagovremeno predao seminarski rad i prezentaciju, ili ako želi da poveća konačnu ocjenu iz ovog kolegija može da, uz odobrenje nastavnika, uradi dodatni seminarski rad (8-10 kartica teksta) na zadatu temu u roku koji odredi predmetni nastavnik. Ako kvalitet dodatnog seminarskog rada zadovolji postavljene kriterije, taj će se element uzeti u obzir kod izvođenja zaključne ocjene.<br><br>**Napomena:**<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet može se priznati samo položen polusemestralni ispit i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda; |

| | |
|---|---|
| | c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | **Obavezna primarna literatura:**<br><br>1. Sva navedena izvorna primarna prozna djela, te slijedeća kritička djela:<br><br>1. Miroslav Beker, (ur.), *Suvremene književne teorije*, Liber, Zagreb, 1986.<br><br>2. Linda Hutcheon, *The Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction*, Routledge, New York and London, 1988.<br><br>5. Ihab Hasan, *Komadanje Orfeja*, Globus, Zagreb, 1992.<br><br>6. Mark Currie, (ed.), *Metafiction*, London-New York, 1995.<br><br>7. Terry Eagleton, *The Illusions of Postmodernism*, Blackwell, Oxford, 1996.<br><br>8. Linda Hutcheon, *The Politics of Postmodernism*, 2nd edition, Routledge, London, 2003.<br><br>9. Malcolm Bradbury, & David Palmer, eds., *The Contemporary English Novel*, Edward Arnold, London, 1979.<br><br>8. Steven Connor, *The English Novel in History 1950 - 1995*, Routledge, London & New York, 1996.<br><br>9. Malcolm Bradbury, *The Modern British Novel*, Penguin, Harmondsworth, 1993, 2001.<br><br>10. Srebren Dizdar, 'Savremeni britanski roman', *Novi Izraz*, 13, jesen 2001, pp. 34-48. |
| | **Dodatna kritička literatura:**<br><br>1. Marguerite Alexander, *Flights from Realism: Themes and Strategies in Post-modernist British and American Fiction*, Edward Arnold, London, 1990.<br><br>2. Dominic Head, *Modern British Fiction 1950 - 2000*, Cambridge University |

| | |
|---|---|
| | Press, Cambridge, 2002.<br><br>3. Steven Connor, ed., *The Cambridge Companion to Postmodernism*, Cambridge University Press, Cambridge, 2004.<br><br>4. Randall Stevenson, *The Last of England- The Oxford English Literary History, Volume 12 (1960 - 2000*), Oxford University Press, Oxford, 2005. |
| Napomene | Posljednji put promijenjeno: septembar/rujan 2017. godine. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Odsjek za anglistiku | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Savremeni američki roman | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 545 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 5 (pet) |
| Ciklus studija | II. | Semestar | II. | Ak. godina | 2018./2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Prema nastavnom planu i programu od 2013./2014. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Ksenija Kondali | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208/IV<br>E-mail: ksenija.kondali@ff.unsa.ba<br>Telefon: 033/25 32 72 | Termin konsultacija | Po rasporedu konsultacija | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja __2____; seminar___2____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij predviđa kritičko razmatranje odabranih američkih romana od 1970-ih do danas u pregledu nekoliko desetljeća a istovremeno daje utemeljen uvid u historijsko-društveni, političko-ideološki, kulturni i intelektualni kontekst u kojem su nastali primarni tekstovi. Više pojedinosti o sadržaju sadrži naredna rubrika silabusa prema pojedinačnim nastavnim jedinkama. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Temeljni cilj kolegija je upoznavanje studenata s nekim od najznačajnijih romana koji su obilježili američku književnu i općenito kulturalnu produkciju u posljednjih tridesetak godina. Ovako postavljen cilj ovog kolegija iziskuje i upućivanje studenata u bitne društvene i književno-teorijske odrednice koje su utjecale na razvoj savremenog američkog romana. | | | | |
| Ishodi učenja | Po završetku kolegija studenti će:<br>- steći razumijevanje i izučavanje savremenog američkog romana;<br>- razviti spoznaje da za proučavanje američkog romana ali i druge književnosti studenti treba da koriste i unaprjeđuju kritičke sposobnosti razmišljanja koje se odnose na analizu, kategorizaciju, usporedbu, prepoznavanje uzroka i posljedica, rješavanje problema, razvijanje empatije, sinteze, interpretacije i prosudbe;<br>- biti osposobljeni za kritički pristup književnim djelima i primjena stečenih | | | | |

| | |
|---|---|
| | teorijskih znanja u samostalnom tumačenju književnih tekstova;<br>- biti osposobljeni da integriraju znanja uspostavljanjem poveznica s informacijama iz drugih predmeta i primijene ta znanja na iskustva u stvarnom životu. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Uvodno razmatranje prethodnih strujanja i predstavnika, kao i bitnih aspekata kao podloga za predstavljanje narativnih strategija, književno-teorijskih i kritičkih pristupa koji omogućavaju razumijevanje reprezentativnih romana američkih autorica i autora. |
| **2.** | Nastavak upućivanja studenata u bitne društvene i književno-teorijske odrednice koje su utjecale na razvoj savremenog američkog romana. Roman kao metateksualni osvrt na prilike u SAD. Postmoderni iskorak i osobenost američkog iskustva u svjetlu popularne kulture: Thomas Pynchon, *The Crying of Lot 49.* |
| **3.** | Uvod u romaneskno stvaralaštvo u SAD koje oprimjeruje novije strategije u korištenju američkih mitova, povijesti i kulturnog pamćenja kao književnog materijala. |
| **4.** | Razmatranje aspekata nebjelačke i „manjinske“ književne produkcije. Specifičnost književnog stvaralaštva američkih starosjedilaca: roman *Ceremony* Leslie Marmon Silko. |
| **5.** | Nastavak analize romana. |
| **6.** | Fokusiranje na specifičnost proze etničkih spisateljica, uključujući eksperimentiranje s formom i književnim vrstama (Maxine Hong Kingston, *The Woman Warrior).* |
| **7.** | Recentni kinesko-američki roman i odjeci ranijih književnih tema: Jean Kwok, *Girl in Translation*. |
| **8.** | Provjera znanja studenata (polusemestralni ispit). |
| **9.** | Uvod u specifičnosti afroameričkog iskustva. Utjecaj usmene predaje, svjedočenja, crnačke duhovnosti i tropa ženskog glasa. Značaj eseja “Playing in the Dark: Whiteness and the Literary Imagination“ Toni Morrison. |
| **10.** | Revidiranje metapripovijesti o nastanku američke nacije: Toni Morrison, *A Mercy*. |
| **11.** | Povezanost kolonijalne prošlosti i globalizacije: Junot Diaz, *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*. |
| **12.** | Nastavak razmatranja romana *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao.* |
| **13.** | Trauma i američko iskustvo napada “9/11”: Jonathan Safran Foer, *Extremely Loud & Incredibly Close*. |
| **14.** | (I)migracijski procesi, globalizacijski usudi i gradba identiteta: *Kiran Desai, An Inheritance of Loss*. |
| **15.** | Zaključna razmatranja. |

| | |
|---|---|
| | |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu (rok za predaju seminarskog rada) |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Predavanja će se izvoditi *ex cathedra*, usmeno uz korištenje multimedijalnih sredstava, kao što su PowerPoint prezentacije i vizualni materijal. Za ovaj kolegij predviđen je i sat seminara na kojima će se obraditi odgovarajući materijal iz primarnih i/ili sekundarnih izvora i na kojima studenti praktično usavršavaju teme obrađene u toku predavanja, rješavaju probleme koje proizlaze iz čitanja zadane literature i aktivno i analitički se pripremaju za provjere znanja i pisanje seminarskog rada. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Od studenata se očekuje ispunjavanje nastavnih i predispitnih obaveza, uključujući redovito prisustvovanje predavanjima i seminarima. Angažiranim uključivanjem u diskusije koje proizlaze iz nastavnog materijala studentima se omogućava da, osim savladavanja gradiva, dobiju poticanje na razvijanje kritičkog promišljanja i vičnosti u usmenom prezentiranju informacija i argumentiranju stavova složene i analitičke prirode. |

| **R. br.** | **Elementi praćenja** | **Broj bodova** | **Učešće u ocjeni (%)** |
|---|---|---|---|
| 1. | Učešće u nastavi | 30 | 30 |
| 2. | Polusemestralni ispit | 30 | 30 |
| 3. | Prezentacija / seminarski rad | 40 | 40 |
| | Ukupno: __100_____bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:
1) uredno pohađanje nastave i učešće – relevantan i kontinuiran doprinos diskusijama na satu uz eventualno kratke pismene zadatke u cilju kontinuiranog ocjenjivanja (30%);
2) polusemestralni ispit (30%);
3) prezentacija/seminarski rad (40%) – poredbeni analitički pismeni rad od 4000-6000 riječi.
U posebnim uputama će se studentima pojasniti semestralne obaveze kao što su postupak izlaganja, metodologija izrade seminarskog rada i druge pojedinosti. Sastavni dio svakog pismenog oblika ocjenjivanja je i bodovna skala i indikator ocjene, odnosno učinka koji student ostvari na ispitu, prema važećem zakonu. U slučaju da studenti ne polažu ili ne polože polusemestralni ispit, imat će završni integralni ispit u redovnim terminima. Prezentacija/seminarski rad se predaje u prvom redovnom terminu ispita, a za predaju u popravnom terminu ispitnih rokova primjenjuju se penali od jedne smanjene ocjene. Ispitni rokovi bit će oglašeni blagovremeno putem Studentske službe i Odsjeka prema važećem akademskom kalendaru.

| | |
|---|---|
| | Napomena:<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet mogu se priznati samo prihvaćeni pismeni radovi (prikazi i seminarski rad) i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br>1. Primarni tekstovi (romani) navedeni u silabusu a koji su dostupni u Biblioteci Filozofskog fakulteta.<br>2. Lauter, Paul (ur.) *The Heath Anthology of American Literature, Vol. E: Contemporary Period (1945 to the Present*). 5th Ed. Boston: Houghton Mifflin, 2005. |
| | *Dodatna*<br>1. Baudrillard, Jean. *Simulacija i zbilja*. Zagreb: Jesenski i Turk: Hrvatsko sociološko društvo, 2013.<br>2. Elliott, Emory. *The Columbia History of the American Novel*. New York: Columbia University Press, 1991.<br>3. Gates, Henry Louis, Jr. *The Signifying Monkey: A Theory of Afro-American Literary Criticism*. Oxford: Oxford UP, 1988.<br>4. Hanna, Monica, Jennifer Harford Vargas and José David Saldívar (eds). *Junot Díaz and the Decolonial Imagination*. Durham: Duke University Press, 2016.<br>5. Hume, Kathryn. *American Dream, American Nightmare: Fiction since 1960*. Urbana & Chicago: University of Illinois Press, 2000.<br>6. Kondali, Ksenija. "Migration, Globalization, and Divided Identity in Kiran Desai's *The Inheritance Of Loss*", *Umjetnost riječi* (2018): 101-116.<br>7. ----. *Prepleti paradigmi: prošlost, pamćenje i prostor u američkoj ženskoj prozi*. Sarajevo: Filozofski fakultet, 2017.<br>8. -----. "Narrative Strategies in Toni Morrison's *A Mercy*", *Radovi Filozofskog fakulteta* (2014): 141-154.<br>9. Ksenija Kondali and Faruk Bajraktarević. *Critical and Comparative Perspectives on American Studies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2016.<br>10. Druga literatura po potrebi. |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SYLLABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | Tehnike prevođenja | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 561 | Status (obavezni ili izborni) | obavezni | ECTS | 6 |
| Ciklus studija | II | Semestar | 10. | Ak. godina | 2018/19. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položen ispit iz predmeta Teorija i praksa prevođenja, FIL ANG 462 | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski, bhs | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Amira Sadiković, docent | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 247<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Saradnik | Ime i prezime | nema | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 2; seminar2; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Nastava iz usmenog konsekutivnog prevođenja radi se u sali (učionici), a nastava simultanog prevođenja obavlja se u kabinetu opremljenom za ovu vrstu usmenog prevođenja. Na vježbama usmenog prevođenja akcenat se stavlja na raznovrsnost tema i stvaranje uslova kakvi us uobičajeni kad se koriste te tehnike ("mock conference"). Provjera i vrednovanje znanja vrši se na osnovu poznavanja savremenih teorijskih koncepcija prevođenja i njihovoj primjeni pri prevođenju. Nastava podrazumijeva i prevodilačke radionice, na kojima studenti rade sa iskusnim prevodiocima, a obrađuju i ranije objavljene i neobjavljene prevode. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog predmeta je da se studentima približe različite tehnike prevođenja Najviše pažnje posvećeno je modelima koji, u zavisnosti od karaktera sadržaja koji se prevodi, mogu dati najbolje rezultate i na osnovu kojih se može vrednovati kvalitet prevoda. Studenti se upoznaju i sa različitim tehnikama usmenog prevođenja. | | | | |
| Ishodi učenja | Steći vještine i znanja iz oblasti konferencijskog prevođenja – simultano, konsekutivno, chuchotage. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | Simultano prevođenje |
| **2.** | Simultano prevođenje / chuchotage |
| **3.** | Konsekutivno prevođenje |
| **4.** | Simultano prevođenje |
| **5.** | Simultano prevođenje / chuchotage |
| **6.** | Simultano prevođenje |
| **7.** | Konsekutivno prevođenje |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | Simultano prevođenje |
| **10.** | Simultano prevođenje |
| **11.** | Konsekutivno prevođenje |
| **12.** | Simultano prevođenje |
| **13.** | Konsekutivno prevođenje |
| **14.** | Konsekutivno prevođenje |
| **15.** | Konsekutivno prevođenje |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| **18.** | |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Usmeno prevođenje – usvajanje tehnika, pripremni rad (istraživanje, registar, stil, faktografija)</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Učešće u nastavi</td><td>40</td><td>40%</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Samostalni rad</td><td>10</td><td>10%</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završna provjera znanja</td><td>50</td><td>50%</td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">Ukupno: 100 bodova</td><td colspan="2">100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>1. Aktivan rad na usvajanju tehnika usmenog prevođenja<br>2. Priprema za različite vrste prevođenja (tehnika, oblast i tema itd.)<br>3. Usmeni i pismeni prevod<br><br>Napomena:</td></tr>
<tr><td>Skala ocjenjivanja</td><td>Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Literatura | *Obavezna*<br><br>Pochhacker, F.: *Introducing Interpreting Studies,* London: Routledge, 2004.<br><br>Gillies, Andrew: *Note-taking for Consecutive Interpreting – A Short Course,* London: Routlegde, 2005.<br><br>Nolan, J.: *Interpretation Techniques and Exercises,* Bristol: Multilingual Matters, 2010. |
| | *Dodatna*<br><br>Pöchhacker, F., Shlesinger, M. (ur.):, *The Interpreting Studies Reader,* London: Routledge, 2002.<br><br>Pavlović, V.: *O prevodiocima i prevodilaštvu*, Beograd: IP Signature, 2010. |
| Napomene | U nastavi se koriste materijali po odabiru nastavnika, u skladu s planiranim tematskim oblastima. |

**UNIVERZITET U SARAJEVU**
**FILOZOFSKI FAKULTET**
**ODSJEK ZA ANGLISTIKU**

# SILABUS
# KNJIŽEVNOST U POSTKOLONIJALNOM (KON)TEKSTU
# FIL ANG 571

<table>
<tr><td>Odsjek</td><td colspan="6">za anglistiku</td></tr>
<tr><td>Naziv kolegija/ nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Književnost u postkolonijalnom (kon)tekstu</td></tr>
<tr><td>Šifra/kod</td><td>FIL ANG 571</td><td>Status (obavezni ili izborni)</td><td>Izborni</td><td>ECTS</td><td colspan="2">5 ili 3 (IP nastavnički smjer)</td></tr>
<tr><td>Ciklus studija</td><td>II.</td><td>Semestar</td><td>III.</td><td>Ak. godina</td><td colspan="2">2017/2018.</td></tr>
<tr><td>Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta</td><td colspan="6">Položeni obavezni književni kolegiji iz VIII. semestra (ukoliko se radi o studentima književnog smjera). Za druge studente koji biraju ovaj predmet kao studenti drugog smjera/drugog odsjeka, odnosno u kombinaciji s nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezično-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku iz ovog predmeta koju utvrđuje predmetni nastavnik na početku semestra u okviru preliminarnih konsultacija.</td></tr>
<tr><td>Jezik izvođenja nastave</td><td colspan="6">engleski</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nastavnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">Prof. dr. Srebren Dizdar</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: 243/IV.<br>e-mail:srebren@open.net.ba<br>Telefon: 033-253-189</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2">Utorak: 09-10, 14-16<br>Četvrtak: 09-10, 14-15</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Saradnik</td><td>Ime i prezime</td><td colspan="5">n/a</td></tr>
<tr><td>Kontakt podaci</td><td colspan="2">Kabinet: n/a<br>E-mail: n/a<br>Telefon: n/a</td><td>Termin konsultacija</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>Sedmični broj kontakt sati</td><td colspan="6">predavanja __2____; seminar___2____; vježbe__n/a_____</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij prati posepeno narastanje i razvoj propulzivnih teorijskih postavki kolonijalnog a nadasve i postkolonijalnog diskursa u njegovim raznovrsnm vidovima, ilustriranih na primjerima izbora reprezentativnih tekstova određenih kritičara, koji su dali značajan doprinos viđenju šireg spektra odnosa između nekadašnjeg centra i njegove oslobođene margine ili «periferije». U prvom dijelu semestra na seminarima se prate osnovne teorijske odrednice kolonijalnog i postkolonijalnog diskursa, kojiće se kasnije povezati sa praktičnim primjerima iz književnih djela na engleskom jeziku. Temeljna premisa ovog predmeta jeste da su književna djela kao svojevrsne vizije svijeta nužno formirane unutar konteksta vrijednosti i uvjerenja kroz koje autor kao subjekat ograničen tim kontekstom posmatra svijet. Njegovu poziciju posmatrača stoga denaturalizuje prisustvo sličnog subjekta koji svoju viziju istog svijeta formira unutar konteksta manje ili više drugačijih vrijednosti i uvjerenja. Potpunu sliku posmatranog svijeta, umjesto hegemonim prevladavanjem jedne od vizija, potrebno je steći njihovom dijalogizacijom i razradom svijesti o trajnosti uspostavljenog dijaloga, bez mogućnosti davanja konačnog i egzatnog suda. Planirana djela za analizu u drugom dijelu semestra jesu neki od najranijih romana na engleskom jeziku, kao što je *Robinson Crusoe*, ali i nešto kasnijih uraci, poput *Jane Eyre* i *Heart of Darkness*, koje će se u dijaloškom odnosu čitati sa Coezeejevim romanom *Foe*, romanom *Wide Sargasso Sea* autorice Jean Rhys ili *Things Fall Apart* autora Chinue Achebea. |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegija koji se sastoji od 2 sata predavanja (30 semestralno) i 2 sata seminara sedmično (30 semestralno) jeste da se u toku IX semestra dijaloški sagledaju kolonijalni i postkolonijalni književni diskurs u djelima napisanim na engleskom jeziku. |
| Ishodi učenja | 1. **upoznati se** s osnovnim teorijskim odrednicama kolonijalnog i postkolonijalnog diskursa kroz analizu odabranih kritičkih tekstova istaknutih predstavnika i zagovornika različitih vidova postkolonijalnih teorija<br>2. **usvojiti** dublje razumijevanje najvažnijih izražajnih i idejnih obilježja postkolonijalnog književnog iskaza na engleskom jeziku, uključujući teorijsko-kritička pitanja koja predstavljaju temeljne odrednice ove književne produkcije<br>3. **steći** uvid u ostvarenja i osobenosti djela izabranih autora koji su u živoj interakciji između izvornika u britanskoj književnosti od 18. do 20. stoljeća i njihovim (post)kolonijalnim reinterpretacijama uticali na izrastanje i razvoj novije proze u književnostima pisanim na engleskom jeziku<br>4. **prepoznati** prozne tekstove iz postkolonijalne književnosti na engleskom jeziku u izvorniku (odabrane autora i njihova ostvarenja) i u **aktivnom dijaloškom postupku**,<br>5. **uporedno analizirati i tumačiti** njihove strukturalne, kompozicijske i teorijsko-kritičke značajke, te<br>6. **definirati** najvažnije karakteristike postkolonijalnih književnosti i njihov značaj u širem civilizacijskom i kulturološkom kontekstu. |

| Sadržina kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Uvodna razmatranja o studiju književnosti u postkolonijalnom (kon)tekstu** |
| **2.** | **Formiranje postkolonijalne vizije svijeta**<br>Frantz Fanon, *The Wretched on Earth* |
| **3.** | **Drugi i drugačiji u stvaranju postkolonijalnih studija**<br>Edward Said, *Orientalism*, Vintage Books, New York, 1979. |
| **4.** | **U srazu između imperijalnog centra i kolonijalne periferije**<br>Bill Ashcroft et al., *The Empire Writes Back* |
| **5.** | **Od kolonijalne ka postkolonijalnoj književnosti**<br>Elleke Boehmer, *Colonial and Postcolonial Literature* |
| **6.** | **Dihotomije postkolonijalnih teorija**<br>Anuia Loomba, *Colonialism/Postcolonialism* |
| **7.** | **Diskurs naspram teoriji**<br>Patrick Williams & Laura Crisman, *Colonial Discourse/Postcolonial Theory***.** |
| **8.** | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| **9.** | **Počeci fikcijskih narativa u engleskoj prozi 18. stoljeća**<br>Daniel Defoe, ***Robinson Crusoe*** |
| **10.** | **Izgubljeni glas(ovi) u postkolonijalnoj interpretaciji**<br>J.M. Coetzee, ***Foe*** |
| **11.** | **Evropocentrična slika kolonijalnog svijeta Afrike**<br>Joesph Conrad, ***Heart of Darkness*** |
| **12.** | **Slike afričke stvarnosti u poimanju kolonijalnog subjekta**<br>Chinua Achebe, ***Things Fall Apart*** |
| **13.** | **Luđakinja u potkrovlju kao slika viktorijanske žene**<br>Charlotte Brontë, ***Jane Eyre*** |
| **14.** | **Re-interpretacija lika tragične junakinje u postkolonijalnom narativu**<br>Jean Rhys, ***Wild Sargasso Sea*** |
| **15.** | **Završna razmatranja** |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

<table>
<tr><td>Način izvođenja nastave<br>(oblici i metode)</td><td>Predavanja se izvode usmeno, pomoću multimedijalnih sredstava, a seminari su organizirani tako da neposredno prate problematiku koja se izlaže na predavanjima, to prvenstveno putem analitičke obrade najvažnijih književnih tekstova predviđenih programom. U okviru sati seminara redovni studenti su dužni da obrade po jednu temu koju usmeno prezentiraju ostalim studentima na satima seminara. Ovaj dio obaveza podrazumijeva obradu zadanog teksta individualno ili u malim grupama, a učinak obavljene prezentacije ulazi u ukupni zbir ocjenjivanja studenata.<br>U toku s semestra student je obavezan da pročita ona djela koja su se u izvodima ili cjelovito obrađivala na seminarima, kao i osnovnu kritičku literaturu o njima koja je navedena u ovom programu.</td></tr>
<tr><td>Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)</td><td>Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>
<table>
<tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova (max.)</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>Polusemestralni ispit</td><td>30/100</td><td>30</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Seminarski rad</td><td>20/100</td><td>20</td></tr>
<tr><td>3.</td><td>Završni ispit</td><td>50/100</td><td>50</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ukupno: ____100____bodova</td><td>100%</td></tr>
</table>
<br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>Studenti se ocjenjuju pismeno putem polusemestralnog testa koji se polaže u 8. sedmici nastave i Studenti se ocjenjuju u okviru aktivnosti tokom redovnog pohađanja nastave, a zaključna ocjena se izvodi na osnovu vrednovanja manjih istraživanja na zadatu temu u vidu pripremljenog i prihvaćenog seminarskog rada iz korpusa kritičkih eseja odabranih autora iz perioda savremenog (postmodernističkog) britanskog romana i prezentacija (20%), te pismeno putem polusemestralnog ispita u osmoj (8.) sedmici semestra (30%) i završnog ispita (50%) u 17. ili 18. sedmici semestra. Da bi se ostvarilo pozitivno vrednovanje u strukturi moguće ocjene, student treba da ostvari</td></tr>
</table>

| | |
|---|---|
| | zbir od najmanje 55% od ukupno mogućih 100% vrednovanja po svakom elementu.<br><br>Studenti koji zbirno steknu najmanje 55,00% ili više po sva tri vrednovana segmenta učešća u ocjeni njihovog rada, ocjenjuju se pozitivnom zaključnom ocjenom u skladu sa Bolonjskom tablicom vrednovanja uspjeha od 6-10.<br><br>Student koji ne položi s uspjehom završni ispit u I. roku u 17. ili 18. sedmici semestra, imat će mogućnost polaganja popravnog ispita u II. terminu ispitnog roka najranije dvije (sedmice) nakon što je polagao završni ispit u I. integralnom terminu. Ukoliko ni tada ne uspije da položi završni ispit, postoji mogućnost da ga polaže u III. dodatnom (septembarskom) popravnom roku. Završni ispit u II. popravnom ili III. dodatnom popravnom (septembarskom) roku, kao i II. dodatnom septembarskom roku, vrednuje se sa najviše 50% u strukturi zaključne ocjene.<br><br>Ukoliko student ni na popravnom ispitu u II. terminu, na III. popravnom (septembarskom), kao i II. dodatnom septembarskom roku, ne postigne zadovoljavajuću zaključnu ocjenu prema važećoj skali ocjena (najmanje 55% od ukupno 100% po svim elementima vrednovanja), upućuje se da ponovi pohađanje nastave u narednoj akademskoj godini sa istim obavezama i po istom režimu studija kao i studenti koji prvi put upisuju i/ili pohađaju ovaj predmet.<br><br>U slučaju da student nije uredno pohađao nastavu, ili nije pripremio i blagovremeno predao seminarski rad i prezentaciju, ili ako želi da poveća konačnu ocjenu iz ovog kolegija može da, uz odobrenje nastavnika, uradi dodatni seminarski rad (8-10 kartica teksta) na zadatu temu u roku koji odredi predmetni nastavnik. Ako kvalitet dodatnog seminarskog rada zadovolji postavljene kriterije, taj će se element uzeti u obzir kod izvođenja zaključne ocjene.<br><br>**Napomena:**<br>U skladu sa važećim zakonskim odredbama, studentu koji ponovo pohađa ovaj predmet može se priznati samo položen polusemestralni ispit i pripadajući bodovi iz prethodne akademske godine u kojoj je pohađao ovaj predmet. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, |

| | |
|---|---|
| | vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | **Obavezna primarna literatura:**<br><br>Primarna djela odabranih autora navedena u silabusu, te kritička literature:<br><br>*1)* Frantz Fanon, *The Wretched on Earth*, (translated fom French by Richard Philcox), Grove Press, New York, 2004.<br><br>2) Edward Said, *Orientalism*, Vintage Books, New York, 1979.<br><br>3) Bill Ashcroft et al., *The Empire Writes Back,* Routledge, London and New York, 2004.<br><br>4) Elleke Boehmer, *Colonial and Postcolonial Literature,* Oxford University Press, Oxford, 2003.<br><br>5) Ania Loomba, *Colonialism/Postcolonialism*, Routledge, London andNew York, 2000.<br><br>6) Patrick Williams and Laura Chrisman, *Colonial Discourse/Postcolonial Theory*, Columbia University Press, New York. 1994.<br><br>7) Sandra Gilbert & Susan Gubar, *The Madwoman in the Attic*, Yale Universoty Press, New Haven, [1]1978, 2000. |
| | **Dodatna kritička literatura:**<br><br>1. Bill Ashcroft et al., *The Postcolonial Studies Reader*, Routledge, London and New York, 2003.<br><br>2. Alastair Pennycook, *English and the Discourses of Postcolonialism*, Routledge, London and New York, 2002. |
| Napomene | Posljednji put promijenjeno: septembar/rujan 2017. godine. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Postkolonijalna proza na filmu** | | | | |
| Šifra/kod | **FIL ANG 575** | Status (obavezni ili izborni) | Izborni | ECTS | 5 ili u zavisnosti od NPP-a |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 9. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | / | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr. Faruk Bajraktarević | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208<br>E-mail:faruk.bajraktarevic@gmail.com<br>Telefon: 253-272 | Termin konsultacija | ponedjeljak 16-18<br>utorak 17-18<br>srijeda 16-18 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _____; seminar___2____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegijum se bavi širokim spektrom tema obuhvaćenih postkolonijalnim studijama, a pristupa im kroz niz filmova zasnovanih na književnim predlošcima koje savremena kritika svrstava u rastuću oblast postkolonijalne književnosti/proze. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegijuma jeste da se student upozna sa osnovnim teorijskim postavkama postkolonjalnih studija i praktično ih primijeni u čitanju odabranih tekstova postkolonijalne proze i pripadajućih filmskih adaptacija. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Po odslušanom kolegijumu studenti će biti u stanju da:<br>• Poznaju osnovne koncepte iz oblasti postkolonijalnih studija, kao i problematiku na koju oni upućuju.<br>• Prepoznaju odabrane koncepte i njihove međusobne odnose u filmskom tekstu.<br>• Uoče i rastumače načine na koji prozni i filmski tekst u zasebnim estetskim okvirima tretiraju odabrane postkolonijalne koncepte. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Predstavljanje predmeta i metodologije rada** |
| **2.** | **Uvod u postkolonijalne studije**<br>Predavanje i 'open book' zadatak za knjigu **John McLeoda *Beginning Postcolonialism*** |
| **3-15. sedmica (*8 sedmica kao sedmica provjere znanja)** | Projekcija i razgovor o odabranim filmovima |

| | |
|---|---|
| **16.** | Završni ispit za studente I. I II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | - Seminari koji uključuju pregled književno-teorijskog, sociopolitičkog, kulturnog konteksta relevantnog za razumijevanje osnovnih koncepata postkolonijalnih studija, ali i njihovog praktičnog značaja u čitanju postkolonijalnih proznih i filmskih tekstova. Nakon uvodnih razmatranja i zadatka koji će testirati razumijevanje postkolonijalnih studija, studentima će se pružiti prilika da samostalno odaberu filmove o kojima žele razgovarati unutar uspostavljenog konteksta. Studenti će odabrati film o kojem žele pisati završni rad te će imati priliku da tokom semestra predstave svoj istraživački portfolio, čitanje filma i u razgovoru sa nastavnikom i ostalim studentima podrobnije definišu temu svog rada i kompiliraju bibliografiju za njegovu izradu. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:<br><br>**R. br.** / **Elementi praćenja** / **Broj bodova** / **Učešće u ocjeni (%)**<br>1. Open-book zadatak — 20 — 20%<br>2. Prezentacija istraživačkog portfolija — 30 — 30%<br>3. Seminarski rad — 50 — 50%<br>Ukupno: 100 bodova — 100%<br><br>Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:<br><br>• *Open-book* zadatak u kom se testira poznavanje osnovnih koncepata i odrednica postkolonijalnih studija predstavljenih u knjizi *Beginning Postcolonialism* autora John McLeoda. Student mora ostvariti 11 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku.<br>• Prezentacija istraživačkog portfolija tokom semestra je aktivnost kojom student predstavlja odabrani i prijavljeni film, preliminarnu listu izvora koje će koristiti u izradi seminarskog rada i predložiti tematski okvir unutar kog će ponuditi postkolonijalno čitanje odabranog filma. Student mora ostvariti 16,5 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku.<br>• Seminarski rad koji student predaje tokom jednog od oglašenih ispitnih |

| | |
|---|---|
| | rokova. Student mora ostvariti 27,5 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku. |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>• McLeod, John (2000). *Beginning Postcolonialism*. Manchester and New York: Manchester University Press. |
| | *Dodatna*<br><br>Lista će biti prilagođena pojedinačnim potrebama studenata u skladu sa gore opisanim komponentama ocjenjivanja |
| Napomene | |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS – Iskustvo američkih žena

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | American women's experience/Iskustvo američkih žena | | | | |
| Šifra/kod | FIL ANG 587 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 5 |
| Ciklus studija | II. | Semestar | 9. | Ak. godina | 2017/18 |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | Položeni obavezni književni kolegiji iz 8. semestra za studente književnog smjera. Za studente s drugog smjera/ odsjeka, odnosno za one koji studiraju u kombinaciji s nekom drugom studijskom grupom ili u kombinaciji na osnovnoj studijskoj grupi, preduvjet je odgovarajuća jezično-kritička kompetencija za praćenje nastave i savladavanje materijala na engleskom jeziku iz ovog predmeta koju utvrđuje predmetna nastavnica. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Sanja Šoštarić | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 236<br>E-mail: sanja.sostaric@ff. unsa.ba<br>Telefon: 235-191 | Termin konsultacija | srijeda, 12-15<br>petak, 12-14 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet:<br>E-mail:<br>Telefon: | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja 0 ; seminar 2; vježbe 0 | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Kolegij je zamišljen kao historijsko-hronološki prikaz razvoja feminističkog pokreta u SAD od njegovog početka polovicom 19. stoljeća do kasnog 20. stoljeća kroz prikaz osnovnih ciljeva i metoda feminističkog aktivizma kroz tzv. tri vala. Razvojni put američkog feminizma je predstavljen kroz upoznavanje s književnim i kritičko-teorijskim djelima koja se bave položajem žene u SAD u tom razdoblju. Interdisciplinarni pristup (historiografija, književnost, feministička teorija) pruža mogućnost sagledavanja šireg društvenog konteksta u vezi sa 'ženskim pitanjem' i uspostavlja vezu između teorijskih i umjetničkih-književnih promišljanja. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje s s ranim periodom razvoja feminizma u SAD od polovice 19. stoljeća do ranog 20. stoljeća, koji obuhvaća ranu feminističku teoriju i aktivizam u SAD, te uočavanje i analiziranje problematiziranja pitanja ženskog identiteta i rodnih uloga u reprezentativnom romanu koji se bavi ženskim iskustvom na kraju 19. stoljeća: *Buđenje* Kate Chopin. Zatim, upoznavanje s relevantnim kritičkim i književnim tekstovima koji se vezuju za 'drugi val feminizma' u drugoj polovici 20. stoljeća, kada teorija po prvi put detaljno progovara o ženskoj stvarnosti u SAD kasnih 1950-ih i ranih 1960-ih, a književnost afirmira junakinje koje uspijevaju uspostaviti i očuvati vlastiti ženski identitet kroz odbacivanje tradicionalnih obrazaca. Cilj je sposobnost razumijevanja i analiziranja reprezentativnih tekstova: sociološko-psihološko-antropološke studije Betty | | | | |

| | |
|---|---|
| | Friedan, *Ženska mistika*, i romana Sylvije Plath *Stakleno zvono*. U trećem dijelu se na sličan način i s istim ciljevima razmatraju tekstovi tzv. 'trećeg vala' feminizma: studija Naomi Wolf *Mit o ljepoti* i roman Alice Walker *Boja purpura*. U konačnici studenti se osposobljavaju za kritičko razmišljanje na temu, te za uočavanje sličnosti i razlika između različitih razdoblja američkog feminizma i feminizma općenito i za sagledavanje relevantnosti ove teme za današnje vrijeme. |
| Ishodi učenja | Poznavanje i razumijevanje osnovnih pojmova i značajki feminističke teorije, osnovni historijski pregled razvoja feminizma u SAD, te detaljniji uvid u reprezentativna književna i neknjiževna djela i autorice koje su se bavile analiziranjem i prikazivanjem položaja američkih žena u različitim razdobljima 19. i 20. stoljeća. Razumijevanje i analiziranje razvoja feminističkog pokreta u SAD kroz tri ključne faze, te sposbnost razumijevanja specifičnosti svake pojedinačne faze. Studenti postižu dublje razumijevanje ključnih pitanja vezanih za položaj žena, rodnu diskriminaciju, patrijarhalno konstruiranje roda i rodnih stereotipa, te ciljeve i domete, ali i izazove i nedoumice ženskog i feminističkog aktivizma u SAD od kasnog 19. do kasnog 20. stoljeća kroz detaljno iščitavanje, analiziranje i tumačenje datih autorica i njihovih književnih djela odnosno kritičko-teorijskih tekstova. To podrazumijeva detaljno upoznavanje s najvažnijim podacima vezanim za osnivanje relevantnih ženskih udruženja i asocijacija, te za karakteristične strategije, vidove i ciljeve ženskog aktivizma u datim razdobljima, s karakterističnom kritičko-analitičkom terminologijom, odnosno detaljno upoznavanje s karakterističnim feminističkim temama poput propitivanja patrijarhalne tradicije, koncepata roda i spola, ali i međuodnosa rodnog, rasnog i klasnog, različitih vidova pobune, društveno-političkih, ideoloških i psiholoških prepreka u borbi za žensku ravnopravnost, motiva ženskog prijateljstva i ženskog nadmetanja, kao i uključivanja ili isključivanja muškaraca, te specifičnih književnih strategija prikazivanja ženskog iskustva poput simbolizma, ironije i/ili ispovjesti.<br>Studenti također ovladavaju vještinom prepoznavanja proznih tekstova na engleskom jeziku obuhvaćenih silabusom, te analiziranja i tumačenja njihovih formalnih, stilskih i tematskih obilježja, kao i uočavanja i artikuliranja sličnosti ili razlika između pojedinih autorica obuhvaćenih nastavnim cjelinama. Također ovladavaju vještinom prepoznavanja, uočavanja i tumačenja općenitih pro-feminističkih tema, pristupa i zaključaka. Najzad, studenti stiču sposobnost definiranja i razumijevanja značaja feminističkih tema i teza za razumijevanje bitnih odlika američkog i zapadnjačkog društva i kulture od 19. stoljeća do danas, te promišljanja stanja feminizma i ženskog identiteta općenito. |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.**<br>4. 10. 2018 | Definiranje pojmova ‘feminizam,’ ‘spol’ i ‘rod’.<br>Odlomci iz Simone de Beauvoir, *The Second Sex*; Rory Dicker, *A History of US Feminisms*, prvo poglavlje. |
| **2.**<br>11. 10. 2018 | Konstruiranje roda: Kate Chopin, *The Awakening*<br>Brak, majčinstvo i pobuna Edne Pontellier |
| **3.** | Konstruiranje roda: Kate Chopin, *The Awakening*. |

| | |
|---|---|
| 18. 10. 2018 | Rodne uloge: Adèle Ratignolle i Mademoiselle Reisz |
| **4.**<br>25. 10. 2018 | Dicker, *A History of US Feminisms*, drugo poglavlje.<br>Ženski 'bezimeni problem': Betty Friedan, *The Feminine Mystique.*<br>Friedan, poglavlja 1., 2, 5, 6 |
| **5.**<br>1. 11. 2018 | Ženski 'bezimeni problem': Betty Friedan, *The Feminine Mystique.*<br>Friedan, poglavlja 7, 9, 12, 13 |
| **6.**<br>8. 11. 2018 | Rodni stereotipi 1950-ih i žensko sazrijevanje<br>Sylvia Plath, *The Bell Jar.*<br>Patrijarhat i depresija Esther Greenwood |
| **7.**<br>15. 11. 2018 | Rodni stereotipi 1950-ih i žensko sazrijevanje<br>Sylvia Plath, *The Bell Jar.*<br>Sylvia Plath i Esther Greenwood |
| **8.**<br>22. 11. 2018 | **Pismena provjera znanja** |
| **9.**<br>29. 11. 2018 | Rekapituliranje teme 'prvi i drugi val američkog feminizma'.<br>Dicker, *A History of US Feminisms*, treće poglavlje. |
| **10.**<br>6. 12. 2108 | 'Skrivena' historija žena; preplitanje rodne i rasne problematike.<br>Alice Walker, *The Color Purple.*<br>Preobražaj junakinje u kontekstu 'dvostruke potlačenosti' |
| **11.**<br>13. 12. 2018 | 'Skrivena' historija žena; preplitanje rodne i rasne problematike.<br>Alice Walker, *The Color Purple.*<br>Ženski likovi u romanu; modeli ženskog neprijateljstva i solidarnosti |
| **12.**<br>20. 12. 2018 | Treći val feminizma: Feminizam ili postfeminizam?<br>Naomi Wolf, *The Beauty Myth.* Poglavlja 1, 2, 3, 4 |
| **13.** | Božićni praznici |
| **14.**<br>3. 1. 2019 | Treći val feminizma: Feminizam ili postfeminizam?<br>Naomi Wolf, *The Beauty Myth* (nastavak). Poglavlja 5, 6, 7, 8 |
| **15.**<br>10. 1. 2019 | Završna razmatranja, rekapituliranje, razgovor o studentskim esejima i prezentacijama. |
| **16.** | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| **17.**<br>**18.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Težište kolegija je na aktivnom učešću studenata u seminarskim diskusijama gdje se očekuje detaljno poznavanje relevantnih primarnih tekstova, te aktivno učešće u analizi silabusom predviđenih tematskih cjelina. Pored diskusija, drugi oblici aktivnog učešća u nastavi su priprema prezentacije na odabranu temu i pisanje seminarskog rada. |

**Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra**

(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje)

Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja:

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Aktivno učešće u diskusijama | 20 | 20% |
| 2. | Jedna dulja prezentacija | 30 | 30% |
| 3. | Kratka pismena provjera znanja | 20 | 20% |
| 4. | Esej-seminarski rad | 30 | 30% |
| 5. | | | |
| | | | |
| | | | |
| Ukupno: 100 bodova | | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

Provjera znanja se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra kako je naznačeno: 1.) podrazumijeva se da studenti pročitaju i dobro poznaju predviđeni primarni tekst, te da se aktivno uključuju u diskusiju tokom nastave; 2.) svaki student je obavezan održati prezentaciju u trajanju od 35-45 minuta na unaprijed određenu temu, koja se utvrđuje na početku semestra i po utvrđenom rasporedu prezentacija koji se također utvrđuje u prve dvije sedmice nastave; 3.) Kratka pismena provjera znanja se može organizirati u 8. sedmici nastave ili u drugom dijelu semestra i obuhvaća do tog trenutka pređeno gradivo; 4.) eseji sadrže 6-10 stranica teksta u A4 formatu (Times Roman, pt12, prored 1.5), tema eseja se određuje u prve dvije sedmice nastave, a eseji se predaju najkasnije u 14. sedmici nastave (11. 1. 2018 u 12 sati).

Napomena:
**U slučaju da se na kolegij prijavi pet (5) ili manje od pet polaznika može se organizirati konsultativna nastava, koja podrazumijeva periodične pismene i/ili usmene provjere znanja, odnosno izvršavanje obaveza i zadataka po unaprijed utvrđenom planu u dogovoru s predmetnom nastavnicom.**

**Skala ocjenjivanja**

Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:

a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;
b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;
c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;
d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;
e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;
f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova.

**Literatura**

*Obavezna*

Silabusom propisani spisak primarne literature:

romani: Kate Chopin, *The Awakening*; Sylvia Plath, *The Bell Jar*; Alice Walker, *The Color Purple*

.

| | |
|---|---|
| | Kritičko-teorijske studije:<br>Simone de Beauvoir, *Drugi pol 1* i *2*, Beograd: BIGZ, 1982. (odlomci iz izdanja na engleskom Simone deBeauvoir, *The Second Sex*, London: Vintage Books, 2010, dostupni u vidu skripte)<br><br>Rory Dicker, *A History of US Feminisms* (knjiga u cjelosti dostupna u vidu skripte)<br><br>Betty Friedan, *The Feminine Mystique*<br><br>Naomi Wolf, *The Beauty Myth* (dostupno u vidu skripte) |
| | *Dodatna i preporučena literatura*<br><br>Nina Baym, *Feminism and American Literary History: Essays*, New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 1992.<br><br>Janet Beer (ed.), *The Cambridge Companion to Kate Chopin*, Cambridge: Cambridge University Press, 2008.<br><br>Judith Butler, *Raščinjavanje roda,* Sarajevo: Šahinpašić, 2005.<br><br>Susan M. Hartmann, *From Margin to Mainstream: American Women and Politics since 1960*, New York: Alfred Knopf, 1989.<br><br>Janet McCracen and Robert S. Solomon, *Thinking about Gender: A Historical Anthology*, Fort Worth and New York: Harcourt Brace College, 1997.<br><br>Segal Lynne, *Why feminism?: Gender, Psychology, Politics*, Cambridge: Polity, 1999.<br><br>K.K. Ruthven, *Feminist Literary Studies: An Introduction*, Cambridge and New York: Cambridge University Press, 1984.<br><br>Susan A. Watkins and Marisa Rueda, *Feminism for Beginners*, Cambridge: Icon Books, 1992.<br><br>Sva sekundarna opća literatura o američkom feminizmu i gender studijima, o pojedinačnim fazama feminizma, o pojedinačnim autoricama i/ili temama obuhvaćenim silabusom koje studenti pronađu u biblioteci, dobiju od predmetne nastavnice ili na drugi način. |
| Napomene | Redovno pohađanje nastave podrazumijeva najviše tri neopravdana izostanka u semestru za sve redovne i samofinacirajuće studente. Pravdanje izostanka s nastave iz objektivnih razloga se dokazuje valjanom dokumentacijom, te se predmetnom nastavniku donosi odmah po povratku u redovni tok pohađanja nastave. |

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

# SILABUS

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Odsjek | Anglistika | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | **Britanske supkulture** | | | | |
| Šifra/kod | **FIL ANG 588** | Status (obavezni ili izborni) | Izborni | ECTS | 3 |
| Ciklus studija | I. | Semestar | 9. | Ak. godina | 2018/2019. |
| Preduvjet za upis kolegija/nastavnog predmeta | / | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | engleski/BHS | | | | |
| Nastavnik | Ime i prezime | Doc. dr. Faruk Bajraktarević | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 208<br>E-mail:faruk.bajraktarevic@gmail.com<br><br>Telefon: 253-272 | Termin konsultacija | ponedjeljak 16-18<br>utorak 17-18<br>srijeda 16-18 | |
| Saradnik | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | | Termin konsultacija | | |
| Sedmični broj kontakt sati | predavanja _____; seminar___2____; vježbe_____ | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni fokus kolegijuma su supkulturni pokreti i kulture mladih u Velikoj Britaniji u periodu od Drugog svjetskog rata do danas, uz djelimični fokus i na određene supkulturne pojave iz ranijih perioda, poput vagabondiane, flepera ili dendija. Pored bavljenja sa konkretnim društvenim, političkim i kulturnim dimenzijama nastanka pojedinih supkultura, kolegijum se fokusira i na semiotičku dimenziju supkulturnih pokreta, odnosno na analizu supkulturnog stila kao znaka, koju u svom seminalnom djelu razrađuje Dick Hebdige. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Osnovni cilj ovog kolegijuma je da se student upozna sa karakteristikama supkultura u Velikoj Britaniji. Te karakteristike, međutim, će biti sagledane primarno na temelju osnovnih učenja takozvane birmingemske škole kulturnih studija, pa je podjednako važan cilj i da se student upozna sa interdisciplinarnim pristupima izučavanju koncepata kulture i supkulture karakterističnim za ovu školu. | | | | |

| | |
|---|---|
| Ishodi učenja | Po odslušanom kolegijumu studenti će biti u stanju da:<br>• Poznaju osnovne koncepte vezane za studije supkulture u Velikoj Britaniji<br>• Prepoznaju odabrane koncepte i njihove međusobne odnose u komparativnoj analizi pojedinih supkultura |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|---|---|
| Sedmica<br>Datum | Nastavna jedinica |
| **1.** | **Predstavljanje predmeta i metodologije rada** |
| **2.** | **Uvod u studije supkulture**<br>Predavanje i 'open book' zadatak za odlomke iz knjige **Dick Hebdigea *Subculture: The Meaning of Style*** |
| **3-15. sedmica (*8. sedmica kao sedmica provjere znanja studenata)** | Razgovor o odabranim supkulturama |

| | |
|---|---|
| | |
| **16.** | Nema nastave |
| | |
| **17.** | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| | |
| **18.** | |
| | |

| | |
|---|---|
| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | - Seminari na kojima će studenti, nakon uvodnog predavanja i open-book zadatka, dati pregledne prezentacije odabranih supkultura ili se kroz prezentaciju pozabaviti određenim problemom vezanim za njihovo razumijevanje ili status u savremenim poimanjima kulturnog i supkulturnog. |
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra<br><br>(struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | Praćenje rada studenta se vrši dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra prema sljedećim elementima praćenja: |

| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) |
|---|---|---|---|
| 1. | Open-book zadatak | 20 | 20% |
| 2. | Prezentacija istraživačkog portfolija | 30 | 30% |
| 3. | Seminarski rad | 50 | 50% |
| | Ukupno: 100 bodova | | 100% |

Predviđene bodove za svaki od elemenata praćenja studenti postižu na sljedeći način:

- *Open-book* zadatak u kom se testira poznavanje osnovnih koncepata i odrednica studija supkulture predstavljenih u knjizi *Subculture: The Meaning of Style* autora Dick Hebdigea. Student mora ostvariti 11 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku.
- Prezentacija istraživačkog portfolija tokom semestra je mentorski vid održavanja nastave, u kojem student predstavlja odabranu supkulturu, preliminarnu listu izvora koje će koristiti u izradi seminarskog rada i predložiti tematski okvir unutar kog će ponuditi analizu odabrane supkulture. Student mora ostvariti 16,5 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku.
- Seminarski rad koji student predaje tokom jednog od oglašenih ispitnih rokova. Student mora ostvariti 27,5 bodova da bi zadovoljio na ovom zadatku.

| | |
|---|---|
| | |
| Skala ocjenjivanja | Konačan uspjeh studenata nakon svih predviđenih oblika provjere znanja, vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja kako slijedi:<br><br>a) 10 (A) - izuzetan uspjeh bez grešaka ili sa neznatnim greškama, nosi 95-100 bodova;<br>b) 9 (B) - iznad prosjeka, sa ponekom greškom, nosi 85-94 boda;<br>c) 8 (C) - prosječan, sa primjetnim greškama, nosi 75-84 boda;<br>d) 7 (D) - općenito dobar, ali sa značajnim nedostacima, nosi 65-74 boda;<br>e) 6 (E) - zadovoljava minimalne uslove, nosi 55-64 boda;<br>f) 5 (F, FX) - ne zadovoljava minimalne uslove, manje od 55 bodova. |
| Literatura | *Obavezna*<br><br>• Zbirka tekstova dostupna u kopirnici. Zbirka uključuje odlomke iz knjige Dick Hebdigea. |
| | *Dodatna*<br><br>Lista će biti prilagođena pojedinačnim potrebama studenata u skladu sa gore opisanim komponentama ocjenjivanja. |
| Napomene | |